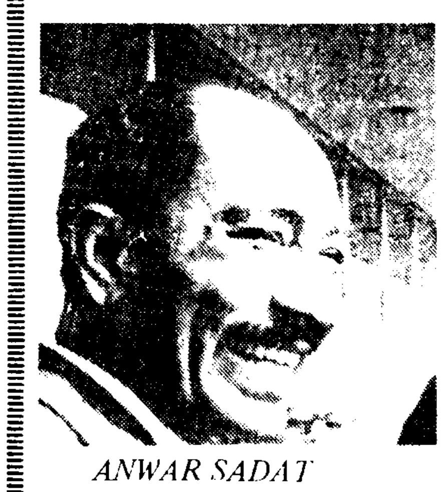
Amigoe



ANWAR SADAT

Vandaag

* Onregelmatigheden Advent hospitaal p.1
* Ministerieel luchtvaartoverleg p.3
* AVP wil in Koninkrijkscie p.5
* Sta. Rosa in finale p.7
* Vredesprijs voor Sadat/Begin p.10
* Expositie Laurenceau p.11
* Ayudo Social p.14



MENACHIM BEGIN

95STE JAARGANG – No.: 245

ZATERDAG 28 OKTOBER 1978

GELOOFSVERBREIDING PRIMAIR IN ZIEKENZORG

Gevaarlijke fouten gemaakt door onbevoegden

Onregelmatigheden in Advent hospitaal

WILLEMSTAD - Ernstige misstanden bij het Advent Ziekenhuis te Groot Davelaar hebben ertoe geleid dat er vele en gevaarlijke fouten zijn gemaakt in het ziekenhuis. Deze misstanden vloeien voornamelijk voort uit het feit dat het ziekenhuis een tamelijk agressief doorgevoerd geloofsverbreiding toepast en bij het aanwerven van personeel de voorkeur toont voor buitenlandse krachten vanuit het Advent Genootschap. Principes van bekering, kerkelijke hierarchie en kerkelijke recht nemen een belangrijkere plaats in dan bevoegdheid, medisch-verpleegkundige hierarchie en arbeidswetgeving. Aan een sollicitante werd onlangs openlijk gezegd, dat het ziekenhuis liever geen Antillianen in dienst neemt en dat de geloofsovertuiging de beslissende factor is in het aanname-beleid. Buitenlandse krachten met dubieuze papieren worden belast met werkzaamheden waarvoor zij ondeskundig of matig deskundig zijn, wat dan ook de oorzaak is geweest van ernstige fouten. Het personeelsbeleid blijkt in conflict te zijn met de lokaal geldende arbeidswetgeving, de immigratiebepalingen en de volksgezondheidswetgeving. De organisatiestructuur van het als buitenlandse onderneming gevestigd bedrijf, blijft vooralsnog een duistere zaak. Het departement van volksgezondheid is aan het overleggen over het een en ander terwijl het departement van **Arbeids- en Sociale zaken de kwestie in** onderzoek heeft.

In 1973 trad als chirurg van het Advent Ziekenhuis op dokter Johannes, die operaties uitvoerde die als onverantwoord betiteld mogen worden, gezien de technische mogelijkheden die men toen had. Hij wenste in geen enkel opzicht rekening te houden met de lokale medische verhoudingen. Dokter Johannes praktiseerde op alle eilanden en voerde als argument aan dat God hem gezonden had om eenieder te helpen, die medische hulp nodig had en dat de lokale wetgeving daarvoor opzij moest worden geschoven.

De problemen, die hierdoor ontstonden, liepen zo hoog op dat het bestuur uit Californie moest overkomen en de chirurg moest terugtrekken.

In zijn plaats werd dr. Brinkman benoemd tot geneesheer-directeur, die zich voorstander toonde van de hier gebruikelijke regels en gewoontes in de geneeskunde en ziekenhuis-organisatie. Door het bestuur van de genootschap is hij echter ontslagen om plaats te maken voor P.Jorgenson , die was toegelaten als administrateur. De heer Jorgenson, afkomstig uit Miami, treedt nu op als algemeen-directeur, terwijl de uit Colombia afkomstige zuster Puerto als directrice optreedt.

Aan de Amigoe verklaarde de heer Jorgenson dat hij als "administrator" fungeert in het ziekenhuis, dat een eigen lokaal bestuur heeft. Het hoofdkwartier van de genootschap bevindt zich echter in Miami waar ook de belangrijke beslissingen worden genomen. De heer Jorgensen bevestigde dat het ziekenhuis geen geneesheer-directeur kent, maar wel over een chirurg beschikt, afkomstig uit Manilla, de Filippijnen.

Sinds het ontslag van dokter Brinkman fungeert de heer Jorgensen als medisch directeur, hoewel hij is aangetrokken als administrateur van het ziekenhuis. Dit is in strijd met de op de Antillen van kracht zijnde immigratiebepalingen. Binnen de organisatie-structuur van het Advent Ziekenhuis bestaat er geen duidelijke scheiding in de functies van administratief-directeur, verpleegkundig directeur en medisch directeur.

(Vervolg op pag. 13, kol. 2)

De organisatiestructuur bij

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.

is met ingang van 1 november 1978 als volgt:

Directrice	:	**Mayra van der Dijs**
Hoofd Advertentie-afdeling	:	**Stella Kuwas**

De verantwoordelijkheid voor de Redaktie ligt bij de Redaktieraad bestaande uit:

Goretti Salsbach
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs

WILLEMSTAD — Bij de opening van de nieuwe ABC-remise op Buena Vista kreeg de vier miljoenste klant van het busbedrijf voor dit jaar een cadeau aangeboden. Gedeputeerde George Hueck van transportzaken noemde het een groot toeval dat het nou net de dame betrof die eerder dit jaar er bij hem zo op had aangedrongen de lijn naar Willibrord door te trekken.

Voor de opening hield hij ook een toespraak waarin uiteraard diverse betrokkenen bedankt werden. De warme middagzon deed hem op een bepaald moment even zijn redevoering onderbreken. Daarop ging ABC-directeur ir Simon van Proosdij het kantoor binnen, naar werd aangenomen om een glas water te halen voor de heer Hueck die aardig stond te transpireren. Groot was de verbazing toen bleek dat ir Van Proosdij een paraplu openklapte om de heer Hueck te beschermen tegen de felle zonnestralen.



Valstrik

ER IS EEN ANTILLIAANS gezegde dat luidt: purba kwe un hende kabes abow. Dit betekent zoiets als trachten iemand in een valstrik te laten lopen. Dit is het gevoel dat heerst in luchtvaart- en regeringskringen op de Antillen na het laatste dreigement van Venezolaanse zijde met betrekking tot de plannen om ingaande december chartervluchten te laten uitvoeren vanuit West-Duitsland naar de Antillen en verder in de regio.

Eerst was het Nederland dat de ALM gebruikte als het middel om druk uit te oefenen op de Antilliaanse overheid om maar vooral van die ICT-plannen af te zien. Nu blijkt dat pressie van die kant niet het gewenste resultaat heeft opgeleverd, tracht Venezuela hetzelfde te bewerkstelligen. Reeds geruime tijd wordt de ALM lastig gevallen door Venezolaanse luchtvaartautoriteiten die niet meer zo happig zijn op het geven van toestemming voor extra-vluchten. Steeds weer werden daar andere motieven voor genoemd en angstvallig werd vermeden te zeggen dat het iets te maken zou hebben met plannen om de Westduitse maatschappij LTU te betrekken in de ICT-charters.

Pas nadat gebleken was dat "zacht" aanpakken niet hielp, hebben de Venezolanen niet geschroomd ronduit toe te geven dat als ook maar één LTU-vliegtuig de Antilliaanse grond raakt, alle vluchten van zowel LAV als ALM tussen Caracas en de ABC-eilanden worden stopgezet en de vluchten van een andere Duitse maatschappij Lufthansa idem dito (in dat geval kan de Viasa de vluchten op West Duitsland ook wel vergeten).

Boze tongen beweren, dat dit allemaal afgesproken spel is tussen Nederland en Venezuela en wijzen op de poule waarin KLM en Viasa zitten. De KLM heeft tot nog toe een monopolie op de mid-Atlantische route vanuit de Antillen. Dit zou in december teloor gaan. Minister-president Rozendal was nogal voorzichtig in zijn verklaringen aan de Amigoe gistermorgen ten aanzien van deze zaak. Volgens hem waren de besprekingen met Venezuela op ambtelijk niveau. Daarentegen is al meerdere malen gebleken dat ook afspraken op ministerieel niveau met Venezuela, zoals minister Larmonie met betrekking tot deze kwestie over twee weken zal hebben in Caracas, evenveel gevaar inhouden voor een niet nakomen ervan. Bij dit alles wordt de ALM als speelbal gebruikt. Het is dan ook vereist dat de regering bijzonder op zijn hoede blijft voor vallen die worden uitgezet, of daar nu Nederland, Venezuela of wie weet welk ander land achter zit.

Vredesoverleg Egypte Israel in de knoop

Sadat denkt nog niet aan afbreken gesprek

CAIRO/WASHINGTON - Egypte heeft, tegen zijn doen gebruikelijk, beheerst gereageerd op het Israelisch besluit de nederzettingen op de westelijke oever van de Jordaan te versterken. Weliswaar overweegt men in Cairo zijn hoofdonderhandelaars in Washington naar huis terug te roepen, doch dit zou voor louter dienst-overleg geschieden en niet moeten worden opgevat als een afbreken der onderhandelingen. Overigens laat men de reactie op het Israelisch besluit goeddeels komen van Amerikaanse zijde, waarvan men op voortvarendheid hoopt om het nieuwe geschil te overbruggen.

Volgens regeringskringen in Israel hoopt premier Begin volgende week in een gesprek met president Carter de gerezen meningsverschillen over de uitbreiding van de joodse vestigingen in bezet gebied op te lossen. In het midden van de komende week gaat de Isrealische eerste-minister naar de Verenigde Staten om de onderscheiding ,,Family of man" van de New Yorkse raad van kerken in ontvangst te nemen. Wellicht zal hij dan doorreizen naar Washington voor overleg met Carter.

De Egyptische afvaardiging in Washington had gisteravond nog geen officiele instructies ontvangen voor een terugkeer van generaal Ali en Boutros Ghali naar Cairo. De delegatie had die avond een onderhoud van een uur en 20 minuten met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Cyrus Vance. Een Egyptische woordvoerder sprak na afloop van ,,nuttige" en vruchtbare besprekingen.

Eerder had Vance een gesprek van een uur met de leider van de Israelische delegatie, minister van Buitenlandse Zaken Mosje Dayan. Deze verklaarde na afloop dat er ,,belangrijke" meningsverschillen waren gerezen naar aanleiding van amendementen die Egypte en Israel wensen aangebracht te zien in het Amerikaanse ontwerp-vredesverdrag. ,,Ik geloof dat er belangrijke punten in de wijzigingsvoorstellen van beide partijen zijn, die veel goede wil en tijd zullen vereisen om te worden geregeld. Zij zijn echter oplosbaar als beide partijen werkelijk bereid zijn elkaar tegemoet te komen", aldus Dayan. ,,Wij weten nu min of meer wat de houding van minister Vance ten aanzien van de wijzigingsvoorstellen is, welke punten hij zal steunen en welke niet. Het gesprek is nog niet afgelopen. Wij wachten op een mededeling van de minister, wanneer er een nieuwe ontmoeting zal zijn.

De activiteit rond het voorgenomen vredesverdrag beperkte zich vrijdag in Washington tot tweezijdig overleg. De Amerikaanse woordvoerder George Sherman verklaarde, dat de Amerikaanse delegatie ,,in het licht van alle omstandigheden had besloten, dat er vandaag beter geen driezijdige ontmoeting kon zijn". Hij doelde kennelijk op de wrijving die is ontstaan naar aanleiding van het besluit van het Israelische kabinet om de bestaande nederzettingen in het bezette deel van Jordanie uit te breiden.

Keltisch

PARIJS — Een Bretonse nationalist heeft vrijdag verwarring gezaaid in het restaurant op de Parijse luchthaven Orly door een cheque uit te schrijven in het Keltisch. Toen de man hardnekkig bleef weigeren een nieuwe cheque in het Frans uit te schrijven, werd de oorspronkelijke cheque tenslotte op gezag van een bankemploye geaccepteerd als wettig betaalmiddel.

Groep van Twaalf uit overleg met Somoza

Sandinisten spreekbuis met bewind ontvallen

MANAGUA - In Nicaragua wordt ernstig rekening gehouden met een nieuwe volksopstand tegen het regime van president Anastasio Somoza. De zogenaamde Groep van Twaalf, waarin een aantal niet-partijgebonden tegenstanders van het regime zitting hebben, is uit het Brede Oppositiefront (FAO) gestapt.

De groep geldt als indirecte vertegenwoordiging van het Sandinistisch guerrillafront dat niet aan de besprekingen tussen de oppositie en Somoza mag deelnemen.

Zeven leden van de Groep van Twaalf hebben zich teruggetrokken in de Mexicaanse ambassade in de hoofdstad Managua. Zij vrezen een aanslag op hun leven door de nationale garde, de enige peiler waarop het bewind van Somoza steunt. Nu zij niet meer deelnemen aan het overleg wordt de stem van de geurrilleros daar niet meer naar voren gebracht. Volgens waarnemers staat voor de Sandinisten nog maar een keus, een nieuwe opstand.

Het Brede Oppositiefront FAO heeft Somoza een program voorgesteld waarin staat dat er een overgangsregering moet komen waaraan alle partijen moeten kunnen deelnemen. Somoza zou moeten aftreden en de nationale garde zou georganiseerd moeten worden. Het overleg lijkt echter zeer weinig kans van slagen te hebben want Somoza denkt er niet aan af te treden.

In de afgelopen zomer is het volk onder leiding van de Sandinistische guerrillastrijders massaal in opstand gekomen tegen president Somoza. Verscheidene grote steden werden in handen genomen door de opstandelingen maar de veel beter uitgeruste nationale garde wist de opstand te bedwingen, ondermeer door gebruik te maken van bombardementen en executies op grote schaal. Volgens de meeste waarnemers zijn bij de strijd duizenden mensen om het leven gekomen. Met name burgers zouden het slachtoffer zijn geworden. De guerrillastrijders hebben naar verhouding weinig verliezen geleden. Zij trokken zich op tijd terug in de bergen, samen met jonge aanhangers. Verwacht wordt dat zij zich nu voorbereiden op een tweede offensief.

Dollar in een week 6 ct lager in A'dam

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar heeft in de hele wereld een slechte week achter de rug. Ook op de Amsterdamse wisselmarkt was de stemming de hele week nerveus en af en toe chaotisch. Er waren dagen bij dat de dollarkoers 2 tot 3 cent daalde. In totaal heeft de dollar in Amsterdam deze week niet minder dan 6 cent moeten prijsgeven.

Vrijdag gold aan het eind van de middag een prijs van f 1,9175 tegen vorige week vrijdag f 1,9780. Ten opzichte van donderdag werd een verlies van een halve cent geleden. Tijdens de handel daalde de koers op een gegeven moment zelfs tot f 1,9093, wat een nieuw na-oorlogs dieptepunt betekende.

Overigens moet bedacht worden dat deze bijna elke dag overtroffen dieptepunten inderdaad niet meer dan na-oorlogs zijn. Het officiele historische dieptepunt van de dollar in Amsterdam werd bereikt op 14 augustus 1934 toen voor een dollar f 1,45 werd betaald.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, ... Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Lydia Boereveen-de Haas, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent: David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand.
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST (huisartsen) geneeskundigen t/m 30 okt. 1978 om 06.00 uur:
Stad en 2de distrikt Oost: dokter R.K. Tjon-Ajong, Dokterskamer Bonam, tel.: 78626; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 77429.
Stad en 2de distrikt West: dokter L.W. Frenie, Dokterswoning Muizenberg, Spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 35602
In het derde distrikt: dokter M.C. Hu-ang, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

★ ★ ★

WEEKEINDEDIENST (tandartsen): zondag van 11.00-12.00 uur: tandarts Montanari, Breedestraat 167 (O) (voor verdere inlichtingen na spreekuur polikliniek hospitaal opbellen).

★ ★ ★

VERLOFBEGRAFENIS: 28 okt.: de heer R.C.Rafael, Berg Altena 135; 29 okt.: de heer F.H.Colinet, Andres Belloweg.

★ ★ ★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775;
weekeindewacht heeft zuster Magdalena, tel.: 38537; ook te bereiken op pageboy 027-149.

★ ★ ★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (weekeindedienst):
Zat.: Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Cerrito, tel.: 35084.
Zon.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Bolivar, tel.: 13929.

★ ★ ★

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Fraz-De Ruyterkade; Isa-Salina; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Namias de Crasto-Hato; Galmeyer-Cerrito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.

★ ★ ★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00—21.00 the turning point; 24.00 De laatste vrouw.
WEST-END: 19.00-21.00 Doctor Justice; 24.00 Stranger from Shaolin.
CINELANDIA: 19.00-21.00 the wages of fear; 24.00 De bamboo house of dolls
DRIVE-IN: 20.30 A bridge too far; 24.00 Alice goodbody
CINE-RIO: 20.00 Bedhostessen; 24.00 De wilde lady

★ ★ ★

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te BC Janwé, zondagavond te PMT Jeugdgebouw en maandagavond te Buena Vista.

★ ★ ★

DIVERSEN
KATH. MILITAIRTEHUIS: 19.30 top pop studiosport.

BRITANIC CLUB: 20.30 dinner/bal-Cur. Hilton hotel.

★ ★ ★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 Doc Savage; 21.00 The turning point.
WEST-END: 10.30-20.30 Doctor Justice; 18.30 Death wish.
CINELANDIA: 19.00 Run cougar, run; 21.00 The wages of fear.
DRIVE-IN: 19.00 The bears and I; 21.00 A bridge too far.
CINE-RIO: 19.00 The golden voyage of Sinbad; 21.00 Oklahoma crude.

★ ★ ★

DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK dit weekeinde gesloten voor het publiek.

TOERISTENSCHIP: 09.00-20.00 Angelina Lauro-vert. Selma.

★ ★ ★

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 09.00-20.30 World Renaissance-vert. Selma.

★ ★ ★

TELECURACAO
PROGR. ZATERDAG: 3.45 telefiesta; 4.45 Sinbad junior; 5.13 cultuur & opvoeding; 6.09 the pink panther; 6.36 bulletin tele-8; 6.47 deporte tele-8; 7.00 the foundation; 8.00 notisiero tele-8; 8.31 trekking: Kentucky Fried Chicken; 8.37 Barny Miller; 9.14 TeleCuracao: danger freaks; 10.08 tempu pa Dios; 10.13 estreno.

progr. ZONDAG: 1.00 PTL; 1.58 day of discovery; 2.28 deporte tele-8; 5.42 wild world of sports; 6.43 bulletin tele-8; 6.57 regerings Voorlichtingsdienst; 7.28 Tabitha; 8.00 notisiero tele-8; 8.34 free country; 9.09 Kojak; 10.11 show di gala.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zondag 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned.), zondag: 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zondag 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zondag: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zondag: 07.00, 09.00 (Ned.), 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00, zondag 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zondag 6, 8.30, 12.00 uur en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30, zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zondag 5.15, 08.30 en 19.00 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zondag 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zondag 08.00 uur en 19.00; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00, zondag 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zondag 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zaterdag 18.30, zondag 07.30, 09.00 en 18.30 SANTA ROSA: zat.: 18.30, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zaterdag 19.00, zondag 08.00; SOTO: zat.: 19.00, zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur, zondag 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima) zat.: 18.00 en 19.00 uur, zondag 06.00, 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur en zondag 08.30 uur;Hulpkerk Lagoen (H.Johannes): zondag 10 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00, zondag 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zondag 08.30 en 17.30.

★ ★ ★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 ds H.Hessen (Aruba); 19.00 geen dienst.

Emmakerk: 09.30 ds P.Saraber.
Ebenezer Church: 10.15 ds N. Smith; 19.00 geen dienst.

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in de ochtenddienst.

★ ★ ★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 ds E.Baljet.
Tijdens dienst crèche.

★ ★ ★

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt), Arowakenweg 28: 09.00 ds D.T.Vreugdenhill; 17.00 ds J.J.Schreuder.

★ ★ ★

KAPEL marinebasis Parera: 18.30 rk eucharistieviering (Ned. taal).

★ ★ ★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★ ★ ★

WEEKEINDEDIENST arts t/m 30 okt. 1978 om 07.30 uur: dokter Cervantes, tel.: 8021.

★ ★ ★

BIOSCOPEN
(zat. en zondag): **Teatro Carib**: Starwars.

★ ★ ★

MAANDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BIBLIOBUS te Beatrixschool.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Roofoverval op oorlogsschip

SAN DIEGO (CALIFORNIE) — Twee mannen hebben bij een roofoverval op een vaartuig van de Amerikaanse marine voor de bevoorrading van kernonderzeeboten in San Diego 200.000 dollar buitgemaakt, zo heeft een woordvoerder van de federale recherche (FBI) vrijdagavond bekendgemaakt.

De overvallers die een rubber masker droegen en handschoenen, dwongen een 23-jarige officier de combinatie van het slot van de kluis te onthullen. Daarbij werd deze officier ernstig aan het hoofd gewond. Vervolgens haalden de mannen 200.000 dollar uit de brandkast, zonder dat iemand dat opmerkte. De FBI vermoedt dat de overvallers onder de 1.100 opvarenden van het betrokken schip moeten worden gezocht.

Opvolger benoemd voor Paul Warnke

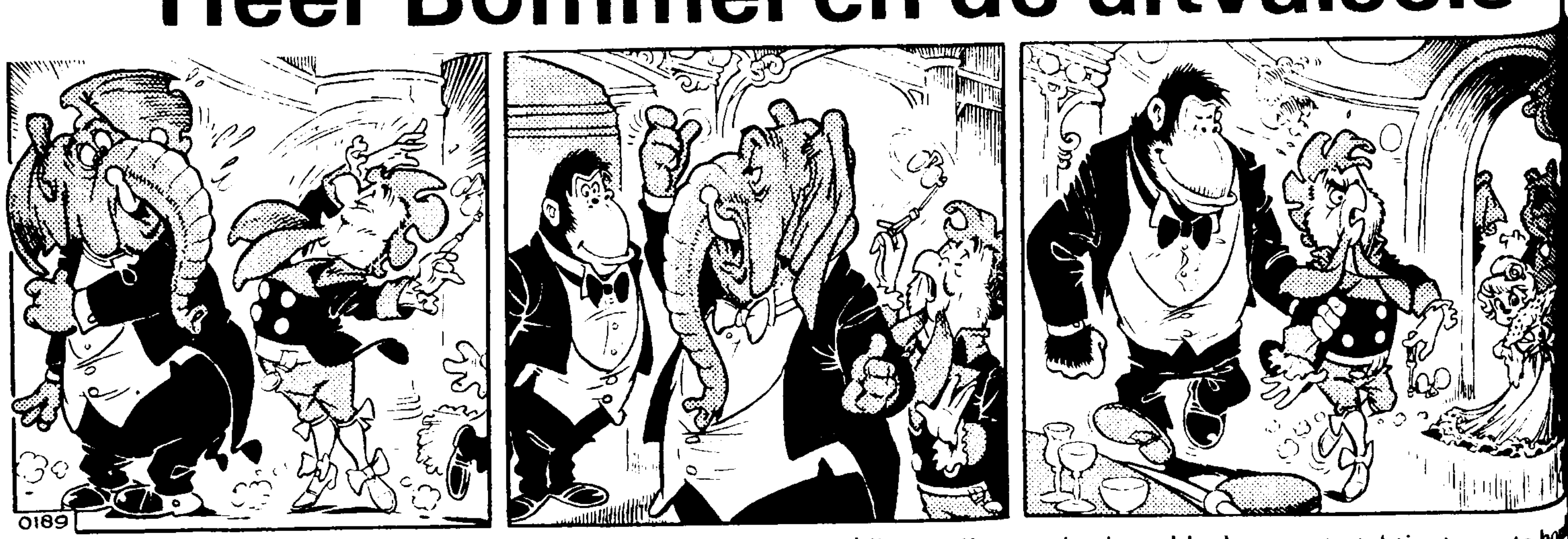
NASHVILLE, TENNESSEE — President Carter heeft de benoeming bekendgemaakt van Ralph Earle tot hoofd van de Amerikaanse delegatie op de onderhandelingen over beperking van de strategische bewapening tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie.

De 50-jarige Earle, op het ogenblik plaatsvervanger van Warnke, aanvaardt zijn nieuwe functie op 31 oktober, aldus de mededeling van het tijdelijke Witte Huis in Nashville, Tennessee, waar Carter op verkiezingstournee is.

Warnke's opvolger was van 1969 tot 1972 militair raadsman van de Amerikaanse afvaardiging bij de NAVO en daarvoor adjunct-onderminister van Defensie voor de internationale veiligheid.

President Carter heeft een dag of tien geleden Warnke's ontslagaanvraag ingewilligd. Warnke hervat zijn carriere als firmant in een advocatenkantoor. Hij heeft de laatste tijd heftige kritiek te doorstaan gekregen van conservatieve zijde in het Amerikaanse congres, die vond dat zij tegenover de Russen te toegeeflijk was.

Heer Bommel en de uitvalsels



0189 — "U hindert de andere gasten", voer de voorzitter voort. "Dat verstoort de sfeer. Het spijt me, dat ik juist u daarop attent moet maken". De markies wendde zich naar hem om en terwijl hij hem schelms een tik tegen het oor gaf, barstte hij in een smakelijke gelach uit. "Par example", riep hij. "Dat moest er nog bij komen. Haha. Een Cantecle-aer laat zich niets zeggen door de spullebaas van deze kermesse. Het idee is ridicule. Haha..hm". De heer Fanth deinsde geschokt terug. Hij had nog nooit van vermisool gehoord, en het is dan ook te begrijpen, dat de houding van de edelman hem uit het veld sloeg. Niet voor lang echter. Bij de ingang van de bar stond een gespierde kracht, die hij voor die avond gehuurd had om protestakties tegen te houden — en die wenkte hij onopvallend naderbij. "Deze heer is ... geworden, Hoetel", sprak hij, op de doordravende markies ...zend. "Wil je hem een rustig plekje wijzen, waar hij tot zich kan komen?" Hoetel glimlachte en vatte de edelman ho... doch krachtig bij de arm. "Komt u maar even mee, meneer", hij sussend. "Dan ga ik u een lekker glaasje fris inschenken, dan gaat het vanzelf over". De edelman trachtte zich los te ...ken, maar hij voelde zich onweerstaanbaar voortgedreven en ... eerst zo opgeruimde stemming sloeg om in woede. "Hier ... niets vanzelf over", kraste hij met rauwe stem. "Hier wordt ... euvel begaan, dat slechts met bloed kan worden uitgewist".





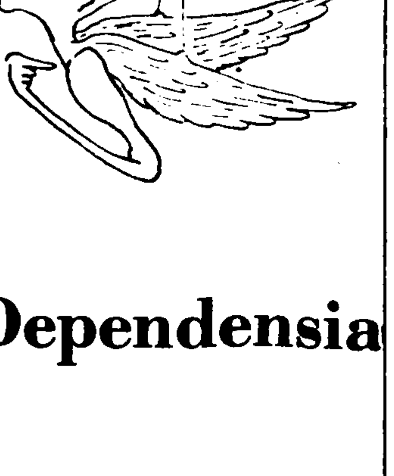
BUITEN EN BLAZEN

-Organisatie-

Es ku ta mira
Iglesia di Kristu
pa un organisashon
ta bai adora
grandesa
i rikesa.
nan no ta na
kaminda di evangelio.

Zij die de kerk
van Kristus
beschouwen als
een organisatie
gaan grootsheid
aanbidden
niet een
evangelisch ideaal.

P.B.



Dependensia

Kaminda bo ta mirami aki,
mi no tin mesté'i n'un hende
hasi ni dunami nada
pa mi tin ku paga danki.

Mi tin mi kasá, mi yunan,
mi outo i mi propio kas.
Mi trabou ku bon salario
i derecho di penshon.

Mi tin mi bon sèn na banko
ku ta duna basta interés
pa mi sigi biba dushi
sin ningun dolo'i kabes

Ai karamba!
Gas di mi laiter a kaba.
Amigu, fiami bo lusafé!

OPI (II)
Oktober '78

Organisashon
Planifikashon
Independensia.

Intrekkingsvoorstel regering in staten aan orde

Bonaire wil koepok-inenting handhaven

WILLEMSTAD — De Koepokinentingsverordening behoeft wat Bonaire betreft, voor de staten niet ingetrokken te worden. Van de kant van dit eilandgebied namelijk waren er bezwaren geopperd tegen het voorstel van de regering de betrokken wet in te trekken. Tegenover het motief van de regering voor de inenting — het gevaar van besmetting met deze ziekte is in feite irreeel, omdat hij nergens of nagenoeg nergens meer voorkomt — stelt Bonaire echter dat in de pers, ook in de medische pers, verschillende gevallen gemeld zijn van kleine pokkenepidemieen in streken waar volgens de Wereldgezondheidsorganisatie geen pokken meer voor zouden komen. Op Bonaire vindt men het daarom niet verantwoord de rigoreuse beslissing te nemen de inenting tegen de pokken te stoppen. Men wijst er in dit verband op, dat als er zich wel gevallen van pokken zouden gaan voordoen, de inenting van grotere kinderen en volwassenen een gevaarlijke zaak is. Wat Bonaire betreft, wil men dus geen intrekking van de betrokken wet. Veel statenleden nemen dit standpunt over, ten aanzien van het Flamingo-eiland.

De regering had namelijk de mening gevraagd in verband met deze intrekkingswet van de eilandgebieden. Bij de behandeling van het wetsontwerp hebben veel statenleden gewezen op de Bonaireaanse reactie. Zij willen ook het standpunt weten van de andere eilandgebieden. Deze statenleden delen de mening van de regering, dat gewaakt moet worden voor de gezondheid van de bevolking. Deze zorg had geleid tot het voorstel van de regering om de betrokken wet in te trekken.

Vanuit de staten is verder nog in verband met deze kwestie gevraagd hoeveel gevallen van complicaties als gevolg van deze inenting bekend zijn en of de gesignaleerde gevaren van complicaties ook aanwezig zijn bij de zogenaamde DKTP-inenting (DKTP=difterie, kinkhoest, tetanus en polio). Naar mening van de vragende statenleden bevat genoemde inenting ook stoffen tegen koepokken. Of er al maatregelen zijn getroffen om genoemde gevaren zoveel mogelijk te voorkomen bij bedoelde inenting? Ook vraagt men de regering in welke landen in de regio de koepokinenting nog wordt toegepast. Tevens wil men een lijst van de landen in de regio welke een vaccinatiebewijs eisen van degenen die het land willen binnenkomen.

Bonaireaanse onderneming

WILLEMSTAD — Voor waarnemend notaris, ing Th.L.Hernandez, op Bonaire zijn vijf nv's opgericht met uiteenlopende doeleinden. Zij hebben met elkaar gemeen, dat het bedrijf op Bonaire is gevestigd.

Het ging daarbij om CARIBBEAN car rental nv (door Emerenciano C. Theysen van Aruba, Nemencio van der Biezen, ook van Aruba en Luis C.C. de Palm); doel: verhuren enz. van auto's, fietsen, motorfietsen; kapitaal: anderhalve ton; aandelen: een mille; directie: de oprichters). CULTIMARA nv (door Clive I. Marchena en Ramoncito T. Booi; exploitatie supermarkets; kapitaal: één ton; aandelen: één mille; directie: Clive Marchena). Nederlandse constructiebedrijven en machinefabrieken NCM (BONAIRE) nv (door NCM nv en Anco nv; uitvoeren enz. civiele, water-, werktuigbouwkundige en wegenbouwkundige werken enz.; kapitaal: tien mille; aandelen: 100 gulden; directie: oprichter Dirk H.Harryvan.

BONAIRE building consultants nv (door Gerard H. van Dordtmondt van Curacao en Sylvia F. Semeleer; ontwerpen en adviseren bij bouwkundige en weg- en waterbouwkundige werken; kapitaal: vijftig mille; aandelen: één mille; directie: oprichters) en The GOLDEN STAR nv (door Charbil M. Felix en Amado E. Felix, agenturen- en commissiehandel; kapitaal: zestig mille; aandelen: één mille; directie: Carbil Felix).

Studiemiddag VPG

WILLEMSTAD — De Verenigde Protestantse Gemeente organiseert morgenmiddag op landhuis Ascencion een studiemiddag rond het théma: het geheim van de gemeente. Kerkeraadsleden en geinteresseerden zullen zich buigen over de opzet en opdracht van de kerk in deze tijd. De middag begint om 3 uur en sluit om 7.30 uur af met een viering in de kapel.

Belangstellenden zijn van harte welkom. In verband met deze studiedag vervallen alle avonddiensten van de Protestantse kerk op ons eiland.

LUCHTVAARTPERIKELEN MET VENEZUELA AAN ORDE

Argentinië-missie doet Caracas aan

Ministerieel overleg op 10 en 11 november

WILLEMSTAD — Minister mr Maurits Larmonie van Economische zaken voert op 10 en 11 november in Caracas besprekingen met een Venezolaanse collega over luchtvaartaangelegenheden. Dit bevestigde de Antilliaanse bewindsman in een onderhoud met de Amigoe. De minister vertrekt vandaag naar Argentinie. Minister "Fe" Winklaar van Verkeer en Vervoer verklaarde dat het nodig is dat onderhandelingen op gang komen met Venezuela op ministerieel niveau, hoewel hij besef dat ook niet de noodzakelijke zekerheid biedt getuige ervaringen in het verleden.

Minister Larmonie vertrekt vanmiddag naar Argentinie aan het hoofd van een economische delegatie waar besprekingen plaatsvinden over een economisch verdrag met Argentinie. De reis van de Larmonie-missie wordt beschouwd als voorloper van een economisch seminair voor potentiele Argentijnse investeerders dat eind november/begin december zal worden gehouden op de Antillen. Minister Larmonie zei hierover dat hij verwacht een stuk van 50 investeerders te interesseren voor dit seminar.

AMBTELIJK

Op 10 november reist de missie vanuit Argentinie naar Venezuela waar besprekingen zullen worden gehouden over een meer het economisch verdrag met Venezuela dat nog voor eind van het jaar ondertekend moet worden. De bewindsman vertelde dat hij ook overleg zal plegen over de interezen problemen tussen Venezuela en de Antillen omtrent de LTU-charters. Hierover berichtte de Amigoe gisteren reeds uitvoerig. Minister Larmonie zei dat het standpunt van de Venezolaanse luchtvaartautoriteiten hem wel enigszins bevreemdt omdat hij reeds eerder contact had opgenomen met de Venezolaanse minister van Verkeer om na te gaan wat de bezwaren zouden kunnen zijn tot betrekking tot de LTU-charters naar Curacao. Zijn Venezolaanse ambtsgenoot verzekerde hem toen dat er geen problemen zijn van de zijde van Venezuela, zo vertelde hij. Gezien de ontwikkelingen op St. Maarten, waar op ambtelijk niveau gesproken werd over de luchtvaart-verbindingen tussen Venezuela en de Antillen, wil de bewindsman nu zelf van de Venezolaanse bewindsvoerders vernemen wat de werkelijke bezwaren zijn. Hij noemde zijn bezoek aan Caracas dan ook een "fact-finding mission". Niets liet hij los over de stelling dat de Venezolaanse en Nederlandse autoriteiten onder een hoedje zouden spelen vanwege de poule van Viasa en KLM.

SPELDE PRIK

Minister Alfredo "Fe" Winklaar van Verkeer en Vervoer zei dat het van belang is dat er overleg op gang wordt gebracht op niveau van ministers tussen Venezuela en de Antillen om deze problemen voor eens en altijd op te lossen. Desgevraagd kon hij niet anders dan toegeven dat zelfs afspraken op dat niveau in het recente verleden niet nageleefd worden door het buurland.

De bewindsman ontkende in het gesprek met de Amigoe geen moment dat Venezuela gedreigd heeft met stopzetting van alle vluchten tussen de Antillen en Venezuela ingeval een LTU-vliegtuig op de Antillen zou landen in het kader van de ICT-charters uit Europa. Uitvoering van die dreiging zou volgens de minister niet alleen ernstige gevolgen hebben voor de Antillen, maar evenzeer voor Venezuelaanse maatschappij Aeropostal (LAV). Deze luchtvaartmaatschappij voert ook extra-vluchten uit op de Antillen, maar zou enigszins te kampen hebben met een tekort aan vliegpersoneel. "De klap zal hard zijn voor ons. Een speldeprik voor de grote landen heeft direct serieuze consequenties voor ons, maar zij snijden zichzelf ook in de vingers". Aldus de heer Winklaar.

NETELIG

Opvallend is dat in luchtvaartkringen over deze netelige materie weinig los te krijgen is voor publicatie. Wel leeft daar strek de indruk dat er eerste een poging is gedaan door Venezuela om de Antillen klein te krijgen. Toen dat niet lukte moet besloten zijn dit over te laten aan Venezuela, die hier tot nu toe veel moeite mee heeft. Naar verluidt overweegt ALM-directeur C.O. "Tawa" Yrausquin in de loop van de volgende week een persconferentie te beleggen over deze kwestie, waarin de ALM in feite wordt gebruikt door buitenlandse mogendheden om de Antilliaanse regering onder druk te zetten.

Wanneer mocht worden besloten voorts door Venezuela dat ook alle Lufthansa-vluchten op Caracas bij wijze van represaille worden stopgezet bij uitvoering van de ICT-plannen, zou dit ook ernstige gevolgen kunnen hebben voor de Viasa. Aldus wordt in diezelfde kringen verklaard. De Venezolaanse maatschappij zou dan ook alle vluchten, die zij uitvoert op de West-Duitse Republiek, kunnen vergeten. Overigens zou deze hele gang van zaken in regelrechte strijd moeten zijn met de luchtvaartpolitiek die Nederland heet voor te staan, namelijk een grotere mate van liberalisatie.

Pianist Hautzig in C.C.C.

WILLEMSTAD — Op vrijdag 10 november a.s. concerteert de bekende pianist, Walter Hautzig, op Curacao, onder auspicien van de Curacaosche Kunstkring en de VGKS. Walter Hautzig is "een artiest, die niet alleen zelf van het pianospel geniet, maar dit gevoel ook op zijn luisteraars kan overbrengen", zoals een criticus zo treffend heeft gezegd. Het enthousiasme dat hij toont voor zijn kunst, voor mensen en voor zijn manier van leven — met zijn vaak duizelingwekkend programma van concerten over de gehele aardbol — maken Walter Hautzig tot de opwindende en fascinerende pianist, die hij heden ten dage is.

Hij trad als solist op met vooraanstaande orkesten in New York, Berlijn, Brussel, Kopenhagen, Lausanne, Stockholm, Oslo, Mexico, Guatemala, Tokyo, Tel Aviv, Vancouver, Helsinki, Sydney, Melbourne, Adelaide, Bogota, Honolulu, Jerusalem, Auckland etc.. Met zijn toernees door meer dan veertig landen, zijn uitverkochte zalen in honderden steden en zijn talrijke grammofoonplaten, heeft Walter Hautzig zich de lof van de critici en een groot en trouw publiek, verspreid over vier werelddelen, verworven.

Het programma voor de 10e is bijzonder aantrekkelijk. Het omvat werken van Schubert, Mozart, Debussy, Poulenc, Chopin. Gezien de beperkte capaciteit van het CCC-auditorium wordt men aangeraden tijdig zijn kaart te kopen vanaf 3 november verkrijgbaar bij het Cultureel Centrum Curacao, tijdens de kantooruren.

Wijkleiders NVP-U kiezen lijsttrekker

WILLEMSTAD - De volkspartij NVP-U heeft de procedure op gang gebracht om te komen tot aanwijzing van de lijsttrekker bij de verkiezingen voor de eilandsraad in april volgend jaar.

Naar de Amigoe uit welingelichte bron vernam kunnen de wijkleiders van de "groene partij" morgen hun keuze maken uit vier kandidaten voor de post van lijsttrekker. Dat zijn de heren Gilbert de Paula, Edsel "Papy" Jesurun en George Hueck benevens mevrouw Maria Liberia-Peters. Alle vier maken deel uit van het bestuur van de partij. Overigens hoeft de lijsttrekker niet persé voorzitter van de partij te zijn. Zoals bekend wordt de NVP-U gedirigeerd door een triumvirschap. De wijkleiders komen morgenvroeg in het partijgebouw Kas di Pweblo aan de Penstraat samen.

Viering achtste lustrum postzegelver. op Curacao

WILLEMSTAD — Blijkens het mededelingenblad van de Curacaose postzegelvereniging (CPV) zijn de voorbereidingen in volle gang voor de herdenking van het veertigjarig bestaan van de CPV in januari. Er zijn verschillende plannen uitgewerkt zoals een speciaal jubileumnummer van het mededelingenblad, de uitgave van een speciale herdenkingsenveloppe met vignet van de CPV met als datum van afstempeling 2 januari, een extra feestelijke jaarvergadering op 4 januari en een groot feest van de leden op 10 maart. Daaraan voorafgaande wordt dan een feestvrije gehouden. Zo blijkt uit het mededelingenblad.

Opvang Antillianen in Nederland gaat dicht

Geen toelatingsregeling voor rijksgenoten

DEN HAAG — Minister Gardiniers van CRM komt niet terug op haar besluit per 1 november de opvang van Antillianen in contractpensions te beeindigen. Wel zullen ongeveer 100 familieleden van de 800 Antillianen die er nu in verblijven, uit de Antillen naar die pensions mogen komen.

Dit blijkt uit een gezamenlijk communique dat zij en de Antilliaanse gevolmachtigde minister, Maduro en zijn ambtgenoot van Ontwikkelingssamenwerking, Pourier vanmorgen vroeg in Den Haag hebben uitgegeven na een gesprek van ruim vier uur over dit onderwerp.

De beide ministers kregen de toezegging dat er geen sprake zal zijn van een toelatingsregeling voor Antillianen. Antillianen, die gebruik willen maken van voorzieningen in Nederland, die niet op de Antillen zijn, zoals onderwijs en gezondheidszorg, kunnen daarvoor naar Nederland komen. De directeur-generaal van CRM, Hendriks zal volgende week naar Willemstad reizen om dat met de Antilliaanse overheid te bespreken.

Minister Gardiniers zegde toe dat haar beleid rekbaar zal zijn, zodat in een noodsituatie van de afgesproken regeling kan worden afgeweken. Minister Pourier zei desgevraagd meer resultaten van het gesprek te hebben verwacht maar er toch niet ontevreden over te zijn. Er komt in ieder geval geen toelatingsregeling zodat de Antillianen gerust kunnen zijn. Ze kunnen naar Nederland blijven gaan, zij het op eigen risico. Hij liet weten dat Nederland zal helpen bij het opstellen van een sociaal-economisch urgentieprogramma voor de Nederlandse Antillen. Hij meende dat wanneer Nederland op de Antillen meer gaat doen op sociaal-economisch gebied de drang tot migratie zal afnemen.

Gedeputeerden wisselen gegevens uit

Samenwerking Aruba, Bonaire en Curacao op landbouwgebied

KRALENDIJK — Op uitnodiging van gedeputeerde voor Landbouw Victor Winklaar hebben op donderdag en vrijdag op Bonaire vergaderd de heren Daniel Leo uit Aruba en Agustin Diaz uit Curacao, die vergezeld waren van hun respectieve adviseurs de heren Michael Fowler en Piet Stoffel voor Bonaire, de heer S. Vrolijk voor Aruba en de heren Ronny Winkel en Roy de Veer uit Curacao.

Tijdens de vergaderingen is overeengekomen dat begonnen zal worden met een uitwisseling van ervaringen, experts etc terwijl de gedeputeerden belast blijven met de coordinatie en beleid hiervan. Ook werd gesproken over het naar voren brengen van deze samenwerking op het gebied van veeteelt en landbouw en visserij aan Nederland en verder aan internationale instanties.

Het ligt in de bedoeling dat dit soort vergaderingen vaker worden gehouden, en het volgende overleg is vastgesteld op 30 november op Aruba.

Een van de punten waar veel aandacht aan besteed werd is de kwestie bescherming eigen markt.

Tot slot werd afgesproken om te komen tot het samenstellen van een werkgroep die samen met het Departement van Economische Zaken te komen tot een organisatie van de markt. Binnenkort zullen de experts op het gebied van veeteelt op Aruba bijeen komen terwijl de experts van de drie eilanden op het gebied van de Landbouw op Curacao met elkaar van gedachten zullen wisselen.

Rekening houdend met het feit dat de departementen van de LVV op Curacao en Aruba al geruime tijd bezig zijn met studies over de waterhuishouding van Bonaire, zullen adviezen van hun kant van groot belang zijn voor de constructie van dammen, irrigatiesystemen, oppervlaktewater, water voor planten etc, en zal hierdoor voorkomen kunnen worden dat het werk dubbel gedaan wordt.

Opgemerkt werd dat putwater op Bonaire aan een grondig onderzoek onderworpen moet worden zoals dit op Curacao gedurende de laatste twee jaren het geval was.

Tijdens het eerste gedeelte van de vergadering kwam ook het punt visserij aan de orde en gedeputeerde Daniel Leo van Aruba merkte op dat ze op Aruba verder zijn met de landbouw dan met de visserij het geval is. Doch de Arubaanse regering stelt alles in het werk ook de visserij op een hoger peil te brengen.



Op de foto: De gedeputeerden van Landbouw, Veeteelt en Visserij Daniel Leo, Victor Winklaar en Agustin Diaz. Agustin Diaz overhandigt Daniel Leo van Aruba een map met ontwerpen van dammen en rooien op Aruba en Bonaire. De map dateert van 1950 toen er een departement voor Landbouw voor de hele Antillen bestond. De map vormt deel van de archieven van de LVV op Curacao. Het overhandigen van de map wordt als symbool van samenwerking op landbouwgebied tussen Aruba, Bonaire en Curacao gezien.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenochtend 12.00 uur lokale tijd: Overwegend half bewolkt met in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Voor de komende 24 uur wordt er dan ook geen belangrijke verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Staten aan ER:

Vergadering over overheidspensioenen deels achterhaald

WILLEMSTAD — De Centrale Commissie van de staten heeft gezaghebber, mr Ornelio Martina, als voorzitter van de Curacaose eilandsraad een brief gestuurd met de vraag of het verzoek voor een gedachtenwisseling met de staten nog gewenst wordt door de raad.

Een dergelijke verzoek heeft de eilandsraad gedaan per brief van 10 september 1974. De besprekingen zouden als onderwerp gehad moeten hebben de overheidspensioenen van arbeiders en werklieden. De staten weten niet of de raadsleden alsnog van gedachten willen wisselen met hun aangezien enkele aspecten ervan inmiddels zijn achterhaald. Tot slot werden verontschuldigingen aangeboden voor de late beantwoording van de brief.

Commentaar

Kaartje

ONGETWIJFELD ZAL op elke cursus voor telefonisten en receptionisten gezegd worden, dat de betrokkene het visitekaartje voor het betrokken bedrijf is. Met veel zaken prijzen we ons gelukkig, dat we zo'n goed visitekaartje hebben. Het kan ook wel anders. Zonder de goeden te na te komen, moet vastgesteld worden, dat het visite-kaartje bij de Landsradiodienst waar men bv telegrammen moet opgeven, soms, gewoon zoek is. Dan kan men de telefoon blijven aanhouden, maar opgenomen lijkt hij niet te worden. Het komt ook wel voor, dat het visitekaartje kennelijk verstoppertje speelt: de telefoon wordt opgepakt, de juffrouw zegt iets van Even wachten, waarna men op de achtergrond een gepraat hoort dat op iets als laatste oordeel lijkt. Een enkele maal wordt bij deze kennelijk verhitte discussie ook het een en ander gedronken, althans dat soort geluiden kan men thuisbrengen, terwijl men geduldig zit te wachten op de terugkeer van het visite-kaartje. De telefoon op de haak leggen, kan namelijk betekenen dat men helemaal geen aansluiting meer krijgt. Als dan eindelijk het visitekaartje terug is, probeert men ter voorkoming van andere problemen, zo vriendelijk mogelijk te zijn en zijn ongeduld te beheersen. Nu, dat eerste deel hiervan lijkt niet de sterkste kant van ons aller visitekaartje. Tenminste zij maakt niet de indruk vriendelijk te willen zijn en over haar geduld, daarover schorten we ons oordeel nog even op tot een volgende keer. Of het hier om een goede reclame van ons aller communicatiedienst gaat, dat betwijfelen we. We hebben soms lichtelijk het idee, dat de betrokkenen niet in de gaten hebben, dat zij het werk aanmerkelijk prettiger maken aan beide kanten van de haak, door de communicatie vriendelijk af te wikkelen.

Rapport

EEN OPMERKELIJK FEIT doet zich voor, waar voor beklaagden de hulp van een psycholoog wordt ingeroepen, terwijl er behoefte is aan een psychiatrisch rapport. Beide deskundigen hebben met elkaar een deel van hun naam gemeen: psych en hun opleiding kent natuurlijk ook de nodige raakpunten. Toch gaat het om twee heel verschillende beroepen en deskundigheden. We kunnen ons voorstellen, dat een psycholoog er aan te pas kan komen wanneer de psychiater een ander heeft onderzocht. Men is dus elkaars buur. Bij beklaagden wordt vaak een rapport van een psychiater gevraagd om iets meer van de geestelijke achtergrond van de betrokkene te achterhalen die zich moet verantwoorden voor een foutieve daad. De psychiater wordt namelijk verondersteld te kunnen vaststellen of men de betrokkene inderdaad verantwoordelijk kan stellen voor zijn daad of dat het hier gaat om gedeeltelijke verantwoordelijkheid of om een totaal gemis van verantwoordelijkheid. Dat kan een psychiater bij zijn onderzoek vaststellen. Een psycholoog echter zal een heel eind kunnen komen bij het ontrafelen van de man of de vrouw in kwestie, maar we dachten dat hij buiten zijn boekje gaat als hij als psycholoog vaststelt of de betrokkene toerekeningsvatbaar is, of dat in mindere mate is of in het geheel niet is. Omdat we kennelijk niet zo dik in de psychiaters zitten en deze blijkbaar een dergelijk job - rapport opmaken - kunnen weigeren, doet de rechter blijkbaar in arre moede maar een noodgreep - welke niets ten nadele zegt van het eerzame beroep van de psychologen - en doet hij een beroep op een psycholoog om een beklaagde te onderzoeken. Nogmaals: we hebben niets tegen psychologen, maar we dachten toch dat dit ook niet geheel correct was ten opzichte van de beklaagde.

Het wordt tijd dat men ook daar eens aandacht aan besteedt. Het gaat namelijk om beklaagden, die even goed mens zijn als U en ik.

BRASILIA — De Westduitse regering heeft Brazilie de garantie gegeven dat het nucleaire pact nagekomen zal worden. Dit heeft de Duitse staatssecretaris Hans Haunschild bij zijn bezoek aan Brazilie verklaard. Hij was drie jaar geleden de belangrijkste onderhandelaar namens West Duitsland over het nucleaire pact tussen beide landen. Bonn heeft ook geen enkele reden aan te nemen, dat Brazilie zijn verplichtingen niet nakomt, zo voegde hij er aan toe.

[A]GENDA [A]RUBA

[D]e nummers van de Amigoe [op] Aruba zijn dagelijks ver[krijg]baar in Oranjestad bij Re[fresc]eria van Zepp Wever, In[n], La Fama, La Popular en [...] Soda Fountain, Edwins [driv]e-in te Savaneta, Nicolas [...], De Wit Store in Dividivi, [Sher]aton-hotel en Aruba Carib[bean]-hotel, Van Dorp, Ameri[can] Aruba-hotel, Holiday Inn [dru]gstore en San Nicolasstore.

[Kan]tooruren Amigoe Aruba: [7.]15-12.00/14.00-17.30 uur; [zater]dag 08.15-10.00 uur.

[Tele]foon na kantooruren voor [spoe]dgevallen: tel.: 1639-2316-[..]0.

[Telefoon]centrale: 24 uur per dag, [tel.]: 2116 of 1604.

[PO]LITIE: 4555

[AL]ARMCENTRALE: 4255

★ ★ ★

[BI]OSCOPEN
[OR]ANJESTAD: De Veer: [..]30 Bobbie Deerfield (14 jr.); [..]00 Matras paartjes (18 jr.). [Ri]alto: 20.00 Shaolin death [squ]ads (18 jr.); 22.30 In the [pun]chhouse (18 jr.).
[B]ALASHI: Drive-in: 20.30 en [..]00 Las turistas quieren guer[ra] (18 jr.).
[SA]N NICOLAAS: Principal: [..]30 Survive (18 jr.); 24.00 I [lov]e you Bruce Lee (18 jr.).

[W]IT GELE KRUIS: Oranje[sta]d: tel.: 3168; Noord: tel.: [..]5; Santa Cruz en Paradera: [tel.]: 8288; Savaneta en Brazil: [tel.]: 7020; San Nicolas: tel.: [..]06.

[Na kan]tooruren: Dakota, Patia[str]aat 27, tel.: 4444.

[BO]TICA'S: Oranjestad: Del [Pu]eblo, tel.: 1253; San Nicolas: [Sa]n Lucas, tel.: 5119.

[WA]CHTREGELING DOKTO[R]EN:
[Ora]njestad, Sta. Cruz, Para[dera] en Noord: spreekuren: zat. [en] zon. van 09.30-10.30/17.30-[18.]30 uur dokter A.S.Ridder[ho]f, Sta Cruz 362, tel.: 8017.
[San] Nicolas en Savaneta: dok[ter] M.D. v.d. Briel, tel.: 2715.

[W]EEKEINDEDIENST tand[art]sen: van zat. 12.00 uur t/m [maa]ndag om 08.00 uur gelieve [tel]efoniste dr. Horacio Oduber [zie]kenhuis op te bellen, tel.: [..]00.

★ ★ ★

[D]IVERSEN
[A]SV TRAPPERS: mini-feria [..Tra]ppers mi tei"-Trappers-[c]lub.

[M]ISS TEENAGE INT.: 19.00-[2]2.00 verkiezing Miss Teenage [In]t. 1978; 22.30-01.30 kro[nin]gsbal.

[S]PORT
[B]ASEBALL: 20.00 semifinale-LSP.

★ ★ ★

[Z]ONDAG
[B]IOSCOPEN
[O]RANJESTAD
De Veer: 18.00 Ride [a] wild pony (all); 20.30 Bobbie [D]eerfield (14 jr.). Rialto: 18.00 Viva Knievel (all); 20.30 Shao[lin] death squads (18 jr.).
[B]ALASHI: Drive-in: 19.00 Do[na]ld Duck goes west (all); 21.00 [L]as turistas quieren guerra (18 jr.).
[S]AN NICOLAS: Principal: 18.00 La espada en la piedra (all); 20.30 Survive (18 jr.).

★ ★ ★

[D]IVERSEN
[A]SV TRAPPERS: mini-feria [..]Trappers mi tei"-Trappers-[c]lub.

ARSCA: 15.30-18.00 teleton via TeleAruba.

SPORT
SOFTBALL
[T]errein Blue Stars: 10.00 Blue Stars vs Mansur; 11.45 Constr. Equipment vs Estrella Sup. Mark.; 13.30 Maduro Sluggers vs Bridge Boys.,
Trappersveld: 10.00 Wongco vs Plantenrust; 11.45 Revlon vs Bordeus; 13.30 Olympic vs Los Novatos.

Elseviers Weekblad: Nog veel vragen over onafhankelijkheid

ORANJESTAD — Het Nederlandse weekblad Elsevier besteedt in haar editie van maandag aandacht aan de onzekerheid over de weg naar onafhankelijkheid die de Antillen willen bewandelen. Vast staat, aldus het blad, dat niet overhaast, maar wel met voortvarendheid naar de onafhankelijkheid gewerkt moet worden. Op zeven november wordt in de Tweede Kamer over de toekomst van de Antillen gesproken.

"Nederland wenst de Antillen in ieder geval niet aan hun lot over te laten en is bereid tot verregaande tegemoetkomingen. Tot elke prijs willen Nederlandse politici voorkomen straks opgezadeld te worden met het verwijt dat zij op de Antillen een failliete boedel hebben achtergelaten met tienduizenden paupers die elkaar naar het leven staan.

Dit zal duidelijk blijken tijdens de behandeling van de begroting van Antilliaanse Zaken op zeven november aanstaande in de Tweede Kamer, maar tegelijk zal duidelijk worden dat er in politiek Den Haag nog grote onzekerheid bestaat over de vraag wat de Antillen nu eigenlijk zelf onder onafhankelijkheid verstaan, wil men een federatieve staat met een centraal bestuur of een statengemeenschap van de afzonderlijke eilanden die via volkenrechtelijke banden wederzijds relaties onderhouden. En dan via afzonderlijke verdragen zaken regelen als de nationaliteit van de burgers, het monetaire stelsel en onderlinge hulp bij economische ontwikkeling. En welke relatie wil Nederland.

WEIFELENDE HOUDING ROZENDAL

De weifelende houding van de huidige Antilliaanse leiding om zich volledig in te zetten is er tevens oorzaak van dat de bevolking niet erg warm loopt voor de toekomstige positie. Molleman: Het is moeilijk je te laten inspireren door leiders die de onafhankelijkheid niet aandurven en er niet in geloven. Op de Antillen ontbreekt het aan daadkrachtig bestuur. Er is een tekort aan gezaghebbende politici die het proces weten te sturen en te stimuleren. Bovendien missen ze het vertrouwen van grote delen van de bevolking die niet voldoende in democratische gewoonten is opgevoed en ontwikkeld om als kritisch klankbord voor de politici te kunnen functioneren".

Nederland kan op dit gebied weinig doen, vindt Molleman. "Tenslotte zijn de Antillen zelfstandig wat betreft de interne aangelegenheden. Binnen de marges die we hebben, moeten we echter proberen de bevolking te wijzen op haar verantwoordelijkheid. Het is goedkoop nu de beschuldigende vinger op te heffen. Immers, in het verleden hebben we ook niets gedaan aan de politieke bewustwording van de Antillianen. Wij als Nederlanders moeten zonder bevoogding de helpende hand bieden".

HOOFDSTUK ARUBA

Het hoofdstuk Aruba binnen de Antilliaanse schijneenheid zit voor Nederland nog vol vraagtekens, zo vervolgt Elsevier Weekblad. De onafhankelijke koers van Aruba's volksheld Betico Croes wordt serieus genomen. Hij wenst niet langer aan de hand van Curacao te lopen, maar welke richting hij dan wel uit is niet duidelijk.

Dr. De Kwaadsteniet: "Betico Croes doet altijd krachtige geprononceerde uitspraken, maar hij heeft nooit definitief banden willen doorsnijden. Aruba wil een goed afgebakende positie hebben, maar in welke vorm blijft een raadsel" Erika Verkerk – Terpstra: "De uitspraken van Betico zijn gebaseerd op emotionele overwegingen. Het liefst ziet hij dat ons koninklijk huis ook zijn koninklijk huis is. Een andere keer roept hij dan uit zijn heil te zoeken in banden met "andere mogendheden".

Tot slot wordt nog aandacht besteed aan het toenemende aantal Antillianen die naar Nederland trekken. Molleman ziet niet veel in een toelatingsregeling "Wij moeten in de eerste plaats zorgen dat de leefomstandigheden daar beter worden. De mensen heb je daar nodig, vooral de gekwalificeerde krachten. Als er geemigreerd moet worden dan maar het liefst in het Caribische gebied. De mensen voelen zich daar het gelukkigst. Voor mij staat het belang van de mensen voorop, daarna komt het Antilliaanse belang en pas in de derde plaats moeten we kijken of hun komst voor Nederland problematisch wordt".

Erika Verkerk – Terpstra vraagt zich af of we onze gedachten niet moeten laten gaan over de mogelijkheid de uittocht te voorkomen indien er vroeg of laat sprake zou zijn van een massale vlucht. "Ik pleit niet voor een toegangsregeling maar stel het vragenderwijs. Een uittocht zoals we die hebben gekend bij de onafhankelijkheid van Suriname moet worden voorkomen, dat zou verwoesten voor de Antillen zijn, aldus Elseviers Weekblad van vandaag.

Het artikel is verlucht met foto's van Nederlandse politici, de dividiviboom en foto's van premier Rozendal met eronder "Weifelende houding" en foto van Betico Croes met als tekst eronder" Serieus genomen".

Zeventigjarige bruiloft

BALASHI — Morgen herdenkt het echtpaar Frederica(86) en Adelberto Willems (92) het feit dat het niet minder dan 70 jaar geleden in het huwelijksbootje stapte.

Het echtpaar is woonachtig te Balashi 20. In de kerk van Santa Cruz wordt morgenmiddag half zes een mis uit dankbaarheid opgedragen voor het echtpaar dat 8 kinderen heeft en een groot aantal kleinkinderen.

Caribeveld: 10.00 West Berlin A vs Checkpoint Color; 11.45 Concorde Casino vs Caribe; 13.30 Nevada vs Pepsi Cola.
terrein Brazil: 10.00 SB Cubs vs Wheely Devil; 11.45 West Berlin B vs Amstel Vets; 13.30 Lago H. Hawks vs Bronx Birds.

BASEBALL: 14.00 semifinale-LSP.

★ ★ ★

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 dinner meeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 09.30 te St.Janschool, Kadushi Largo; 11.00 te Kibrahachaschool (BLO), Piedra Plat.

DAF: 08.00 te St.Jozefschool; 10.30 te Mariaschool, Sta. Cruz.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.30-15.30 uur te Savaneta.

SPORT
ATTA: training voor jongens en meisjes tot 16 jaar-Estrellaclub en Connie Francisclub.

★ ★ ★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00; DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00; ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: 08.00; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30; SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30; TANKI LEENDERT: 09.00.

★ ★ ★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Oranjestad: 10.00 ds R. van Buiren (VPG Curacao). (zondagsschool en crèche).
Piedra Plat: 10.30 ds H.Hessen (doopdienst).
San Nicolas: geen dienst.

★ ★ ★

ZATERDAG
TELEARUBA: 16.00 nature of things; 16.30 Sinbad jr.; 17.00 wonderfull world of Disney; 17.30 pink panther; 18.00 cartoons; 18.45 eng. nieuws; 19.00 health tips; 19.15 RVD progr.; 19.30 Rolf Harris; 20.00 telenoticias; 20.30 Barney Miller; 21.00 Baretta; 22.00 three's company; 22.30 teleteatro (film: My father's house).

ZONDAG
TELEARUBA: 15.00 teleton ARSCA; 18.45 eng. nieuws; 19.00 living tomorrow; 19.15 politiek progr.; 19.30 progr. eilandgebied Aruba; 20.00 European journey; 21.00 wide world of sport; 22.00 Kojak.

★ ★ ★

RUBA vraagt eilandsvergadering

ORANJESTAD — De RUBA-eilandsraadsleden Watty Vos, Rudy Frank, Guillermo Trinidad, Dodo Figaroa en Ciro Pieters hebben een openbare vergadering van de eilandsraad gevraagd met als enig agendapunt "Laatste ontwikkelingen m.b.t. de staatkundige toekomst van Aruba".

Deze vergadering is door voorzitter Frans Wernet uitgeschreven voor dinsdagmorgen negen uur.

Vanavond finale MTI verkiezing

ORANJESTAD — In de ballroom van het Aruba Concordhotel vindt vanavond acht uur de finale plaats van de Miss Teenage Intercontinental verkiezing. Afgelopen donderdag en vrijdag hebben de jury-leden in persoonlijke gesprekken met iedere kandidaat deze kunnen toetsen wat hun persoonlijkheid betreft, terwijl de kandidaten woensdag reeds in badpak en avondkleding voor de jury verschenen. Uit deze beoordelingen zullen vanavond allereerst de veertien kandidaten voor de finale worden bekend gemaakt, waarna de verkiezing plaats vindt.

Na de verkiezing vindt het Kroningsbal plaats, terwijl morgenochtend de nieuwe Miss Teenage Intercontinental een gesprek zal hebben met de lokale en internationale pers. De stemming onder de kandidaten is uitstekend, waarbij grote waardering bestaat voor de Arubaanse gastvrijheid, doch in het bijzonder voor de uitstekende organisatie en goede verzorging in het Concordehotel. Morgen zullen reeds de eerste kandidaten Aruba gaan verlaten. Gisteravond boden het bestuurscollege en Concorde hotel een gala dinner aan, terwijl vanmiddag de kandidaten voor een barbecue de gasten van POVA waren. Gisteren waren de kandidaten de gasten van het personeel van Concorde Casino, waarbij mej. Linda Maria Ordehi Vargas uit Santo Domingo door het casinopersoneel tot "Miss Popular" werd gekozen. Zij ontving een trofee en diamanten ring.

Behalve persvertegenwoordigers uit Iran, UPI, Israel en Venezuela kwamen gisteren op Aruba de journaliste Victoria de Puig de Lange aan, die ook lid van de jury is, voorts Eduardo Salvador (Uruguay) en Michael Teh (Singapore). Onder de juryleden bevindt zich mevrouw Ford van Fordmodel agency in New York, die in het verleden ook jurylid was voor de verkiezing van Miss Verenigde Staten en Miss Universe.

Korte staking in de haven

ORANJESTAD — Enige chauffeurs van forklifts hebben gistermorgen voor vier uren het werk neergelegd omdat zij de mening zijn toegedaan dat de forklifts van de Kroonvlag waarop zij werken niet in orde zouden zijn. Deze staking kwam zonder enige waarschuwing. In eerste instantie stelde de Kroonvlag-directie, die volkomen verrast werd door deze staking, voor dat het werk hervat zou worden, omdat in de cao staat dat niet gestaakt wordt en in gevallen van problemen er gepraat wordt. Dit was niet geschied. Het voorstel dat de UPA en Kroonvlag ieder een expert zouden benoemen die de forklifts zouden bekijken en zien of deze wel of niet in orde waren, werd door de UPA afgewezen. Uiteindelijk moest ook de landsbemiddelaar Eddy Maduro naar de haven gekomen. Omstreeks elf uur werden partijen het eens, dat Kroonvlag andere forklifts zou huren en dat intussen de veiligheidsinspectie zal nagaan of in de geding zijnde forklifts wel of niet in orde zijn.

Aanslagen in Iran

TEHERAN — In de Zuidiraanse stad Jahrom is donderdag de hoofdcommissaris van politie, Tasoadi, bij een aanslag doodgeschoten.

Het hoofd van de krijgsraad, generaal Ahmad Nadvar, werd door schoten ernstig gewond, zo meldt het persbureau Pana.

De officieren hadden een plechtigheid ter gelegenheid van de 59ste verjaardag van de sjah bijgewoond.

De dader ontkwam.

Verzoek AVP aan raadsleden: Geef verdiende positie in de koninkrijkscie

ORANJESTAD — De heer Chibi Croes van de AVP stuurde gisteren nog voor de aanvang van de huishoudelijke vergadering waarop de Arubaanse leden voor de koninkrijkscommissie benoemd werden, telegrammen naar alle raadsleden die in 1975 op de MEP-lijst gekozen werden alsmede naar de heer Watty Vos van de RUBA waarin hij nogmaals om AVP-vertegenwoordiging in de commissie vroeg.

Het telegram naar de in 1975 gekozen 13 MEP-raadsleden: waaronder ook de heren Watty Vos en Ralph Richardson, luidde: Heden is de dag waarop werkelijk getoond moet worden of de strijd van ons volk de voorkeur heeft op de partij politiek. De AVP vertegenwoordigt een deel van het volk dat sedert het begin achter deze strijd stond. De AVP buiten de commissie laten verzwakt de positie van Aruba en verbreekt de eenheid van ons volk.

Deze eenheid is de enige manier om de souvereiniteit van ons volk te bereiken.

Het telegram aan de RUBA-leider Watty Vos, was als volgt: Daardat uw groep tot op heden het optreden gesteund heeft van Rudy Frank die onze zetel bekleedt, ziet de AVP het als uw plicht om al het mogelijke te doen opdat de AVP zijn verdiende positie krijgt in de koninkrijkscommissie.

ORANJESTAD — Tijdens de gistermiddag gehouden vergadering van de eilandsraad (huishoudelijke vergadering) werd als vierde man in de Aruba delegatie voor het koninkrijksspoor aangewezen RUBA-fractieleider Watty Vos. Tesamen met Betico Croes, gedeputeerde mr Van der Kuyp en mr ing Ralf Richardson zal hij het viertal van Aruba mede vertegenwoordigen.

Mutaties bij Lago

SEROE COLORADO — De werkzaamheden van de afdeling Public Relations van de Lago zullen ingaande 1 november a.s. gereorganiseerd en samengevoegd worden bij de Employee Relations Department en de nieuwe Public Relations-Marketing Department.

De heer F.J.C. Beaujon zal aangestels worden als manager van de nieuwe Public Relations-Marketing PR Department. De huidige PR-manager, M.H. (Michi) Henriquez zal benoemd worden als Senior Advisor in de Employee Relations Department (deze benoeming is niet vreemd gezien de onderhandelingen voor een cao,-red.), belast met arbeidsaangelegenheden en verschillende speciale projecten.

De huidige PR-administrateur, Elias Fingal, wordt naar de Employee Relations afdeling overgeplaatst als administrateur, terwijl de dames L.I. de Cuba en C.E. Sloterdijk eveneens naar deze afdeling zullen overgaan als Employee relations assistants.

De heren A. (Poy) Werleman, Senior Public Affairs Assistant, en C.Z. de Cuba, Section Head-Training, gaan naar de nieuwe PR-Marketing Department als Senior Public Relations Assistants.

Commentaar

Aruven

AFGELOPEN WEEK KON de Aruven bij gebrek aan quorum niet vergaderen en daardoor ook geen beslissing nemen [t.]aanzien van de exploitant v[an] het Sheratonhotel-casino. [H]et werd daardoor weer een we[ek] uitgesteld. De heren hebb[en] vermoedelijk niet teveel haas[t] óf teveel andere bezigheden o[f] houden zich vanwege de politiek — immers teveel mensen bemoeien zich onnodig met deze zaken — op de vlakte.

Feit blijft, dat de onzekerheid voor de casinowerknemers blijft bestaan en ook de overheid geen haast maakt daar iets aan te doen.

Wij geloven dat het de hoogste tijd wordt dat het werken en vooral beslissingen nemen door de Aruven op een meer professionele basis gaat geschieden. Het gebeurt nu teveel op zijn "Jan boerefluitjes" met alle gevolgen vandien.

Ten aanzien van het Sheratoncasino heeft men een bijzonder goed zakelijk voorstel, niet alleen goed voor de Aruven, maar ook goed voor Sheratonhotel en vooral voor de werknemers in de casinowereld, aangezien de nieuwe exploitant enige tientallen werknemers in dienst zou kunnen nemen. Dat kan men maar niet uit blijven stellen om "ja of neen" te zeggen. Nú speelt men met het brood van velen.

Het verdient aanbeveling dat de leiding in de Aruven niet op politieke basis of beter gezegd onder politieke druk geschiedt maar op zakelijke wijze. Daar ontbreekt het nu nog teveel aan.

Gevaar

DE TIENTALLEN DAMMEN of tanki's, waarvan de meeste door de overheid zijn aangelegd ten behoeve van de landbouw, blijven een groot gevaar vormen voor de gemeenschap.

Deze week nog heeft een 38-jarige man door verdrinking het zoveelste geval — in een dam te Tanki Flip het leven moeten laten, terwijl amper 3 dagen geleden de politie vier jongens, die te Santa Cruz in het troebele water van een tanki aan het zwemmen, waren, naar de kant moest roepen en hen en hun ouders op het gevaar moest wijzen dat in dit onverantwoord optreden schuilt.

Wij nemen aan dat bij de betrokken jongens en hun ouders deze waarschuwing van de politie zijn effect gesorteerd heeft, doch hiermee is het gevaar voor anderen niet geelimineerd, omdat de politie onmogelijk overal aanwezig kan zijn waar gevaar dreigt.

Ter besparing van meer mensenlevens en in het belang van de landbouw waarvoor de dammen eenmaal aangelegd zijn, verwachten wij dat het eilandsbestuur dan ook spoedig overgaat tot het nemen van effectieve maatregelen om verdrinking in dammen tot het verleden te laten behoren.

Wij denken hierbij niet alleen aan het laten aanbrengen van grote en duidelijk opvallende waarschuwingsborden, maar ook deugdelijke omheiningen rond de dammen, waarbij aan alleen personen, die voor water voor de landbouw bij een dam moeten zijn, toegang wordt verschaft.

Via zijn eigen voorlichtingsprogramma en tevens met gebruikmaking van de media's, kan de overheid dan de gemeenschap op dit gevaar blijven wijzen en op het hart drukken dat dammen als waterreservoirs voor de landbouw dienen, en niet voor levensgevaarlijke zwem — of speelpartijen.

Min. Leo Chance: Nog geen politiecommissaris Aruba benoemd

ORANJESTAD — **Minister Leo Chance ontkende vanmorgen in een gesprek met de Amigoe dat de beslissing is gevallen over de benoeming van de heer Wiel tot commissaris van de politie op Aruba**

De bewindsman vertrekt vandaag naar de Bovenwinden. Vandaar reist hij de volgende week verder om tezamen met inspecteur Blackman van Sint Maarten de onafhankelijkheidsplechtigheden van Dominica op 4 november bij te wonen. De minister van justitie zei dat na zijn terugkeer de beslissing valt over de vacante post. Gisteren is deze zaak niet op de agenda van de ministerraad geweest. Overigens lijkt de kwestie in elk geval al een keer besproken te zijn in de Raad van Ministers.

Maria tot overgave gedwongen

ta Rosa recht p finale af

EMSTAD — Sta. /Mennen heeft via route de baseball- t, de eerste keer instelling van het steem als culminatie competitie. Manager u's formatie speelde vond klaar door voor maal in successie Sta. Pirates/Marlboro tot te dwingen. De uitslag aal 4-3, een resultaat ians voornamelijk te had aan een fortuinlijke slagbeurt — de vijfde — waarin het 3 runs scoorde zonder ook maar één enkele hit te slaan. Pas in de lucky seven liet Indians zijn eerste hit noteren.

Het begin was hoopvol voor Pirates dat voor de moeilijke opgave stond om, na de twee eerder geleden nederlagen, driemaal achtereen te winnen om alsnog tot de eindstrijd door te dringen. De Sta. Maria-ploeg opende de score in het tweede bedrijf door toedoen van Rignald Martina, die een soloblast sloeg: 1-0. In de vierde episode kreeg Pirates een uitstekende kans om uit te lopen toen de honken volliepen na twee walks en een error, maar de twee daaropvolgende batters slaagden er niet in ook maar één van de lopers binnen te loodsen. In het vijfde bedrijf liet Pirates weer een goede kans onbenut, maar moest tijdens de slagbeurt van Indians wel 3 runs incasseren. Hensley Sluis, die vanaf het begin problemen had met zijn controle gaf 4 lopers vierwijd. Tot overmaat van ramp begingen de derde honkman en de shortstop fouten waardoor drie Indians de thuisplaat konden kruisen. Sluis werd daarna vervangen door Adel Donker.

Pirates verkleinde de achterstand in de zesde inning toen Siegfried Liberia met één loper op de kussens een double sloeg. Ook Luti Dalnoot sloeg in deze inning een hit (en wel tegen pitcher Yubi Mercelina, die inmiddels Wendell Bernadina vervangen had), maar een perfecte aangooi van leftfielder Sherman Martina redde de situatie voor Indians. Liberia werd namelijk uitgetikt vóór hij de thuisplaat bereikte. Het was ook Sherman Martina die in de lucky seven de eerste hit van zijn ploeg sloeg, een double. Stanley Simmons volgde eveneens met een slag die goed was voor twee honken en Martina bracht de stand op 4-2. Dit was tevens voor manager Anasagasti het teken om Donker naar de dug-out te zenden en Erwin Curiel met het pitcherswerk te belasten. Curiel verrichtte goed werk.

De laatste twee slagbeurten van Pirates verliepen erg spannend. In het achtste bedrijf sloeg Renato Anasagasti namelijk een double en kreeg de daaropvolgende batter vierwijd. Middels een sacrifice-bunt kwamen beiden in scoringspositie te staan, maar Pirates hield hier maar één nieuwe run aan over. En dit nog dank zij een wildpitch van Mercelina. In de laatste inning opende Luti Dalnoot met een infieldhit, maar Pirates kwam niet tot scoren.

De box-score ziet er als volgt uit:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
P.	0	1	0	0	0	1	0	1	0	3	6	2
I	0	0	0	0	3	0	1	0	-	4	3	1

Vanavond ontmoeten Groot Kwartier en Wild Cats elkaar in de derde wedstrijd van hun serie. Wild Cats won de eerste en GK Stars de tweede.

dvoetbal

MSTAD — Tussen en 12 november 1978 in de weekeinden jeugdwedstrijden gehouden op het Brievengat- Inzet is de wisselbeker De wedstrijden leiding van de "Liga Hubenil Zondag om tien uur speelt Brievengat tegen k/Buena Vista. Om komt Winston/Sta Botica '68/St Joris slotte om vier uur nada Dry/Otrabanda tegen Robert/Sport al Specht.

delmars kamp

LEMSTAD — Morgen de eerste wandelmars van Vijfkamp gehouden. De ers vertrekken om acht orgens van de openbare ool te Brievengat en een tocht maken via Klip weer terug naar het unt.

Orfic-voetbal

WILLEMSTAD — In het kader van het Orfic voetbal zijn vandaag weer de nodige voetbalwedstrijden gespeeld voorzover het weer het toeliet. Bij het verschijnen van deze editie zijn deze wedstrijden achter de rug. Publicatie van het te laat ontvangen programma heeft geen zin. Van de kant van de Orfic-top wordt er wel op gewezen, dat de wedstrijden ook als de scheidsrechter niet mocht verschijnen, toch door moeten gaan.



Uitslagen Lotto en Toto

DEN HAAG — Drie winnaars mogen de hoofdprijs delen van Lotto 42 van afgelopen zondag. Dat levert de man een bedrag van ruim twee ton op. In Toto 42 vulden elf mensen het juiste rijtje in: zij ontvangen ruim 11.000 gulden.

De uitslag van Lotto 42 en Toto 42 is:

Lotto 42:

In deze Lotto vielen 16.986 prijzen; inleg: f. 3.425.659,00; prijzenbedrag: f. 1.660.238,74; eerste prijs: 3 winnaars, die elk bruto f. 200.855,50 ontvangen; tweede prijs: 9 winnaars, die elk bruto f. 18.079,80 ontvangen; derde prijs: 239 winnaars, die elk bruto f. 1.021,20 ontvangen; vierde prijs: 9.132 winnaars, die elk f. 38,80 ontvangen; vijfde prijs: 7.603 winnaars, die elk f. 38,80 ontvangen.

Toto 42:

In deze toto vielen 7.639 prijzen: inleg: f. 672.822,00; prijzenbedrag: f. 319.590,45;

Eerste prijs: 11 winnaars, die elk bruto f. 11.621,40 ontvangen; tweede prijs: 504 winnaars, die elk f. 158,50 ontvangen; derde prijs: 7.124 winnaars, die elk f. 15,70, ontvangen.

Nederlands team naar WK basket

UTRECHT — Het Nederlandse dames basketbal team zal voor het eerst in de geschiedenis deel nemen aan het toernooi om het wereldkampioenschap. De internationale basketbal federatie (FIBA) heeft Nederland uitgenodigd voor het kampioenschap dat van 29 april tot 13 mei 1979 in Zuid Korea wordt gehouden.

Nederland dat zich niet direct had geplaatst via het Europese kampioenschap in Polen, dankt zijn uitnodiging aan het terugtrekken van een aantal Oosteuropese landen. Net als bij de wereldkampioenschappen schieten, die onlangs in Seoel werden gehouden, hebben de Sovjet-Unie, Bulgarije, Tsjechoslowakije en Roemenie geen gebruik gemaakt van het recht van deelneming. De financiering van deze kostbare trip van een damesteam is rond voor de Nederlandse ploeg, die in Zuid-Korea met de volgende landen zal spelen: Verenigde Staten, Canada, Zuid-Korea, Japan, Frankrijk, Italie, vermoedelijk Joegoslavie, Senegal en de kampioenslanden van Centraal- en Zuid-Amerika, Azie en Oceanie.

Apartheidsbarriere in Z-Afrika

JOHANNESBURG — Het gaat de goede kant op in Zuid-Afrika: iedereen — blank, zwart of bruin — kan voortaan inschrijven voor de jaarlijkse kikvors-springolympiade bij Johannesburg.

Piem Fourie, de organisator van de olympiade, maakte bekend dat de wedstrijden voor het eerst sinds hun begin in 1955 voor deelnemers van alle rassen waren opgesteld.

,,We hebben voor de zaterdag te houden olympiade nog geen zwarte inschrijvers, maar een of twee hebben informatie ingewonnen", vertelde hij.

Minister voor Sportzaken, Piet Koornhof, zond de organisatoren een boodschap, waarin hij zei: ,,De olympiade van dit jaar kan beschouwd worden als een historische gebeurtenis in kikvorsspringen in Zuid-Afrika, omdat het de eerste keer is dat kikvorsen kunnen worden ingeschreven door alle bevolkingsgroepen.

SPORT-AGENDA

ARATEBOND
nt. karate toernooi - macor.

DOMINOBOND: 20.30 ng Miss Dominobond- a. Rosa.

BALL: 20.00 (play-off): Amalie vs Something -Rifstadion.

★ ★ ★

AG

BALL (Entre Nos-toer- mini-cup: Kroonvlag vs

innaarscup: Quick '60 vs

VLC vs Vikings-veld ock.

ETBALL: 19.00 heren Dragons vs Riverside; Divi Divi vs Sithoc-baan C.

VIJFKAMP: 08.00 finish wandelmars- basisschool Brieven-

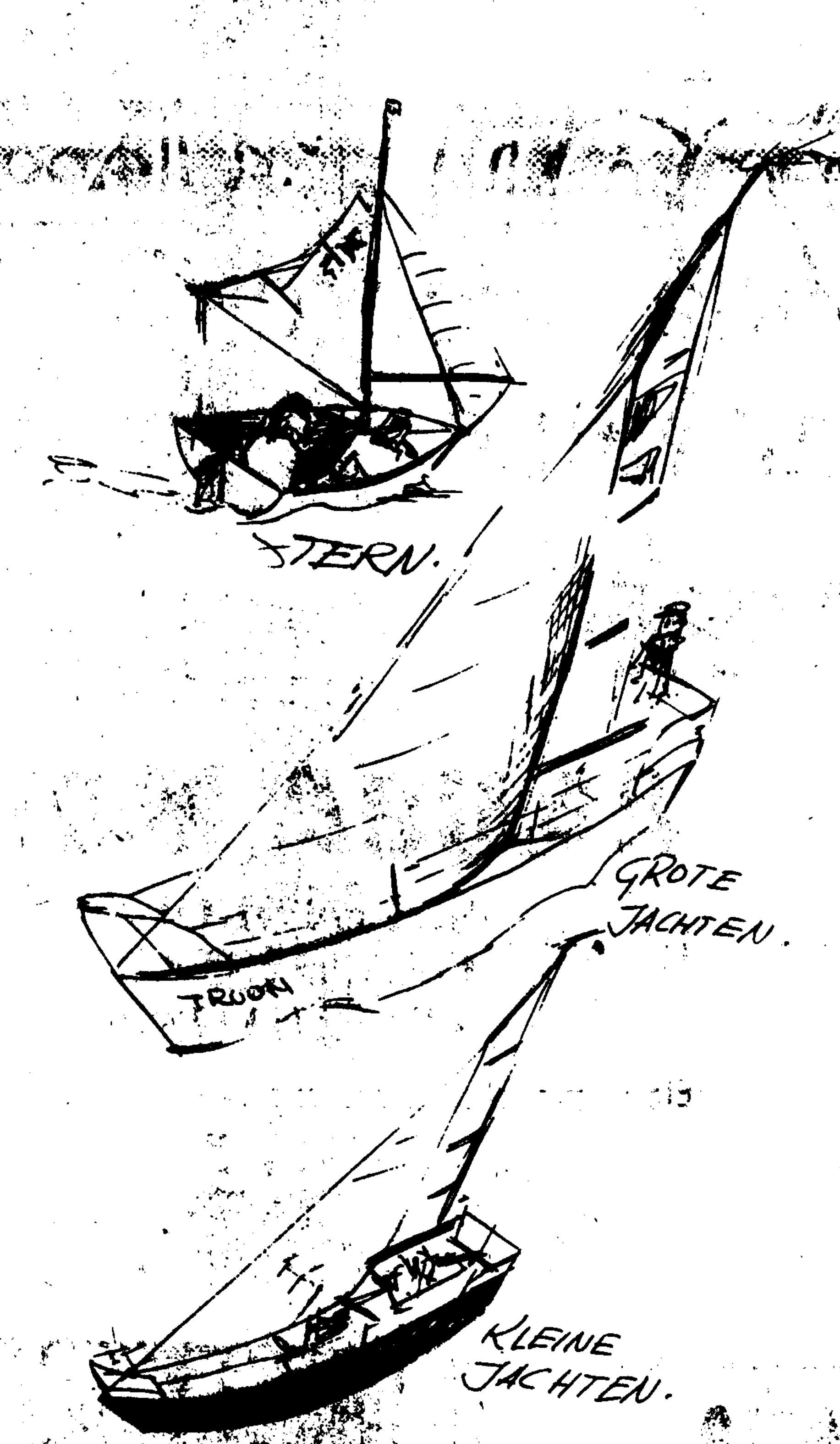
DVOETBAL
Borativo):
Kintore/Brievengat vs Schack/Buena Vista; Winston/Sta Maria vs 68/St. Joris; anada Dry/O'banda vs Sportshop/Koraal rrein Brievengat. rk.

LITTLE LEAGUE
(little): Subt vs Lancer; vs Sphinx; (senior): Zwitsal vs Shell; .00 Kodala vs Subt-Cur. eague ballpark.

SCHIETBOND: 10.00 air rifle 40 schoten Schietbaan SWRC.

OOR LICHAMELIJK DICAPTEN: 10.30 ortdag Hoffi Agustin Nos Grandes) 00 uur rolstoeldemon- .

Regatta: mooier dan carnaval



HET IS AL WEER een paar maanden geleden, dat de eerste tassen en T-shirts van de Bonaireaanse Regatta werden getoond via de Amigoe. Deze is nu weer achter de rug. Het was een onvergelijkbaar mooi en blij evenement op een prachtig eiland, waarbij de verschillende zeilwedstrijden, samen de Regatta vormen.

Op woensdag 18 oktober startte de traditionele race om Bonaire. De eerste race in de onafgebroken reeks van elf Regatta's werd gezeild tussen twee Bonaireaanse vissersboten: ook die race ging om Bonaire. Dit is nu uitgegroeid tot een ontmoeting van meerdere vissersboten, maar ook van zeiljachten sunfishes, sterns., kleine vissersboten, hobbycats en dit jaar zelfs van zeilplanken. De uitslagen daarvan zijn bekend. Hierbij een verslag van het echte zeilen.

De grote vissersboten, waarvan Bonaire er gelukkig nog een vloot bezit, vertegenwoordigen een stuk Antilliaanse cul[illegible]. Deze boten voeren even[illegible] zeil-surfers en de [illegible] op vrijdag en zaterdag. De vissersboten gaan ook niet meer om het hele eiland heen. Dat wordt nog wel gedaan door de jachten. Het was dit jaar een echt internationaal gezelschap dat van de partij was. Onder de schippers bevonden zich Venezolanen, een Canadees van Nederlandse afkomst, een Amerikaan van Duitse komaf; een Engelsman, echt uit Engeland maar ook een Zweed en tevens was er een Australisch schip met Amsterdam als thuishaven van de partij terwijl er verder de nodige Europese Nederlanders die op de Antillen wonen present waren en last but not least ook Bonaireaanse, Arubaanse en Curacaose schippers en zelfs een Sintmaartense schipper.

Het veld was groter dan ooit, wat de jachten betreft; 24 in totaal. Toen de jachten en de vissersboten samen moesten starten leverde dat een magnifiek gezicht. Maar hier is ook een waarschuwing op zijn plaats: vier categorien, die wat aantal betreft, de veertig ruim passeren, kan men niet samen laten starten. De kleine vissersbootjes, waarvan de meesten minder groot zijn dan vier meter, kunen bij een aanvaring namelijk geen enkele kant uit en vallen dan in flarden uiteen.

Terug naar de tocht rond Bonaire: Het snelste schip was de Troon, maar winnaar werd Chamba II. De Troon is ongeveer vijftien meter lang en dus tweemaal de Chamba II. De vaartijd van de Troon was 7 uur, 19 minuten en 34 seconden. De Chamba voer 8 uur en 30 min, zijn vaarijd was dus één uur, tien minuten en 26 seconden langer, maar de Chamba won met een wedstrijdtijd van 6 u, 26 m, 49 sec. tegen 6. u 22 m. 39 sec. van de Tamaya. De Troon werd derde met 6.26.48 en de Skeuvl werd vierde met 6.32.48, terwijl de Skeuvl in werkelijkheid 2 uur, 25 minuten en 32 seconden later binnenliep dan de Troon. Bonaire was dit jaar niet met een jacht vertegenwoordigd, maar in de jachthaven lag wel de Jade welke mits goed bezeild, volgend jaar gegarandeerd in de prijzen kan vallen.

Wat de vissersboten betreft: Bonaire heeft de beschikking over een unieke vloot, waarop de andere eilanden jaloers kunnen zijn. Kleine vissersbootjes waren er ook volop. De uitslag hier doet vermoeden dat er alleen maar Soleano's zijn, maar dat is toch niet het geval. Zeilen in deze vissersbootjes blijkt op Bonaire een nog springlevend stuk werkelijkheid te zijn. Deze bootjes zijn een bron van creativiteit voor de Bonaireaanse jeugd en is van niet te overschatten belang. Puur zeilgenot wordt beleefd net deze scheepjes sleutelen om een bootje sneller te maken en dan op het water de uitwerking daarvan proeven. Het kan nog altijd op Bonaire, waar de traditie van de Bonaireaanse schoeners op een zeer eigen manier voortleeft.

Het is dan ook helemaal niet zo toevallig, dat daar een zeilevenement kon ontstaan zoals de Regatta. Juist daarom ook hopen we dat het Toeristenbureau voor het volgend jaar internationale zeiltijdschriften uitnodigt voor het verslaan van dit internationale gebeuren. De verdere gegevens voor verdere groei zijn allemaal aanwezig; een bevolking die al eeuwen vertrouwd is met het zeilen en sterke zeilers om zich met de buitenlanders te meten.

Daarom moet men de Regatta de publiciteit geven, welke men verdient en dan zijn er het volgende jaar weer tweemaal zoveel schepen. Met publiciteit bedoelen we dan niet op de eerste plaats de T-shirts, maar echte zeilverslagen en voordien advertenties om nog meer zeilers te motiveren om deel te nemen.

Met deze suggestie besluiten we deze korte nabeschouwing. Maar dat doen we pas na nogmaals opgemerkt te hebben, dat de Regatta ook dit jaar weer een bron van veel plezier vreugde en [illegible] is geweest voor ons. Houwen zo. Het was, om het eens anders te zeggen: mooier dan carnaval. Dus houwen zo.

Voor tweede maal Beachraces Dolfijnen

WILLEMSTAD — Na het succes van vorig jaar, organiseert de Curacaose zwemvereniging De Delfijnen ook dit jaar haar Beachraces te Blauwbaai. De wedstrijden zullen worden gehouden op zondag 5 november de aanvang is 11.00 uur.

Iedereen kan deelnemen, waarbij vermeld moet worden, dat dit jaar wedstrijden zijn opgenomen voor veteranen vanaf 30 jaar. Elke deelnemer ontvangt, naast de kans om één van de prijzen of wisselbekers te winnen, een persoonlijke herinnering. De jongens en meisjes tot en met 11 jaar moeten een afstand van 250 meter afleggen, boven deze leeftijd zal 500 meter gezwommen worden.

Aan de baai zal de normale toegangsprijs voor deelnemers betaald moeten worden. Voor deelname aan de races is een inschrijfgeld vereist.

Voorinschrijvingsadressen zijn: H. Brouwer, Cas Coraweg 102; J. De Lange, Mato Grossostraat; J. T. [illegible], Kaminda [illegible]; R. Bloeiman, [illegible] 25.

De deelnemers worden om uiterlijk half elf aanwezig te zijn. Mogelijk ten overvloede, wordt vermeld, dat deelname geheel op eigen risico is. Men hoopt dat velen ook niet-leden van zwemverenigingen, present willen zijn.

Pto Rico en VI op Ladies tournament

WILLEMSTAD — Aan het volgende week te verspelen Ladies tennis tournament neemt voor Puerto Rico deel de achttienjarige Mara Santon, die kampioen werd bij het JITIC-toernooi in de categorie van 18-jarigen. Ook komt Olga Cortes, die door de organisatoren wordt omschreven als een tennister met veel ervaring. Van de Virgin Islands komen Mareta Punter en Janice Simms.

Verlamde rugbyspeler voor operatie naar SU

LENINGRAD — De 24-jarige Amerikaanse rugbyspeler Waldrep, die vier jaar geleden tijdens een wedstrijd bij een ongeluk vrijwel volledig verlamd raakte, is in Leningrad aangekomen om een experimentele operatie te ondergaan. In de Verenigde Staten zijn kansen op herstel tot nul gedaald. In Leningrad schijnt hij een kans op geheel of gedeeltelijk herstel te hebben. Waldrep raakte verlamd na een tackle van een tegenstander.

Colombia optimistisch over W.K. voetbal

BOGOTA — Volgens de secretaris-penningmeester van de Colombiaanse voetbalbond Adriano Tribin Piedra-Hitta is zijn land in een betere positie om de eindronden van het wereldkampioenschap 1986 te organiseren, dan Argentinie was aan het begin van dit jaar. Tribin gaf commentaar op berichten als zou de Zuidamerikaanse republiek niet in staat zijn om over acht jaar het wereldkampioenschap naar behoren te huisvesten. Wat de stadions en de verbindingen betreft, zijn we er beter aan toe dan Argentinie was vóór het wereldkampioenschap van dit jaar, aldus Tribin. Wij hebben acht stadions, die omgebouwd kunnen worden, terwijl onze vliegvelden en televisieverbindingen nu al verbeterd worden. Eén ding staat vast, Colombia zal reeds in 1980 in staat zijn om het wereldkampioenschap voetbal te organiseren. Dat is zes jaar vóór de officiële opening.

[illegible] mogelijkheid voor een

1e KLAS KOELTECHNICUS

Wij vragen iemand met:
- [illegible] technische opleiding (M.T.S.)-E
- [illegible] jaren ervaring
- kennis van de elektrische [illegible] van airco-installaties
- ervaring in het verhelpen van storingen aan grote installaties
- [illegible] capaciteiten.

[illegible] schriftelijk te richten aan:
[illegible] P.Z. P.O. Box 633.

ANTEM

GEVRAAGD

EEN

ELEKTRO-MONTEUR

bekend met generatoren, automatische regelapparatuur etc.

Voor een persoonlijk onderhoud, gelieve 84560 te bellen.

STROOMONDERBREKING

[illegible] kunnen wij voor U uitvoeren zonder [illegible] moeten wij de stroomvoorziening onderbreken [illegible] MAANDAG 30 OKTOBER 1978 VAN 08.00 t/m 16.00 UUR

GEDEELTE KAYA SHERS -- GEDEELTE KAYA STILA -- GEDEELTE KAYA PORON - KAYA GOBI - GEDEELTE KORAAL SPECHTWEG EN OMGEVING.

Electricteitsbedrijf Curaçao

TONEELVERENIGING STUDIO BRENGT 't KNOTSGEKKE BLIJSPEL



de kat op het SPEK

ONDER REGIE VAN AREND VELLEKOOP

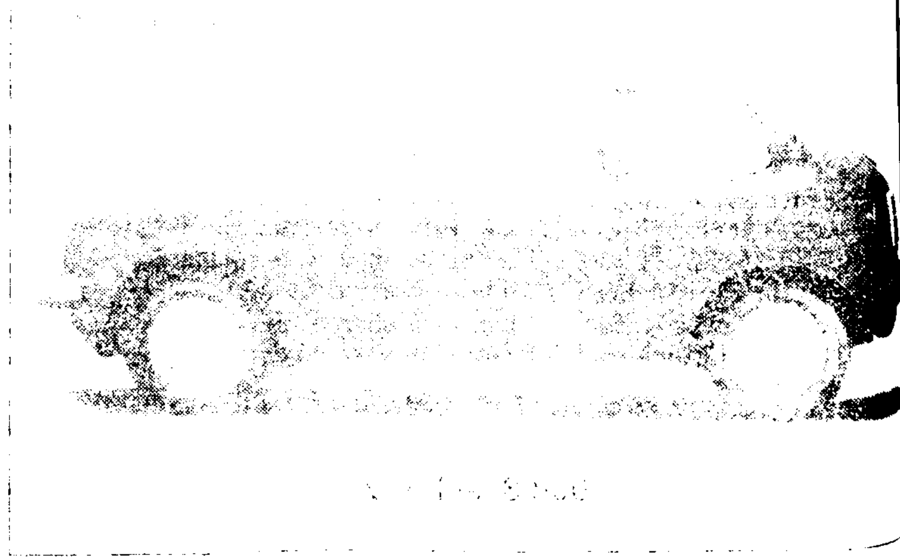
9-10-11 NOVEMBER

OM HALF 9 P.M. IN CENTRO PRO ARTE

Kaarten à f. 6,50 verkrijgbaar bij Teko Zuikertuintje, Mensing Strada, V.G.K.S. en C.P.A. Jeugdpaspoort à f.3,50 geldig voor alle uitvoeringen.

When You Go Economy, Go First Class.

HONDA CIVIC 1979



HATCH BACK

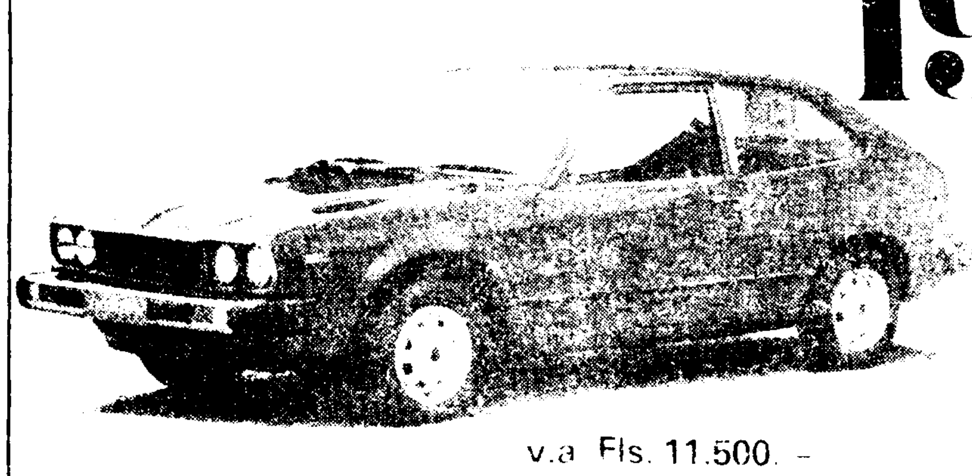
Roomy 1200 5-Door.



v.a. Fls. 9.385,—

THE HONDA [illegible] OF FEATURES THAT [illegible] TOP OF ITS CLASS.
IT'S DESIGNED FOR [illegible] SAFETY PERFORMANCE, EASE OF HANDLING, ECONOMY AND CONVENIENCE [illegible] MEANING IT'S A PRACTICAL CAR [illegible] IN THE LEAST WAY BORING [illegible] DRIVING FUN!!
COME ON DOWN AND SEE FOR YOURSELF WHAT A GREAT CAR THE HONDA CIVIC IS TODAY.

1979



v.a. Fls. 11.500,- (with airco Fls. 12.500,-)

HONDA ACCORD 2-door Hatchback



v.a. Fls. 12.600 (with airco Fls. 13.600,-)

HONDA ACCORD 4-door Sed[illegible]

The Honda Accord. Sheer car value.

2-door Hatchback
The dashing [illegible] new driving experience. The sporty appearance [illegible] embraces a truly spacious interior [illegible] safety measures [illegible] conceived in the light of all sorts of [illegible] low consumption [illegible] long journeys [illegible] years of satisfaction [illegible]

4 door Sedan
The elegant, aerodynamic exterior enhances the luxurious atmosphere inside where five adults [illegible] enjoying a wide, spanning visibility in every direction. [illegible] engine stands for top fuel efficiency while the utmost [illegible] safety was given in every detail of the design. The trunk, with ample luggage room, is an added advantage in long family trips.

HONDA
ANSWERING FUTURE NEEDS

ARUBA MOTORS

SOCOTOROLAAN 5
ORANJESTAD
TEL.: 2711/2895

AVIS
Rent-A-Car
Telephone 14700

Pa mejor TIRE usa
COOPER TIRES
Architectenweg 14 [illegible] 55970
Den kaya di K[illegible]
na Dominguito

CADEAUX en SOUVENIRS
CURAVA
in de dierentuin
ZONDAG OPEN TOT 12.00 UUR

TECHNICA ANTILIANA

proudly presents a new world of office furniture manufactured by

trau

- x cupboards
- x bookcases
- x counters
- x desks
- x pedestals
- x chairs
- x filing cabinets
- x telephone stands
- x conference tables
- x multi seating

Available from stock in various designs and models at moderate prices.
Come and visit our showroom at

L.G. Smith Boulevard 124
TECHNICA ANTILIANA
phones: 2444 — 4199 — 2861

THE ARUBAN EXPERIENCE

every MONDAY from 7 to 10 p.m. on the CAYENA TERRACE of the ARUBA BEACH CLUB

Featuring:
Aruba's Outstanding FOLKLORIC BALLET GROUP "SIMADANZA" presented by the PRIMA BALLERINA ASTRID SALAZAR

SHOWTIME: 8:30 p.m.

and....

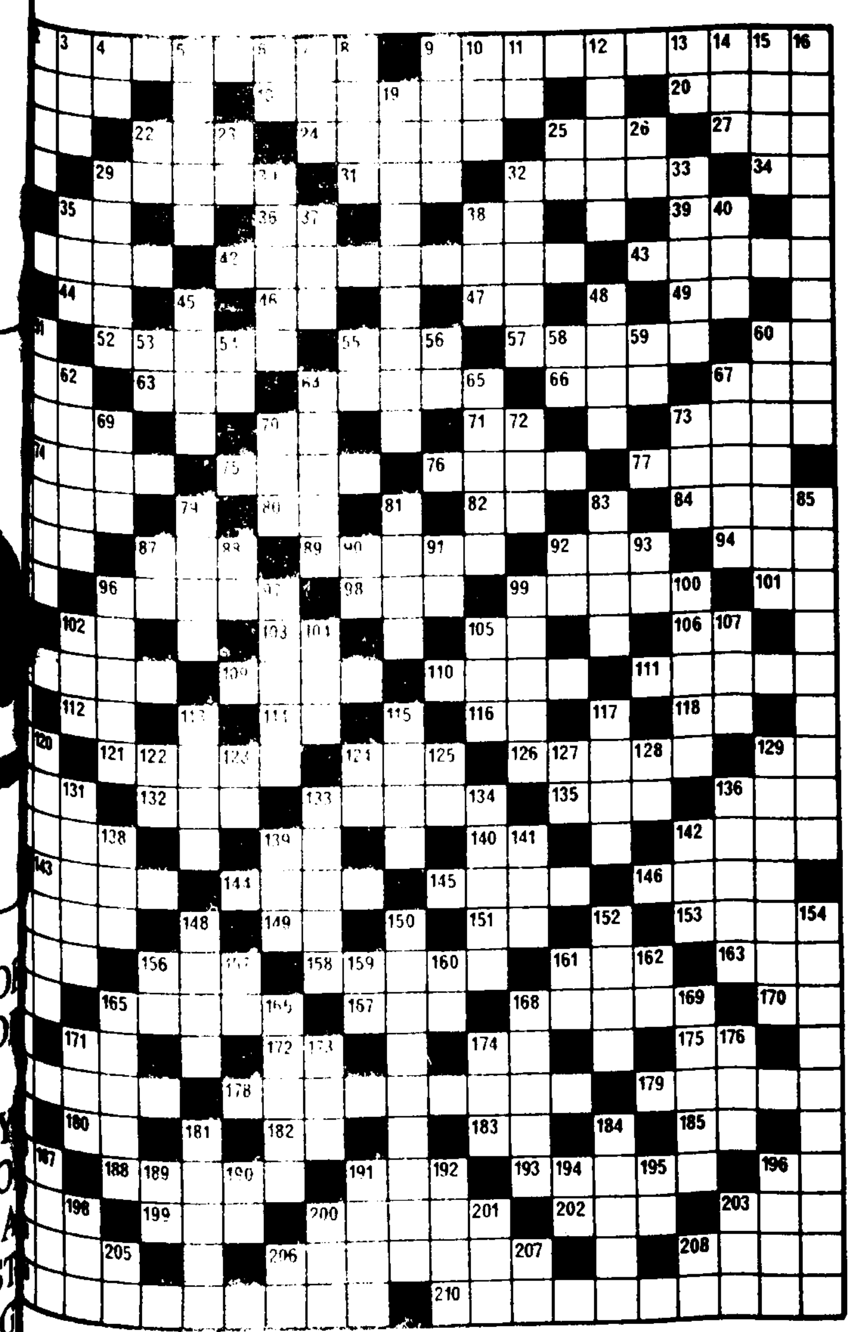
Of course you're invited to a FANTASTIC BAR-B-QUE BUFFET with delicious ARUBAN dishes like CARI-CARI, STOBA, QUESILLO and many more.

JUST REMEMBER: .THE ARUBAN EXPERIENCE. EVERY MONDAY FROM 7 to 10 p.m. AT THE



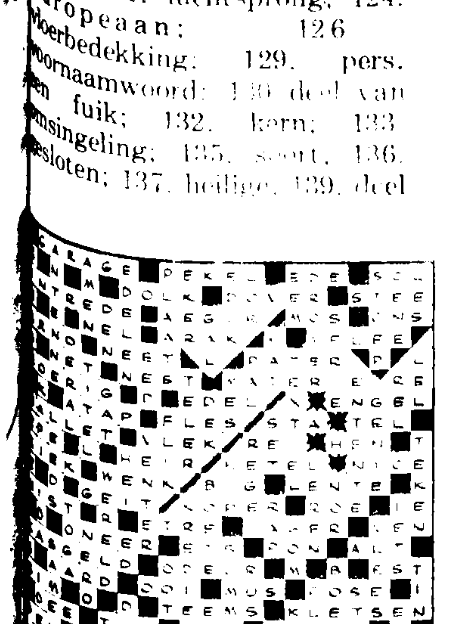
aruba beach club

Amigoe kruiswoordpuzzel



ORIZONTAAL: 1. beroep; 9. ...mmunicatiemiddel; 17. ...klier; 18. beroep; 20. ...emvogel; 21 deel van de hals; ... weg; 24 strafwerktuig; 25. ...essoort; 27 plaats in ...derland; 28 de oudste (afk.); ... knaagdier; 31 dwaas; 32. ...nt; 34. aardrijkskundige ...duiding; 35. militair; 36 ...er in N-Brabant; 38 soort ...rlichting (afk.); 39. ...zieknoot; 41. vat met ...ngsel; 42. wederom; 43. ...nd in de Middell. zee; 44. ...rtuig; 46 ongeveer (afk.); 47 ...t name (afk.); 49. ...rbrandingsrest; 50. ...erstand; 52. tweewielig ...uigje bij drafsport; 55. oude ...anse munt; 57. hoog ...uwwerk; 60. dezer dagen ...k.); 61. zeewier; 63 toiletart.; ...vaartuig; 66. kledingstuk; 67 ...sland; 68. deel van een ...enkorf; 70 karaat (afk.); 71 ...laagde toon; 73. hoogte; 74. ...voermiddel; 75. keer; 76. ...mwerktuig; 77 zeer warm; 78 ...; 80. anonymus; 82. oude ...gtemaat; 84. telwoord; 86. ...woord; 87. strik; 89. soort; 92 ...uchtengelei; 94. ogenblik; 95 ...atstleden (afk.); 96. ...rgentijnse dans; 98. ...eerkracht; 99. grillig - ...regelmatig; 101. normaal ...ofiel (afk.); 102 de jongere ...afk.); 103 eerwaarde Heer ...afk.); 105. muzieknoot; 106. ...landje aan de Franse kust; ...108. aarden of metalen vat, ...ewoonlijk met een oor; 109. ...reed heerser; 110. smart; 111. ...art - aanvang; 112. vogel; ...114. bevel; 116. stoomschip ...afk.); 118. omroepver.; 119. ...eden; 121. luchtsprong; 124. ...Europeaan; 126 ...oerbedekking; 129. pers. ...oornaamwoord; 130 deel van ...en fuik; 132. kern; 133 ...msingeling; 135. soort; 136. ...esloten; 137. heilige; 139. deel van de mast; 140. ten bedrage van; 142. plaats in Duitsland; 143. drinkgeld; 144. plaats voor godsdienstoefeningen; 145. paar - stel; 146. mogelijkheid; 147. smadelijke bejegening met woord en daad: 149. dierengeluid; 151. maanstand; 153. hetzelfde; 155. plaats in N-Brabant; 156. Ind. huisvogel; 158 gereed; 161. hoofdkerk; 163. klein vertrek; 164. vreemde munt; 165. grondslag; 167 behoeftig; 168. Europees land; 170. het Romeinse Rijk (afk.); 171. militair (afk.); 172. blijkens de akte (afk.); 174. muzieknoot; 175. rivier in Siberie; 177 uitgelezen gedeelte; 178 Franse kaassoort; 179 begin - aanvang; 180. muzieknoot; 182. bevel; 183. dierengeluid; 185. pers. voornaamwoord; 186. bevel; 188. interest; 191. paard; 193. bloem; 196 familielid (afk.); 197 boom; 199 varkenshok; 200 landhuis; 202. groente; 203. haarkrul; 204. meer in Amerika; 206. trek tot iets hebbende; 208. opbergruimte; 209. soort van slang; 210. beroep.

VERTICAAL: 1. artiest; 2. hijswerktuig; 3. eikeschors; 4. bijwoord; 5. deel van het jaar; 6. vogel; 7. bouwland; 8. vreemde munt; 9. plaats in de Betuwe; 10. Europeaan; 11. militaire rang (afk.); 12. rang; 13. aartsbisschop (afk); 14. sprookjesfiguur; 15. kleurling; 16. grootmoedig; 19. zuiver recht - verticaal; 22. rivier in Italie; 23. deel van een been; 25. inhoudsmaat; 26 familielid; 29. richting; 30 plaats in Frankrijk; 32. gewas;
33. visolie; 35. familielid; 37. gravin van Holland; 38. mak; 40 boom; 45. vuur; 48. gebogen; 51. soort aardewerk; 53. klein kind; 54. lengtemaat; 55. bij voorbeeld (afk.); 56 bolgewas; 58. trekdier; 59. maanstand (afk.); 60. telwoord; 62. gesponnen draad; 64. houten staak of stok; 65 fijngemaakt voedsel; 67. plaats in Nrd-Limburg; 69. kraan; 70. keukengerei; 72 hoeveelheid; 73. slaapplaats; 78. overeenkomst in uiterlijke vorm; 79. herkauwer; 81. vlug; 83. deel; 85. ivoor; 87. muzieknoot; 88. soortelijk gewicht (afk.); 90. bijwoord; 91. godsdienst; 92. bevestiging; 93. soort onderwijs; 96. drieheid; 97. wilde marjolein; 99. eerste melk na het kalven; 100 gil; 102. draagstel; 104. spoedig; 105. snijwerktuig; 107. ik; 113. listig; 115. ruilmiddel; 117. boom; 120. gelijkvormig - gelijkmatig; 122. waterstand; 123 motorraces; 124. dat is (lat. afk.); 125. muzieknoot; 127. voertuig; 128. zomerse lekkernij; 129. draak; 131. toegehaalde lus; 133. houten loods; 134. uithangteken; 136. drank van koolzuurhoudend water met smaakstoffen; 138. vat; 139. koordans; 141. bedekking - deel van een huid; 142. verfrissing; 147. kastelein; 148. vogelwoning; 150. sportterm; 152. vertaler; 154. soort van vaartuig; 156. uitroep van afkeer; 157 onzes inziens (afk.); 159. muzieknoot; 160. voormiddag; 161. muzieknoot; 162. pers. voornaamwoord; 165. zuivelproduct; 166. proeftijd; 168. kleinood; 169. begrip - besef; 171. nageslacht; 173. Jap. parelduikster; 174. stremsel; 176. opbergplaats; 181. slagwapen (oudheid); 184 dreef - laan; 187. jaartelling; 189. maanstand; 190. geheel de uwe; 191. sieraad; 192. bezinksel; 194. bouwland; 195. dierengeluid; 196. afgestoken stuk gras; 198. zaadkorrel; 200. heidemeer; 201. Turks bevelhebber; 203. smal stuk hout; 205. water in Friesland; 206. bevel: 207. dezer dagen (afk.); 208. naschrift.



WINNAARS van de Amigoe kruiswoordpuzzel van 21 oktober 1978 zijn:

Eerste prijs: Mevr. L. van Hutten, Snipweg 16, Curacao (fl.10,-).
Tweede prijs: Corinne Hernandez, Postbus 123, Bonaire (fl.7,50).
Derde prijs: Zr. Annemarie Maria Convent, Aruba (fl.5,-).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scherpenheuvel z/n; Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire-Entrejol z/n, tel.: 4220.
De oplossing van deze week dient vóór 2 november 1978 in het bezit te zijn van de redaktie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 1 november 1978 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Papia un, papia dos

Espektakulonan tristu

MEDIONAN DI KOMUNIKASHON, natural tabatin un field day. Ta un espektakulo ku kada presentashon ta di tal manera ku nan mester haya titularnan grandi: Minister ta akusá un ofisial altu di polis: esaki na su bes ta produsi grabashon ku el a hasi di kombersashon telefoniko ku e tabatin ku e Miñister.
Despues atrobe ta turno p'e Minister, y aparentemente ta e intenshon pa e show aki dura basta. Pero na lugá di e show, nos y hopi otro lo a preferá pa a bini un ,,show-down", paso ta lew for di bunita pa komunidat di tin di komprobá ku hombernan na puestonan di importansia ta exponé nan mes di e manera ei públikamente.

Ta parse ku e relashon alterno y subalterno a kai perdí, y awor asuntunan ta ser atendé den prensa pa mira kwá, finalmente lo sali ku más simpatia di e publiko. Nos no ta kere ku esei ta e mihó manera pa ningun departamento di gobiernu funshoná, más ainda esun di Hustisia y Polis, kaminda kosnan mashá delikado y di sekretu tin di ser atendé ku e dikreshon nesesario.

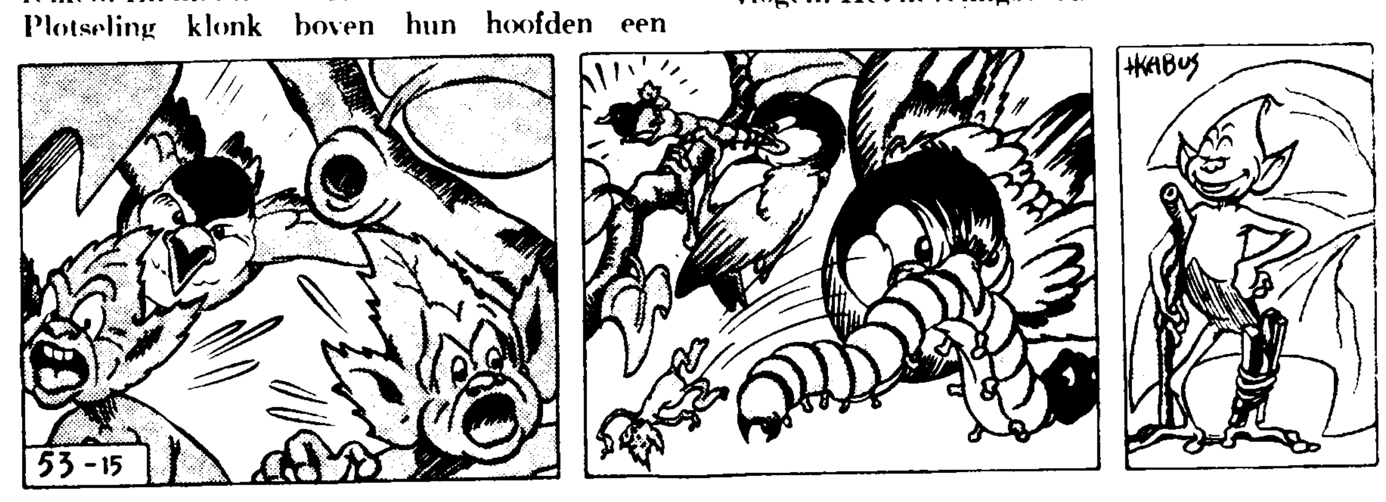
Poko dia pasá nos a haya, durante di un akto den Korte di Husticia, ora ku e ex-presidente di e sociedat di abogadonan tabatin di hiba palabra, e funshonarionan di Fiskalia a lanta bai. Di kón?
Tur no mester ta hombernan honorable, ku pa nan posishon tin di tuma desishonnan mashá importante ku ta afektá bida di otro permanentemente?
Ta pesei mester spera ku tur e alto funshonarionan di e aparato hudisial, ta komportá nan mes ku dekoro henter ora.
Por exigui di nan, komo nan ta esnan ku tin di persigui, husga riba otronan, of sali na nan defensa, ku tur ta hombernan responsable, ku no solamente ta komportá nan komo tal, pero ta perkurá tambe pa nan no aparentá di otro manera. E enkargo públiko pa nan anto, ta igual na esun di e ,,Muhé di Cesar".
Pero e espektakulonan ku nos ta hanyando ultimamente, ta tur kontrali nesei. Kón e publiko tin di pensa di e alto funshonarionan ei, pa loke e ta tende, mira y lesa? Por tá ku ta 'sina berde ningun ta ,,give a damn", pero nan aktitud ta di reperkushon muchu más grandi ku solamente nan imago personal.
ñan ei, pa loke e ta tende, mira y lesa? Por tá ku ta 'sina berde ku ningun ta ,,give a damn", pero nan aktitud ta di reperkushon muchu más grandi ku solamente nan imago personal.
Pesei nos ta kere ku di ,,más ariba" mester pone un stop na e kosnan ku ta pasando, y ku ta ridikulisá pa un parti importante henter e aparato gubernamental. Goberná un pais, ta un kos serio. Esnan ku tuma riba nan pa hasié, mester sá pa kuminsa na komportá nan mes debidamente, y hasiendo esei, gana respet di esnan ku direktamente ta traha bow di nan, y subkonsekwentemente, di e pueblo en general.
Yega na un puesto no por ta nunka ,,einddoel"; e mester ta kuminsamentu di un periodo di servisio; servisio duná na e komunidat. Y huntu ku esei ta bini e exigensia grandi di komportashon y aparensia. Si kwalkier funshonario, no ta realisá su mes esei debidamente, anto ta prueba sufisiente ku e ta mal posishoná. Ta realmente di gran preokupashon, e triste espektakulonan, ku hendenan ku mester sá mihó ta brindando e publiko ultimamente. Lamentable tá manera ja nos a bisa ku no ta nan so ta keda malu den bista publiko, sino otronan ku si ta tumando nan tarea ku tur e seriedat y dekoro ku e ta exigi, tambe ta ser poné responsable, sin ku nan ta meresé esei.
Por lo tantu, basta ku e triste espektakulonan, ku e publiko no ta deseá di mira presentá pa hendenan ku tin kosnan importante pa hasi den su servisio.

Te otro siman,
AMILCAR

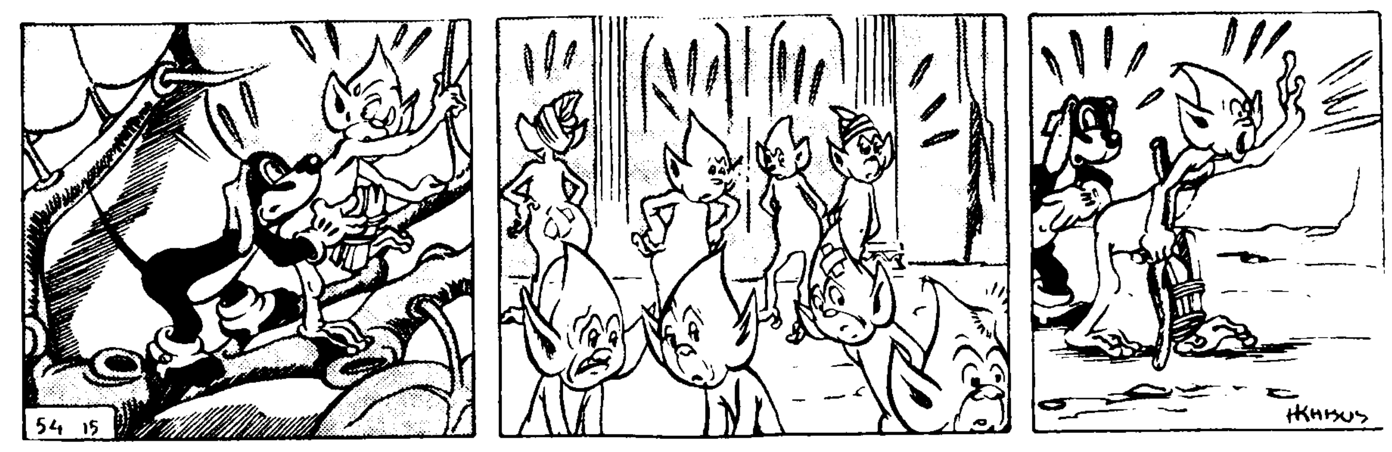
Tekko Taks en de klimopmannetjes



52. - Na een poosje gerust te hebben, klommen Tekko en Mural weer voorzichtig verder. Het ging langzaam met de klimpartij en dikwijls moest onze Taks zijn vriend de behulpzame hand bieden om over de een of andere twijg heen te stappen. En hoewel Mural nog steeds erge pijn had gaf hij toch geen krimp. Dat moet hier toch even tot zijn eer gezegd worden. Tekko vroeg zich zo langzamerhand alleen af of zij de muurspleet nog wel op tijd zouden kunnen bereiken. En niet ten onrechte.
Plotseling klonk boven hun hoofden een jubelend gejuich en toen zij opkeken, zagen zij hoe reeds een hele baan klimop losgetrokken was en slap naar beneden hing. De Wilde Wingerdmannetjes waren meester van het terrein. De vervaarlijke rupsencavallerie scheen de klimopkereltjes noodlottig te zijn geworden. Dan werd het gejuich echter plotseling overstemd door een oorverdovend gesjilp. En Mural en Tekko, die angstig wegdoken, zagen hoe een zwerm mezen recht op de talrijke rupsen, afvlogen. Het lievelingsvoedsel van de mees.

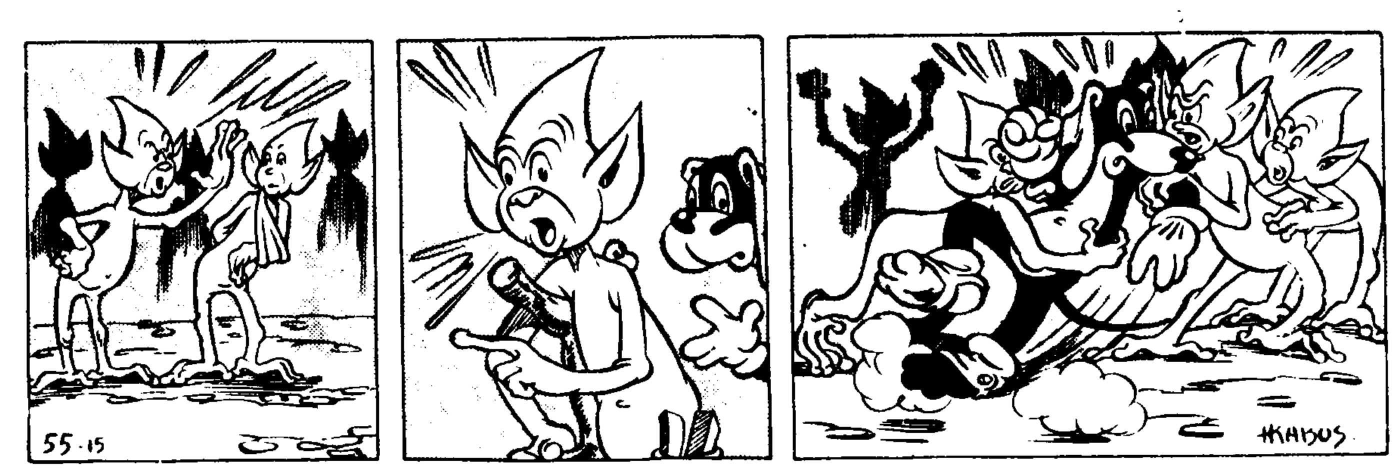


53. - Van dezelfde plaats, waar zo even het jubelende gejuich der Wilde Wingerdmannetjes geklonken had, daverde nu het klapgewiek der vleugels en vochten de vogels, luid sjilpend om het lekkerste hapje. Daar snorden reeds de eerste mezen weer langs de beide vrienden heen, maar nu met een grote rups in de bek. Binnen afzienbare tijd was de hele vijandelijke cavallerie vernietigd en zochten de hevig geschrokken Wilde Wingerdmannetjes een goed heenkomen in een overhaaste vlucht.
Mural zat gespannen toe te kijken, hoe de rupsencavallerie uit elkaar geslagen werd en hoe de gevreesde bladvreters met berijders en al van de takken muur en twijgen gerukt werden om door de mezen verslonden te worden. ,,Tja," zuchtte Tekko laconiek. ,,Zo blijkt de winnaar toch weer de verliezer te zijn. Dat komt meer voor!" ,,Zo is het!" beaamde Mural, die zich met behulp van een takje overeind hielp en met vaste blik trots glimlachte. ,,Ik klim verder en kom boven!
Ik behoor tot de overwinnende partij!"



54. - Met nieuwe moed bezielt, door de vernietigende aanblik van de verslagen vijand, begon Mural met zijn gespalkte been weer omhoog te klimmen. Gesteund door de trouwe Tekko lukte dit ook wonderwel en even later strompelden zij dan ook reeds achter elkaar aan door de duistere muurspleet, die naar het koninklijke paleis leidde. Strompelen, ja! Tekko omdat hij al zijn energie verbruikt had om zijn vriendje te helpen, en Mural, omdat de klimpartij met het gebroken been te veel van zijn krachten gevergd had. Bij de grote deur van de koningszaal stonden de overgebleven klimopmannetjes mismoedig samengedromd.

Met treurige gezichten wachtten zij op het besluit tot overgave, dat door de Koning en zijn ministers genomen moest worden. Maar daar zou Mural wel eens even verandering in gaan brengen en van verre schreeuwde hij de resten van het klimopleger toe: ,,Laat ons door!
Wij hebben nieuws! Steeds hoger op!"



55. - Op het horen van een zo bekende klimopleuze keken alle klimopmannetjes in hun richting. Maar niet zodra zagen zij de hinkende Mural of er gingen stemmen op van: ,,Hoor hem!" ,,Niemand mag toegelaten worden!"
,,Houd je mond maar, nutteloze. Je kan niet eens meer vechten, laat staan, klimmen!"
,,Verboden toegang!" Mural liet zich echter zo maar niet tegenhouden en riep naderbij strompelend" ,,Het is hoogst belangrijk! Ik heb een speciaal bericht voor de Koning. Laat ons direct door, mannen!" Dit scheen toch wel indruk te maken, want onmiddellijk gingen de kereltjes wat uit elkaar. Dan riep plotseling een stem: ,,Hé, is dat die verrader niet, die spion van de Wilde Wingerdmannetjes?" En voordat zij erop verdacht waren, stortten de klimopmannetjes zich op Tekko. De protesten van Mural gingen in het gejoel verloren en de hevig tegenstribbelende Tekko werd vastgegrepen en overmeesterd. ,,Gooi 'em van de muur af!" werd er geroepen.

,,Hij is de oorzaak van onze nederlaag!"

Bruiloft

"WEET JE", zei kabouter Brr tegen Poefie, "Nu is het poppenhuis voor jou en Ragebol klaar, maar vóór jullie er in gaan wonen, moeten we eerst bruiloft vieren". "Is dat nodig?" vroeg Ragebol verlegen. "Natuurlijk", lachte Poetsje, "Dansen, zingen en lekker eten, wie houdt daar nu niet van?" "Hé ja!" juichte Poefie, "Dan zet ik een hoge hoed op en jij trekt een bruidsjurk aan". "Ai nee", Ragebol trok haar neusje op, "Ik wil geen jurk aan. En van lekker eten houd ik ook niet". Maar toen ze zag, hoe teleurgesteld Poefie en de kaboutertjes keken, zei ze: "Nou ja, vooruit dan maar. Ik houd eigenlijk ook best van feest vieren". "Hoera!" juichte Poefie. En kabouter Brr stuurde dadelijk een paar parkietjes de mondi in om alle dieren te waarschuwen.

EN HET DUURDE NIET lang, of iedereen was druk voor de bruiloft, "Ik ga dadelijk dadeltaarten en honingkoekjes bakken", zei Poetsje, "Pinkie, roep Moene Muis en zijn broertjes en ga dadels voor me zoeken,. Zoveel als je maar kan vinden". "We moeten een kadootje geven ook", bedacht kabouter Brr. "Ha, ik weet al wat. Ik maak een tafel en twee stoelen. Dan is mijn huisje niet zo leeg meer". Ja, een kadootje. Dat was een probleem voor alle dieren uit de mondi. Wat voor een kadootje moesten ze aan de twee poppen geven? "Ik zoek een paar lekkere sappige worteltjes voor hen", zei Opa Konijn. "Tja, ik weet niet", aarzelde zijn nichtje Mila, "Ik geloof, dat poppen nooit iets eten". "Ai ja, dat was ik vergeten", zei Opa Konijn. Mila wist het ook niet.

EN DE GEITJES, hagedisjes, muisjes en de andere konijntjes piekerden zich ook al suf. Wat kon je nog meer geven behalve iets lekkers om te eten? Alleen Langbeen de spin en de vogeltjes wisten het wel. "Ik spin een mooie jurk voor Ragebol" dacht Langbeen. "En een kroontje natuurlijk. Ai, wat zal Ragebol daar mooi mee zijn". En de parkietjes kwetterden tegen elkaar: "Poppen zijn net als mensen, dus ze houden van rommel", "Rommel?" vroeg een troepiaal verbaasd. "Ja zeker", riep een suikerdiefje, "Rommel om in hun huis te zetten. Daar zijn ze dol op".

EN DE POPPEN Anneliesje en Bella? Die waren boos en wilden niet naar de bruiloft gaan. "Kabouter Brr heeft hun huisje veel mooier dan het onze gemaakt", zei Anneliesje snibbig tegen haar zusje. "Ja", knikte Bella, "Met een echt schuin dak". "Hij houdt natuurlijk meer van hun dan van ons", zei Anneliesje. "Terwijl wij al veel langer hier in de mondi wonen", zei Bella. "We zijn veel mooier ook", bedacht Anneliesje. "En netjes, met jurken aan", knikte Bella verontwaardigd. Dat zeiden ze allemaal tegen elkaar, maar ze dachten heel wat anders: "Poefie en Ragebol jaagt ons vast weg, als we komen", dacht Anneliesje "Hadden we maar niet zo onaardig tegen Ragebol gedaan", dacht Bella. Ja, dáárom wilden ze niet gaan.

EINDELIJK BRAK de dag van de bruiloft aan. Poefie kreeg van kabouter Brr een prachtige hoge hoed, gemaakt van een closetrol. En Ragebol voelde zich een sprookjesprinses in de jurk van Langpoot de spin. En niet te vergeten met kroontje op haar mooi gekamde haren. En wat een kadootjes kregen ze! Twee stoelen en een tafel van kabouter Brr. Een bedje van Pinkie en dadeltaarten en honingkoekjes van Poetsje. De vogeltjes kwamen met lege kartonnen bekertjes om bloemen in te zetten en een leeg sardinenblikje. "Dat is een mooie asbak om op de tafel te zetten", lachte Poefie. "Ik wist niet, dat je rookte", zei Ragebol verbaasd. "Doe ik ook niet", zei Poefie. "Maar in elk huis hoort een asbak". Van de troepialen kregen ze een grote plant in een blikje. "Die zetten we midden in de kamer", zei Ragebol, "Dan kunnen we verstoppertje in huis spelen, als het regent",. De troepialen straalden van trots.

DE GEITJES, konijntjes, hagedisjes en muisjes voelden zich een beetje verlegen, toen Opa Konijn in naam van hun allen tegen het bruidspaar zei: "We hebben er heel lang over nagedacht, wat we jullie zouden geven. Maar omdat jullie geen lekkere, sappige wortels of maiskolven lusten", "Of oude kranten", mekkerde een geitje. "Ssst", siste Opa Konijn., "Daarom dus hebben we besloten jullie onze vriendschap aan te bieden". Angstig keken de dieren Ragebol en Poefie aan, Zouden ze er wel blij mee zijn?

NOU EN OF! De ogen van de twee poppen straalden! "Dat is het allermooiste kado, dat we vandaag gekregen hebben", zei Poefie dankbaar. "Ja", knikte Ragebol, "Maar toch heb ik nog één wens: dat Anneliesje en Bella ook op onze bruiloft komen",. Ze had het nog niet gezegd, of wel vijftig hagedisjes, muisjes en konijntjes renden naar de twee poppen om hen te halen. Anneliesje en Bella wilden eerst niet eens mee. Maar toen ze hoorden, dat Ragebol zelf het gevraagd had, trokken ze hun deftigste jurkjes aan, pakten de mooiste vaas in, die ze hadden en gingen samen met de anderen naar de bruiloft. Zo vierd de hele mondi met veel plezier feest ter ere van Ragebol en Poefie. Waren we er maar bij geweest, he!

NEL BASILIO.

Rusland laat bijbelinvoer toe

LONDEN — De Sovjet-Russische overheid heeft toestemming gegeven voor de invoer van 25.000 bijbels in het Russisch. De toestemming is de raad van evangelische christenen en baptisten in de Sovjet-Unie meegedeeld. Zij hebben de bijbels besteld bij de bijbelgenootschappen in Europa. Het gaat om de grootste ,,order" uit de Sovjet-Unie. In 1947 was toestemming gegeven voor de import van 10.000 bijbels.

Nobelprijs voor vrede voor Sadat en Begin

OSLO - President Anwar Sadat van Egypte en premier Menachem Begin van Israel hebben samen de Nobelprijs voor de vrede 1978 gekregen zo heeft het Noorse Nobel-comite in Oslo bekendgemaakt. Met de toekenning van de prijs wil het comite, zo gaat het verder, echter Sadat en Begin niet alleen onderscheiden voor wat zij feitelijk al hebben gedaan in dienst van de vrede, maar ook aansporen tot praktische oplossingen, die tot het werkelijkheid worden kunnen leiden van de hoop op een duurzame vrede, die door de raamovereenkomsten is opgeroepen.

De prijs bedraagt 725.000 Zweedse kronen ofwel bijna 350.000 gulden.

De prijs is de laatste Nobelprijs die dit jaar wordt toegekend, want de andere vijf zijn wegens hun verdiensten op overigens geheel andere gebieden al toegekend aan zes Amerikanen, een Brit, een Zwitser en een Rus.

Het comite, aangewezen door het Noorse parlement om de prijs toe te kennen, liet zich ook lovend uit over president Carter wegens diens initiatief, dat Sadat en Begin in september in Camp David samenbracht.

Carter kwam evenwel dit jaar niet voor de prijs in aanmerking, daar zijn kandidatuur te laat werd gesteld, namelijk na het verstrijken van de termijn daarvoor in februari.

Pas in de afzondering van Camp David en door direct ingrijpen van Carter konden Sadat en Begin op 17 september raamovereenkomsten voor vrede uitwerken.

Deze overeenkomsten vormden een doorbraak voor de vredesgeachte in het Midden-Oosten, zo stelde het comité.

President Sadat van Egypte reageerde evenals premier Begin van Israel niet direct, doch zou volgens Egyptische regeringsfunctionarissen zijn deel van het geldbedrag verbonden aan de onderscheiding schenken aan zijn geboortedrop Mit Abul Kom in de Nijldelta ongeveer 64 kilometer ten noorden van Cairo.

Al bij al was het de derde keer dat het Noorse comite de Nobelprijs voor de vrede verleende wegens werk voor de vrede in het Midden-Oosten. In 1950 kreeg plaatsvervangend VN-secretaris-generaal Ralph Bunche de prijs voor zijn bemiddelingsactiviteiten in Palestina in 1948 en in 1957 de Canadees Lester Pearson wegens zijn werk na de Suez-crisis.

Voor de prijs van 1978 waren in totaal 50 kandidaten voorgedragen zoals ook de Poolse kardinaal Wyszynski en president Kekkonen van Finland.

Sadat was voorgedragen door oud-minister van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger, die in 1973 samen de prijs kreeg met de leider van de Noordvietnamese onderhandelingsdelegatie in Parijs Le Duc Thop. Le Duc Tho aanvaardde de prijs toen evenwel niet.

Premier Begin van Israel toonde zich volgens een woordvoerder zeer blij over het krijgen van de prijs, maar wilde in verband met de intussen begonnen joodse sabbat niet eerder dan zaterdag commentaar geven. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Cyrus Vance liet via een woordvoerder weten Sadat en Begin te feliciteren en uiting te willen geven aan de trots van de verenigde staten nauw verbonden te zijn met de wijze waarop de twee het resultaat hebben weten te bereiken waarvoor zij zijn onderscheiden.

Het Zweedse blad Expressen wees in een commentaar „vooral op de grote ironie van het feit, dat de prijs wordt toegekend op een moment, waarop de vredesonderhandelingen in Washington tussen Egypte en Israel in een ernstige crisis zijn gekomen.

„De prijs voor de vrede kan de ontwikkeling dan ook direct beïnvloeden", zo schreef het blad, want uiteindelijk zal het voor Begin en Sadat uiterst moeilijk zijn hun onderlinge onenigheid te tonen," [illegible]

beiden in de wereld tot helden van de vrede zijn uitgeroepen.

President Carter heeft Begin en Sadat in een boodschap gelukgewenst met het feit dat zij met de Nobelprijs voor de vrede zijn onderscheiden.

"Het werk, dat u tot dusverre heeft verricht moet niet onafgemaakt blijven", zo zei de president verder, daarmee kennelijk ook doelend op de moeilijkheden die recentelijk blijken te zijn gerezen in het vredesoverleg tussen Israel en Egypte in Washington.

"Ik weet dat deze onderscheiding voor u en elk van ons aanleiding zal zijn om onze inspanningen om tot vrede in het Midden-Oosten te komen te hernieuwen", zo zei Carter.

De Tsjechoslowaakse radio noemde de toekenning van de prijs aan Sadat en Begin in een eerste reactie een schandaal.

Begin was een terrorist geweest, die de dood van honderden mensen op zijn geweten heeft en Sadat een bewonderaar van Hitler. Hij zat in de tweede wereldoorlog wegens spionage voor nazi-Duitsland in de gevangenis. De Nobelprijs voor de vrede heeft door de beslissing van het comite dat de prijs toekende elke betekenis verloren, concludeerde de radio.

Prins Claus adviseur ontwikkelingszaken

DEN HAAG — Prins Claus is benoemd tot bijzonder adviseur voor ontwikkelingssamenwerking. Onder verantwoordelijkheid van de minister voor Ontwikkelingssamenwerking zal hij werkzaam zijn op het gebied van de internationale samenwerking en het bilaterale ontwikkelingsbeleid.

Prins Claus zal naast het adviseurschap zijn huidige funkties op het terrein van de ontwikkelingssamenwerking blijven uitoefenen.

Ten behoeve van zijn nieuwe werkzaamheden krijgt hij ambtelijke assistentie van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

De ministerraad is met de benoeming van prins Claus akkoord gegaan, zo deelde de rijksvoorlichtingsdienst mee.

Doden door eten van giftige paddestoelen

BELGRADO — In de Joegoslavische republiek Bosnie zijn zes mensen gestorven en zes ernstig ziek opgenomen na het eten van giftige paddestoelen.

De meeste slachtoffers zijn kinderen van onder de zeven jaar, volgens het ziekenhuis. Begin oktober overleden in dezelfde streek door dezelfde oorzaak drie personen.

Ter voorkomen problemen

Ziektekostenverzekering aan reizigers aangeraden

DEN HAAG — Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag heeft er vrijdag op gewezen dat de Nederlandse consulaire vertegenwoordigingen geen rijksvoorschotten kunnen geven voor de betaling van ziektekosten. Men raadt in het bijzonder Nederlanders die naar de Verenigde Staten en Canada gaan aan, zich apart hiervoor te verzekeren. Het is het ministerie gebleken dat steeds meer Nederlanders daar in ernstige financiële problemen raken omdat bij opname in een ziekenhuis meestal blijkt dat de door hen afgesloten reis - en ongevallenverzekering absoluut ontoereikend is.

De Nederlandse consulaire vertegenwoordigingen in Amerika en Canada kunnen wel bemiddeling verlenen bij snelle overmaking van gelden en het eventueel afgeven van garanties tot die bedragen welke door de verzekeringsmaatschappijen zijn gedekt. De enige voorschotten die de vertegenwoordigingen kunnen geven zijn bestemd voor repatriering.

Een dergelijk rijksvoorschot wordt echter slechts in uiterste noodzaak verstrekt. Het ministerie van Buitenlandse Zaken acht het daarom wenselijk dat reizigers familie of andere relaties in Nederland machtigen tot geldopname om, in geval van nood, de gestrande toerist bij te kunnen staan.

De moeilijkheden voor reizigers ontstaan omdat de door hen afgesloten reis - en ongevallenverzekeringen zijn gesteld op basis van de voor Europese landen geldende voorwaarden en dekkingen. In Amerika en Canada echter zijn verpleegkosten in een ziekenhuis van 250 tot 400 dollar per dag geen uitzondering.

De zaak is door het ministerie van Buitenlandse Zaken aangekaart op verzoek van de Nederlandse ambassade in Washington. Deze werdt sinds de verlaging van de vliegtarieven op de transatlantische routes steeds meer geconfronteerd met dergelijke gevallen. Men verwacht in het bijzonder tijdens de komende feestdagen een stroom van gestrande Nederlandse toeristen. Het ministerie raadt Nederlanders die de kerstdagen of de jaar wisseling in Amerika of Canada willen doorbrengen dan ook aan bij een reisverzekeraar te informeren naar de mogelijkheid tot het sluiten van een aanvullende verzekering voor kosten van geneeskundige behandeling. Men waarschuwt wel dat de dekking niet onbeperkt zal zijn.

Oudstrijderziekte ook in Australie

GENEVE — De zogenoemde oudstrijdeersziekte is nu ook in Australie geconstateerd, zo heeft de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) in Geneve bekendgemaakt. De ziekte die gepaard gaat met ernstige ademhalingsmoeilijkheden, werd het eerst in januari 1977 in Atlanta, in de Amerikaanse staat Georgia, gesignaleerd onder de deelnemers aan een oudstrijderscongres. Volgens berichten uit Melbourne hebben daar drie mensen de ziekte gekregen. Twee patienten zijn inmiddels overleden.

PARIJS — [...] geldinzamelingsactie [...] herstel van het paleis [...] Versailles, dat op 26 juni [...] schade opliep bij een [...] aanslag, heeft tot dusver [...] miljoen frank (ongeveer [...] 500.000) opgeleverd.

ANAF 27 OKTOBER poseert Lyonel Laurenau in het Curacaos Mum. Laurenceau is in 942 te Haiti geboren. udeerde te Haiti en Pais. Hield in totaal 41 tenonstellingen te New ork, Port au Prince, Moneal, Washington, Verdun, ongkong, Santo Domin, Otawa en Colombia. oudt zich ook met hypnoeren en musiceren bezig. e tentoonstelling te Curao bestaat uit doeken met egroide figuren die in elaar gestrengeld zijn. Door et kleurgebruik en het menplaatsen van voorerpen als vruchten en chelpen ontstaat een Carische sfeer. Onder de dict zichtbare dingen gaat en zekere geheimzinnigeid of zwoelheid schuil. Er aat een Haitiaanse vooo-sfeer van uit. Laurenau gebruikt acrylic verf een min of meer geodelleerde ondergrond, odat er een reliefachtig ond ontstaat.

HAITIAAN LAURENCEAU IN CURACAOS MUSEUM

Ik wil met schoonheid schokken

Haiti zit diep in mijn onderbewuste

"Toen ik na de Parijse school in de USA kwam, maakte ik van schilderen mijn beroep", zegt de Haitiaan, Lyonel Laurenceau. "Dat ging zo: ik moest bij een gallery in de etalage gaan zitten en elke dag een schilderij maken. Het was entertainment, bedoeld om de mensen in de zaak te lokken. Ik maakte van alles, maar jezelf ontlopen kan je niet. Ik kwam van een ander land, en de "touch of Haiti" kwam er toch uit in de kleuren, in de landschappen, die op dat van Haiti leken, in de vruchten, die ik schilderde. Zoiets zit diep in je onderbewuste. Ik zat daar zes maanden dag in dag uit in de etalage. Dan doe je veel ervaring op. Na school ken je natuurlijk wel het perspectief, de schaduw en de anatomie, maar tussen de school en het schilderen als beroep is een muur. Op school ben je naief, dan weet je eigenlijk niet hoe je de dingen moet doen. Maar wat voor schilderen belangrijk is, kan je op school niet leren. Pas toen ik na zes maanden uit die etalage kwam, kon ik alles doen. Toen had ik een vrije hand gekregen, elke onderwerp kon ik aan. Toen voelde ik ook de behoefte om verder te gaan, dan het entertainment. Ik voelde dat ik dat aankon".



weet niet wie ik ben, dat is voor mij juist het interessante.

aurenceau ziet nog een anvoordeel in zijn fabrieksmabegin. "Sneller dan anders ik een heel eigen techniek twikkeld. Dat is iets wat anmet de tijd komt. Techniek belangrijk, het is je handrift, je stijl. Er zijn schil, die mijn techniek nu oberen na te doen; ze vergeten t je het eigene van een ander t kunt imiteren. Toen ik pas Haiti was, zei iemand tegen : "O, ben jij Laurenceau? u zie ik jou in je schildeen". En zo is het bij iemand van schilderen zijn beroep eft gemaakt en een eigen stijl eft. Dan kan je al uit het ilderij voor negentig procent maken wat voor iemand het .

OOP GELD

George Nader, de Haitiaanse llery-houder die Laurenceau Curacao introduceert, vult n: "Het komt tegenwoordig lfs voor dat andere schilders n werk maken en dan naar urenceau gaan met de vraag t te signeren. Hij doet het t, eigenlijk dom, want hij n er dan gemakkelijk een op geld voor krijgen". Lauceau: "Ja, maar mensen, die n beetje verstand hebben, en meteen dat er opeens twee urenceaus zijn. Want ik hilder tegenwoordig wel alle lturen, maar door de techniek jn alle schilderijen toch herbaar van mij".

Met enthousiasme legt Lauceau uit wat hij verstaat onr het schilderen van alle culren. "Voor mij is schilderen n manier van leven, te denn, een manier om de filosofie n een land te leren kennen. at doe ik door de mensen weer geven, hun voorwerpen of n mythen. Er is altijd mmunicatie tussen de schilr en wat hij schildert. Als ik ijvoorbeeld een blanke schilr, dan moet ik oppassen, dat het niet mix met een andere ltuur".

Een voorbeeld van het adapren, geeft Laurenceau aan de nd van het portret van Bruce e, de hoofdrolspeler van de Kung Fu-serie. "Ik heb veel met hem gepraat, gelezen over wat er allemaal achter zit. Pas dan maak ik zijn portret".

Weer vult George Nader aan: "Daarom heeft Laurenceau er een hekel aan om society-portretten te maken. Hij doet het wel, maar dan moeten ze heel veel betalen". Laurenceau: "Ik doe het omdat ik er niet onderuit kan. Het zijn mensen, die een aantal schilderijen van je in hun verzameling hebben; ze overstelpen je met complimenten. Dan kan ik geen nee meer zeggen. Maar het is vervelend. Die dames schilderen zichzelf in feite, want ik kan ze toch niet schilderen zoals ik ze zie. Dan vraag ik, maar veel geld".

ZEVEN TALEN

Zijn vaardigheid zich te verplaatsen in heel andere culturen, schrijft Laurenceau toe aan zijn Caribische achtergrond. "Als ik niet op Haiti geboren was, had ik ook geen zeven talen kunnen spreken. Je zit hier in een menging van allerlei invloeden"'. Je kan je afvragen of Laurenceau inhoudelijk nog wel iets eigens heeft, als hij zich voortdurend volledig adapteert aan andere culturen. Laurenceau hierover: "Ik weet niet wie ik ben, dat is voor mij juist het interessante. Als ik wist wie ik was, zou ik niet zo werken als ik deed. De fun is juist meer te leren van andere zaken. En hoe meer je leert, hoe minder je weet wie je bent. Ik denk wel eens: "Als ik niet had leren schrijven, zou ik gelukkiger zijn, zou ik me niet zoveel afvragen". Iemand die idioot is, die is erg gelukkig. Hij is helemaal zijn eigen richting opgedreven, hij is totaal zichzelf, Hij ziet daar zelf de problemen niet van, dat is juist zijn idioterie.

"Ik heb wel het geluk dat ik **me overal kan aanpassen. Als ik in de gevangenis zou zitten, zou ik er gelukkig zijn, want ik zou me aanpassen. Je kunt het vergelijken met geld. Iemand die niet gelukkig is met één dollar, is het ook niet met een miljoen. Het geluk is wat je maakt van wat je in je hand hebt**".

Heeft Laurenceau dan geen moeilijkheden? Hij lacht. "Ik ben erg harmonieus, ik houd mijn ambitie in de hand. Maar de grote strijd is wel de aanvaarding in den vreemde. In Montreal ben ik niet de artiest, die ik zou willen zijn. In Haiti moet ik me tegenwoordig verstoppen". George Nader vertelt hier iets frappants over. "Er zijn meer Canadezen die in Haiti een werk van Laurenceau komen kopen, dan in Montreal".

VIETNAM

Toch blijft Laurenceau in Montreal wonen. "Ik ben er heen gegaan, omdat ik in de USA opgeroepen werd om naar Vietnam te gaan. Ik zou op Haiti niet kunnen wonen. Daar ben ik de enige. Ik kan trouwens nooit ergens lang blijven. Tegenwoordig ga ik wel elk jaar een aantal maanden naar Haiti. Merkwaardig: ik hoor er niet meer thuis, en toch kan ik niet volledig weg, zoiets is het wel ongeveer. Haiti geeft me wel een push. Maar tegenwoordig moet ik me er verbergen, anders kan ik er niet meer werken. Ik heb er wel vrienden, maar ik houd het publiek en mijn privéleven streng gescheiden". Laurenceau vertelt een broekriem van goud te hebben, waar zijn naam in diamanten opstaat. "Caribische mensen houden van goud. Die draag ik voor de show, dat is iets voor het publiek. Ik zou er in mijn privéleven nooit mee rondlopen".

RIJK EN ARM

Welke verschillen en overeenkomsten ziet de Haitiaan Laurenceau tussen Haiti en Curacao? "Haiti is exceptioneel arm, maar heeft een rijke eigen cultuur. Ook al zijn er veel analfabeten, dat wil nog niet zeggen, dat ze geen cultuur hebben. Op Curacao dacht ik: geld brengt nog geen cultuur. Wat mij ook opvalt, is dat ik hier veel negroide mensen met roodachtig haar zie. Dat moet een menging zijn met de Hollanders. De Hollanders hebben zich hier in het verleden veel meer aangepast. Er was hier uitwisseling van cultuur. Dat was op Haiti met de Fransen veel minder. Nog een overeenkomst is de manier van leven. De mensen lopen hier op straat met een zekere trots, dat is niet de Europese loop. Ik ben eigenlijk verbaasd te zien, dat de mensen hier veel meer op de industrie georienteerd zijn, dan op het ambachtelijke of het artistieke".

HETE HAND

Tijdens het gesprek heeft Laurenceau al een paar met nadruk erop gewezen dat hij een beroepsschilder is. Ziet hij een schilder als een soort schrijnwerker, of als iemand die door een heilige geest van inspiratie gedreven is? Laurenceau: "Inspiratie kan alleen maar komen door te werken. Nee, dat is helemaal niet iets dat van buiten komt. Het is hooguit een idee dat uit je onderbewuste komt. Schilderen is hard doorwerken. Dan komt van het een en ander. Als ik schilder, werk ik ook achter elkaar door, ik kook dan zelfs niet. Het is dan heet in mijn hand, ik moet doorwerken. Maar een soort schrijnwerker is het ook niet. Die maakt vijftig keer achter elkaar dezelfde tafel. Je zou schilderen kunnen vergelijken met mode-ontwerpen. Of met een schrijnwerker, die een nieuwe tafel ontwerpt".

Het werk dat Laurenceau maakt, is heel verschillend van onderwerp. Het stelt de toeschouwer voor de vraag welke centrale idee de schilder heeft. "Ik heb geen politiek-geengageerde boodschap. In alle schilderijen geeft ik de schoonheid terug die ik verzamelde. Ik kan in een schelp, een hond, iets zien wat een ander niet ziet. Dat geef ik in mijn schilderijen. Voor mij is dat schoonheid. Maar wat is dat? Een ander kan het net zo goed iets lelijks vinden. Mooi betekent dus niet echt mooi, maar wat voor mij mooi is. Als iemand schok met mijn schilderijen, dan wil ik met schoonheid schokken. Scheppen is hetzelfde als liefhebben. Ik projecteer mijn binnengevoelens van de buitenwereld. Mijn eigen binnenwereld is niet veel, de buitenwereld is alles. Met het kennen van de buitenwereld zou ik steeds verder willen gaan. Om te weten te komen waar het leven met mij heengaat".



Laurenceau is een veelgevraagd portretschilder. Bruce Lee ("Kung Fu") en Duvalier ("Papa Doc) hebben zich door hem laten portretteren.



Vaak komen negroide figuren voor die in elkaar gestrengeld zijn.



Van de schilderijen gaat een Haitiaanse voodoo-sfeer uit.

Nederland verlaagt minderjarigheid

DEN HAAG — Op korte termijn wordt bij de Kamer een ontwerp van wet ingediend tot verlaging van de minderjarigheid van 21 jaar tot achttien jaar. Minister-president Van Agt heeft dit vrijdagavond, na afloop van het wekelijks kabinetsberaad meegedeeld. Het is de bedoeling de nieuwe wettelijke regeling zo spoedig mogelijk te laten ingaan.

In het voorstel krijgen jongeren van achttien jaar en ouder volledige handelingsbekwaamheid en vervalt voor hen drie jaar eerder het ouderlijk gezag en de kinderbescherming. Ook zullen de jongere meerderjarigen mogen trouwen. De nieuwe wettelijke regeling, waarover reeds sinds 1970 werd gesproken en die reeds door het kabinet De Jong werd toegezegd, regelt ook de financiele gevolgen van deze verlaging voor in het bijzonder de studie financiering en de algemene bijstandwet.

Het uitblijven van deze regelingen was er de oorzaak van dat tot nu toe een verlaging van de minderjarigheid uitbleef. In het ontwerp is nu uitdrukkelijk bepaald, dat de onderhoudsplicht van de ouders ten opzichte van het kind doorgetrokken wordt tot het tijdstip waarop het kind 21 jaar wordt.

Met deze — volgens de premier — ietwat oneigenlijke toevoeging worden de problemen van de studiefinanciering en van de bijstandswet ondervangen. De minister-president zei liever deze toevoeging te hebben dan het opnieuw voor jaren wachten op verlaging van de leeftijdsgrens.

Beroep op Waldheim namens Bhoetto

NEW YORK — Mir Moertaza Bhoetto, zoon van ex-premier Zoelfikar Ali Bhoetto van Pakistan, heeft een beroep gedaan op secretaris-generaal Waldheim van de Verenigde Naties, zich in te zetten voor het leven van zijn vader.

De 50-jarige Bhoetto is in maart van dit jaar ter dood veroordeeld wegens het opdracht geven tot de moord op een politieke tegenstander in 1974.

Bhoetto's 24-jarige zoon, student aan de universiteit van Oxford in Engeland, overhandigde Waldheim het afschrift van een brief die zijn vader heeft geschreven aan de directie van zijn gevangenis waarin hij klaagt over geestelijke en lichamelijke mishandeling.

Mir Moertaza Bhoetto vertelde dat zijn vader aan zijn derde hongerstaking bezig was sinds zijn aanhouding in september van het vorig jaar.

...schop bij overlijden van pater Nico Corveleyn:

...ij heeft zich totaal ...ersleten aan Sta Maria

...ILLEMSTAD — Een in...kwekkende schuldbeken...s was het vrijdagmiddag in ...overvolle kerk van Santa ...ria bij het afscheid van pater ...laas Corveleyn die nu zelf ... middelpunt was van een ...htigheid, welke hij zovele ...en had geleid in dezelfde ..., bijna dagelijks. Een af...eid, waarbij veel vragen op...men, op welke vragen het ...woord altijd onbekend zal ...ven. Maar zo zong de gehele ...eenschap: Hij, Jezus, hij ...rijpt alles. Hij heeft dan ook ...repen waarom dit allemaal ...est gebeuren. Een paar ...en na het officiele afscheid ... de parochiegemeen...ap. Op de vijfde dag na dit ...cheid was het applaus echter ...klonken in een soms onder...kt, soms ook spontaan naar ...en komend huilen of het tril... van een stem.

...stoor Terpstra, die zestien ... met pater Corveleyn had ...engewerkt, getuigde van ... vriendschap en van zijn ...ondering voor de over...ene, die hij geen collega, maar een vriend noemde. In deze zestien jaar had hij zich doen kennen als een pracht van een pastoor, hard werkend, vol aandacht voor de liturgievie-ring, met hart en ziel verknocht aan zijn werk, als een heel ernstig priester. De pastoor toonde zich dankbaar voor de waardering welke voor zijn mede-pastoor bij dit afscheid werd betoond. Hij was de overledene dankbaar voor zijn schitterend voorbeeld, waarbij hij zo vaak achter de schermen had gezwoegd, terwijl tijdens de kerkelijke plechtigheid het net leek alsof hij — Corveleyn — niets had te doen. Pastoor Terpstra zei, dat hem nu nog zijn moeilijkste taak wacht: over een paar weken met de moeder van de overledene gaan praten om het haar proberen uit te leggen.

Pastoor Terpstra sprak als laatste aan het slot van de requiemmis, welke begonnen was met een indrukwekkend om vergiffenis bidden en vergiffenis aanbieden. De overledene werd om vergiffenis gevraagd voor de tekortkomingen, in waardering, in aandacht, in welk opzicht dan ook, terwijl de overledene vergiffenis werd geschonken voor zijn tekortkomingen. Op deze manier één in vergevingszindheid, kunnen we de Eucharistie vieren, aldus zijn congregatiegenoot, pastoor L.Timmermans. En tijdens de mis zelf, onder de preek getuigde de bisschop van Willemstad, mgr Wim Ellis, van zijn dankbaarheid voor het werk van de overledene. Ook hij prees diens priesterlijke inzet en instelling. Zijn liefde ook voor de parochie, waar hij zo lang had gewerkt. De bisschop memoreerde hoe hij afgelopen zondag getuige was geweest van het afscheid van de beide priesters van de Santa Maria-parochie. Dat afscheid is pater Corveleyn teveel geweest, aldus de bisschop. Al geruime tijd was hij in verband met dit vertrek en de voorbije periode van veel werk erg zenuwachtig geweest. De emoties waren hem teveel geweest. Hij heeft zijn leven versleten in en aan Santa Maria, aldus de bisschop, die ook memoreerde de aandacht voor de liturgie, welke pater Corveleyn steeds had en zijn zorg daarvoor. Zijn voorbereiden van duizenden kinderen op hun eerste Communie en hun vormsel. Hij was ook de man geweest voor het jeugdwerk in de ontzagelijke grote parochie van Santa Maria, waar ook dagelijks bijna iemand begraven wordt. Hij had zijn leven aan dit werk totaal versleten. Totaal, aldus de bisschop, in dit persoonlijke getuigen. Misschien zijn er nu die zich schuldig gevoelen, omdat zij wellicht wat meer aandacht hadden moeten besteden. De liefde voor zijn parochie was begrepen door de moeder van de overledene, die de wens had geuit dat haar zoon begraven zou worden temidden van degenen



Onder grote belangstelling van zijn parochianen en andere belangstellenden, onder wie ged Maria Liberia-Peters, geschiedde gisteren de uitvaart en begrafenis van het stoffelijk overschot van pastoor Corveleyn van de Sta Maria parochie.

aan wie hij de beste jaren van zijn jonge leven had gegeven.

Deze wens werd vervuld in aanwezigheid van honderden mensen, temidden van enige tientallen mede-pastoors van de overledene. En ook met de vraag, welke de bisschop de gehele gemeenschap voorlegde: namelijk een grotere inzet van iedereen voor het kerkewerk. Dan was deze dood als het zaad in vruchtbare bodem, aldus de bisschop, die ook erkende, dat er bij dit plotselinge overlijden vele vragen op kunnen komen.

Namens de parochiegemeenschap tenslotte sprak de heer, A.Kock, enige woorden van dankbaarheid voor de overledene. Ook hij herinnerde aan het afscheid van afgelopen zondag en hoe toen iedereen dacht dat pater Corveleyn spoedig naar zijn dierbaren in Nederland zou terugkeren. Niemand had toen dit kunnen vermoeden, dat zoveel vragen oproept. Ook de heer Kock echter verwees naar afgelopen zondag toen zo duidelijk was geworden dat aller inzet nodig is voor het voortgang doen vinden van het parochiewerk in Santa Maria. Hij gaf de verzekering, dat het werk van pater Corveleyn niet vergeten zal worden.

...uracao benoemt politici in ...oninkrijkswerkgroep

...WILLEMSTAD — Nadat ...ens interinsulair topoverleg ...loten was niet meer als voor...arde te stellen dat uitsluitend ...kundigen in de Koninkrijks...kgroep kunnen worden be...end, heeft ook het eilandge...d Curacao beslist politici te ...oemen voor de werkgroep.

Uit de eilandsraad van Cura... werden als leden voor de ...kgroep voorgesteld de heren ...rus van der Veen (DP), Ri...do Elhage (Frente Obrero), ... Eric Kleinmoedig (PSD), ir ...man George (NVP-U) en als ...de lid, dr "Boeli" van ...uwen. Met deze voordrach... gaat woensdag de delegatie ...n Curacao naar het overleg ...t de andere eilandgebieden, ...centrale regering en minister, ...ns van der Stee. Na het ver...k van de heer Harold Henri...ez is de heer Gilbert de Paula ...kozen tot voorzitter van de ...legatie van het eilandgebied ...racao bij de besprekingen om ... komen tot samenstelling van ... werkgroep. Verder zullen ...mens Curacao aan deze be...rekingen deelnemen de heren ...del "Papy" Jesurun, Petrus van der Veen, drs Eric Kleinmoedig, Fu Thode, Ricardo Elhage en Don Martina.

In verband met de wijzigingen is tevens een voorstel op schrift gesteld voor wijziging van de ontwerp-wet die de samenstelling van de Koninkrijkswerkgroep legaal regelt. Waar stond "werkgroep van deskundigen" zijn de laatste twee woorden weggevallen in artikel 1.

Advent hospitaal....

(Vervolg van pag. 1)

teur, zoals gebruikelijk is op de Antillen.

ONBEVOEGD

Verpleeghulpen worden ingedeeld als ziekenverzorgsters en doen werk waar zij niet bevoegd voor zijn. Als voorbeelden kunnen worden genoemd de baby-verzorging, catheters inbrengen, injecties geven, assisteren bij chirurgische ingrepen, infusen inbrengen, kraamvrouwen onderzoeken, waarnemen voor verpleegkundigen. Hierbij zijn er dan ook vele en gevaarlijke fouten gemaakt, bijvoorbeeld het inbrengen van catheters met de plastiek verpakking nog eraan of een injectie toedienen op een spier enz. Op de operatiekamer instrumenteert een verpleeghulp, terwijl een verpleegkundige onbevoegd geneeskunde uitoefent door zelfstandig bevallingen te leiden. Verder heeft een verpleeghulp de leiding op de babykamer en geeft ook injecties aan de baby's.

Ook over de verhouding tussen het aantal Antillianen en buitenlanders, werkzaam in het ziekenhuis, bestaat er geen duidelijkheid. Volgens de heer Jorgenson zijn van de 51 personeelsleden (uitgezonderd de staf) 49 Antillianen, waarvan één uit Colombia en één uit Panama. Een andere registratie die de Amigoe doornam, geeft echter te zien dat van de 23 personeelsleden, werkzaam in de verpleging, minstens 9 buitenlanders zijn uit Colombia, Panama, Nederland, Suriname en de VS.

ARBEIDSWETGEVING

Naar verluidt houdt het ziekenhuis zich ook niet helemaal aan de Antilliaanse arbeidswetgeving. De salarissen komen niet overeen met de deskundigheid van de personeelsleden waarbij het inschakelen van onbevoegde verpleeghulpen en ziekenverzorgenden, een rol speelt. Er worden part-time krachten aangenomen, vaak zonder werkvergunning. Overwerk wordt soms niet uitbetaald en bij wacht- en week-enddienst worden onvoldoende vrije dagen toegekend. Soms worden er teveel arbeidsuren zonder voldoende pauze verricht. De vakbond CBV klaagde onlangs nog over intimidatiepogingen van het Advent Ziekenhuis ten opzichte van die werknemers die hun beklag gingen doen hierover bij de bond.

Desgevraagd zei de heer Heuvel van de CBV aan de Amigoe nog geen commentaar te willen geven over de situatie bij het ziekenhuis, maar bevestigde dat het personeel nog steeds geintimideerd wordt om zich niet aan te sluiten bij de bond. Volgens de bond wil het Advent Ziekenhuis hiermee voorkomen dat zij gebonden worden aan voorschriften met betrekking tot de arbeidssituatie. Desgevraagd vertelde de heer Heuvel ook klachten te hebben ontvangen van het personeel, maar wilde hier vooralsnog niet verder op ingaan.

Ook bij het departement van Volksgezondheid regent het van klachten van patienten. De directeur van het departement, dokter Buma, bevestigde dit tegenover de Amigoe en zei dat het departement nu probeert te objectiveren door een personeelsregistratie door te voeren en een gesprek op gang te brengen over de kwalificatie van het personeel. Omdat het verder hierover nog gaande is, wilde hij zich voorlopig onthouden van commentaar.

De administrateur Jorgenson van het ziekenhuis, bleef tegenover de Amigoe ontkennen dat er klachten zouden zijn. Volgens hem is de vakbond, die om erkenning heeft verzocht, bezig het Advent Ziekenhuis in een kwaad daglicht te stellen. Het ziekenhuis handelt volgens hem volgens alle wettelijke regelingen en ontvangt geen enkele klacht van patienten.

Het hoofd van het departement Arbeids- en Sociale zaken, ir D.F.Martin, vertelde de Amigoe echter desgevraagd wel op de hoogte te zijn van bepaalde wantoestanden in het ziekenhuis. Hij zei dat de Arbeidsinspectie momenteel de zaak in onderzoek heeft.

ZIEKENHUISBELEID

Het Advent Ziekenhuis is door gebrek aan een stringent ziekenhuisbeleid van de overheid, niet gebonden aan bindende afspraken voor wat betreft de personeelsformatie, het aanname- en bevorderingsbeleid en het aantrekken van buitenlandse werknemers. De wettelijke arbeidsregeling heeft wel een dwingend karakter wat dan ook resorteert onder controle van de Arbeidsinspectie. Omdat het hier een continu-bedrijf betreft, zijn er wel uitzonderingen gemaakt voor het ziekenhuis bij de voorschriften omtrent het werken op zaterdag, vanwege de geloofsovertuiging. Wettelijke voorschriften op welk ander terrein dan ook maken echter geen uitzondering voor het genootschap.

...odeshow ...an Carnacion

...WILLEMSTAD — Club so...l Carnacion organiseert op ...ndagmiddag 5 november een ...odeshow, waarvan de op...engst bedoeld is voor de ...deren van financieel minder ...gunstige ouders. Men toont ... de kleding van Casa Ama... een aguinaldosgroep ver...medewerking evenals de ...landers en een folkloris... groep. Een en ander ge... in Holiday beach hotel, ...bij men om vier uur begint. ...show is om acht uur ...onds voorbij.

...rtig beleggings...aatschappijen

...WILLEMSTAD — De goed...keurde statuten zijn ver...enen van dertig op Curacao ...vestigde beleggingsmaat...chappijen. In drie gevallen ge...urde de oprichting bij het ...tariskantoor van mr, ...J.A.Palm, in alle andere ge...llen was de oprichting bij het ...ntoor van notaris mr, ...L.Joubert. Deze dertig nv's ...dden een gezamenlijk kapi...l, dat bestond uit 355 dui...d dollar, 1.160.000 gulden ...nt crt) en 48.210.000 gulden ...ed crt).

...Van zes nv's werden tegelijk ...t de statuten ook een ...andering aangebracht in hun ...aatschappelijk kapitaal. Het ...g hierbij om een totaal kapi...l van 3.962.000 gulden (Ant ...t) en 4.200.000 gulden 7ned ...t). Om een van de gewijzigde ...taten is als kapitaal opge...ven 3,5 miljoen gulden. ...ngenomen wordt dat het ...rbij om Antilliaanse valuta ...at.

KHO-cursus over pijn

WILLEMSTAD — Pijn staat centraal, op de post-graduate course welke op initiatief van de Nederlandse stichting voor Klinisch hoger onderwijs volgende week op Curacao wordt gegeven. Het thema is management of pain.

De opening van deze cursus is maandagmorgen om negen uur in het Hilton hotel door Volksgezondheidsminister G.T. Hernandez. Zoals steeds is ook deze keer de internationale studiebijeenkomst mogelijk geworden door de samenwerking van genoemde stichting met de Antilliaanse regering, de medische faculteit van de Groningse universiteit, het Sint Elisabeth hospitaal en de daarin werkzame specialisten. Veertien docenten zijn aangetrokken voor de inleidingen. Van het buitenland zijn afkomstig dr Wesseling, prof Boering, prof Van der Berg, dr Belopavlovic, prof Verbiest, prof Noordenbos, prof Gybels, dr H.L. de Windt en dr Schoenmacker

dr Overgaard, dr Zwetnow, prof Beks, prof Lammers en prof Schurmann, terwijl dr H.L. de Windt en dr Schoenmacker ook hun medewerking aan de cursus verlenen.

De coördinatoren voor de cursus zijn prof Beks en dr H. de Windt voor respectievelijk Nederland en de Nederlandse Antillen.

De voordrachten zijn in het Engels met een simultaanvertaling in het Spaans.

Er zullen op Aruba en Curacao ook cursussen worden gegeven voor een breder publiek. Op Aruba gebeurt dat op vrijdag 3 november 's morgens om acht uur in het Dr Horacio Oduber-ziekenhuis en op Curacao al op 1 november 's avonds om acht uur in het Hilton hotel.

Spanningen op St Maarten

Walter Kieser acht zich geintimideerd

PHILIPSBURG — De voorzitter van de Sint Maarten Hotel Association de heer Walter Kieser, tevens manager van Great Bay hotel op Sint Maarten heeft in een verklaring medegedeeld dat hij ontslag heeft genomen als voorzitter van de Sint Maarten Hotel Association. Reden hiertoe zouden zijn intimidatiepogingen van het eilandsraadslid Claude Wathey. De heer Kieser vestigt er in zijn verklaring de aandacht op dat op elf april jl aan de minister-president en telegram werd gezonden door de Sint Maarten Hotel Association over de bestaande spanningen op Sint Maarten.

Nadat de heer Kieser had vernomen dat gedeputeerde Sam Hazel in verband hiermee had verklaard dat hij niets met de Association te maken wilde hebben zolang Kieser voorzitter was, verzocht de heer Kieser een gesprek met de gedeputeerde Hazel.

Tijdens het gesprek wenste de gedeputeerde niet dieper op de zaak in te gaan omdat de heer Kieser geen agenda had. Wel verklaarde hij niets tegen de heer Kieser te hebben doch tegen de Association. Afgelopen zondag toen de heer Kieser met enige vrienden in "Rusty Pelecan" was stond het eilandsraadslid Claude Wathey op en riep tegen de heer Kieser dat hij zich zelf als een gelukkig man moest beschouwen dat hij (Wathey) hem niet van het eiland had gezet omdat hij het aftreden van het bestuurscollege had gevraagd...

"Ik heb altijd mijn best gedaan, evenzo de Association, en wij hebben nimmer het aftreden van het BC gevraagd," aldus de heer Kieser in zijn verklaring; ,,aangezien ik echter geen medewerking van de overheid krijg en mede vanwege de aanval van de heer Wathey op mijn persoon, heb ik besloten af te treden als voorzitter van de Sint Maarten Hotel Association.

(Dit gebeuren wijst opnieuw op de dwingende noodzaak dat in de bestuurschaos op Sint Maarten zonder uitstel wordt ingegrepen, Red.)

Positie West-Berlijn opnieuw aan de orde

Burgemeester ook voorzitter Bondsraad

BONN/MOSKOU/BERLIJN — Op één november treedt de burgemeester van West-Berlijn, Dietrich Stobbe, in functie als voorzitter van de Westduitse bondsraad (eerste Kamer), waarin de elf deelstaten van West-Duitsland vertegenwoordigd zijn. De deelstaten bekleden om beurten voor een jaar het voorzitterschap van de bondsraad. Nu een politicus van West-Berlijn een van de hoogste staatsambten van West-Duitsland gaat bekleden, worden er politieke moeilijkheden verwacht tussen Bonn en Moskou.

In 1971 hadden de bezettende mogendheden, de VS, de Sovjet-Unie, Engeland en Frankrijk, een verdrag gesloten over West-Berlijn. Daarin is gesteld dat West-Berlijn ,,geen grondwettelijk deel van West-Duitsland uitmaakt". In dit verdrag erkende de Sovjet-Unie de betrekkingen die tussen West-Berlijn en West-Duitsland gegroeid zijn en verklaarde zich akkoord met een uitbreiding van deze betrekkingen.

De Sovjet-Russische radio heeft donderdag scherpe kritiek geuit op het aanstaande voorzitterschap van de bondsraad van de burgemeester van Westberlijnse en Westduitse politici zich er graag op beroepen dat het ,,vier-landen-verdrag" voorziet in het onderhouden en ontwikkelen van betrekkingen tussen West-Duitsland en West-Berlijn. Dat is op zich juist, aldus de commentator, maar daarbij moet wel in aanmerking worden genomen dat het stadsdeel geen deel uitmaakt van West-Duitsland. De verkiezing van Stobbe tot voorzitter van de Bondsraad, die tevens plaatsvervanger is van de president van de bondsrepubliek, is in strijd met het verdrag. Al twee maal eerder heeft een burgemeester van West-Berlijn deze functie bekleed. Van 1957-1968 Klaus Scheutz zowel burgemeester van West-Berlijn, als voorzitter van de Bondsraad. In beide gevallen heeft dit geleid tot hevige geschillen tussen de Sovjet-Unie en West-Duitsland.

De positie van Berlijn heeft sinds het einde van de tweede wereldoorlog, toen de stad in vier sektoren werd verdeeld, herhaaldelijk aanleiding gegeven tot heftige politieke debatten. Het uitroepen van Oost-Berlijn tot hoofdstad van Oost-Duitsland betekende een schending van het eerste verdrag van de geallieerden over Berlijn. Met de bouw van de Muur in 1961 werd de scheiding tussen Oost-Berlijn en de drie westelijke delen van de stad (Frans, Engels en Amerikaans) bezegeld. Het nieuwe verdrag tussen de vier mogendheden van 1971 bracht een betrekkelijke duidelijkheid in de rechtspositie van West-Berlijn. Naast het erkennen door de Sovjet-Unie van de banden tussen het stadsdeel en de bondsrepubliek, werd voorts overeengekomen dat de bondsrepubliek het recht houdt West-Berlijn op het internationale vlak te vertegenwoordigen.

Maar evenals voorheen zijn de ,,stadscommandanten" van de strijdkrachten van Engeland, Frankrijk en de VS, de hoogste autoriteit. Iedere wet die het parlement in Bonn heeft aangenomen, moet eerst door het Westberlijnse parlement worden geratificeerd, voor het in het stadsdeel van kracht kan worden. De afgevaardigden van West-Berlijn in de Bondsdag (Tweede Kamer) en Bondsraad hebben slechts een zeer beperkt stemrecht.

VS rekenen op lang gevecht tegen inflatie

Amerika gebaat bij lage dollarkoers

WASHINGTON - Het zal tot zeven jaar duren voordat de inflatie in de Verenigde Staten tot een redelijk niveau is verminderd. Dit heeft de voorzitter van de Federal Reserve Board, het bestuur van het stelsel van centrale banken in de VS, G. William Miller, gezegd op een bijeenkomst van de aluminium-associatie in Washington. De Fed is van plan om alle mogelijke middelen te gebruiken ter ondersteuning van het anti-inflatieprogramma van president Carter, zo zei Miller.

De topman van de Fed merkte op dat Carter in zijn toespraak van dinsdagavond gepleit heeft voor een verantwoord monetair beleid. De Fed zal deze verantwoording dragen. Het is nu tijd om de noodzakelijke medicijnen in te nemen om te voorkomen dat de kwaal de toekomst zal verergeren, zo deelde hij zijn gehoor mee.

Volgens Diether Hoffman van de Westduitse Bank Fuer Gemeinwirtschaft (BFG) is de dollar op het ogenblik belachelijk ondergewaardeerd. Er is geen economische oorzaak voor de druk op de Amerikaanse munt aan te wijzen. De koersval van de dollar is het produkt van massahysterie: dat weet iedereen die verantwoordelijkheid draagt in het bank- of zakenleven, aldus Hoffmann.

De onderwaardering van de dollar geldt zeker voor de yen, zo blijkt uit een opmerking van de chef-secretaris van het Japanse kabinet, Shintaro Abe. De dollar bereikte donderdag op de Japanse valutamarkt voor het eerst na de tweede wereldoorlog een dieptepunt van minder dan 180 yen per stuk. Shintaro, die de yen onredelijk duur vindt ten opzichte van de dollar, zei het jammer te vinden dat de valutamarkt zo negatief heeft gereageerd op het anti-inflatieprogramma van de Verenigde Staten.

Een gevolg van de koersdaling van de Amerikaanse dollar is dat de concurrentiepositie van het Amerikaanse produkt steeds beter wordt. Dit is andere landen die een op de export gebaseerde economie hebben een doorn in het oog. Boze tongen in deze landen beweren dan ook dat de Amerikanen niets liever willen dan een lage dollarkoers.

De opmerking van de Amerikaanse minister van Financien, Michael Blumenthal, dat de dollarkoers wel zal stijgen als het nu nog enorme tekort op de handelsbalans zal verminderen, geeft enige grond voor deze kwade veronderstellingen.

Uitwerking pil op het gebit

CHICAGO — De anticonceptie-pil bevordert bepaalde problemen met tanden en kiezen. Dit blijkt uit een onderzoek dat is uitgevoerd door de universiteit van het Amerikaanse Louisville. Met name kaakontsteking komt veel vaker voor bij vrouwen die de pil gebruiken. Het resultaat van het onderzoek werd gepubliceerd in het tijdschrift van het Amerikaanse genootschap voor tandheelkunde.

Minder hulp Palestijnen

NEW YORK — De hulporganisatie van de Verenigde Naties voor de Palestijnse vluchtelingen (UNWRA) is door gebrek aan geld gedwongen de hulpverlening aanzienlijk in te krimpen. Ondermeer is al het rantsoen ingekrompen dat elke vluchteling ontvangt van de organisatie.

Volgens het jaarverslag van de UNWRA zal het tekort over dit jaar 13,8 miljoen dollar bedragen.

Ayudo Social vrouwen ervaren eigen voorspoed niet als vanzelfsprekend

(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — Mensen die ooit eens van Ayudo Social Korsou - een organisatie die behoeftigen probeert te helpen en begeleiden - hebben gehoord zijn als regel uitgesproken voor of uitgesproken tegen. Vóór: Omdat het een groep zichzelf opofferende mensen zou zijn die volkomen belangeloos armen proberen te helpen.

Tégen: omdat een stelletje rijke nietsnutters vanuit superioriteitsgevoelens en om hun geweten zoet te houden liefdewerk verrichten. De realiteit is noch het een, noch het ander maar wel een combinatie van ingredienten uit beide beweringen. De beroemde medaille met twee keerzijden dus. Een tijdlang intensief de Ayudo Social Korsou activiteiten van nabij observeren wijst uit dat de Ayudo-dames als regel misschien dan niet rijk, dan toch wel op zijn minst welvarend zijn. Met echter de afwijking dat zij dit niet als een vanzelfsprekend recht aanvaarden. Er spelen uiteraard hoogstaande en minder hoogstaande motieven een rol, maar deze vrouwen zijn tot de conclusie gekomen dat ze een verantwoordelijkheid en plicht ten opzichte van hun minder bevoorrechte medemens hebben. Die proberen ze dan via Ayudo Social Korsou te realiseren.

Riet Rozendal, voorzitter van Ayudo Social zegt erover: Rijke. luie dames zitten er bij ons niet bij, wel vrouwen met initiatief en verantwoordelijkheidsgevoel die het kunnen opbrengen uit hun eigen wereldje te breken, mee te leven met een ander en als het kan ook te helpen. Een madrina bekent op weg naar een van haar gezinnen: "Ik geneer me vaak omdat ik het zo goed heb; het maakt je onrustig en soms denk ik: ik stop ermee, maar dat kun je dan ook niet meer. En weet je ik heb zo'n fijne man.... hij leeft met alles mee en we bespreken zoveel samen. Als ik dan zie hoe mensonterend zoveel vrouwen hier worden behandeld door de mannen, hoe ze bijvoorbeeld gek worden van kinderen krijgen maar zich niet durven te laten steriliseren omdat hun vaak werkeloze mannen dat niet willen.

hoe de meeste vrouwen ondanks alles in hun eentje toch vechten om eten op tafel te krijgen en om de kinderen er behoorlijk uit te laten zien. Je zou er soms uren om kunnen huilen. Maar omdat de ander daar zo weinig aan heeft doe ik liever daadwerkelijk wat."



Regen of geen regen voedselpaketten worden op tijd afgeleverd.

Voorzitster Riet Rozendal:

Wij willen uit ons wereldje breken om de ander te helpen

Eigenlijk is Ayudo Social Korsou een jaar of veertien geleden

ontstaan uit de Ayudo Social Santa Rosa, pastoriewerk verbonden aan de parochie van Sta. Rosa. De grondlegster van die allereerste Ayudo was schooljeffrouw Bea Meyer. Zij kende de hele wijk Santa Rosa door en door en alles bij elkaar heeft ze vijftig jaar voor de klas gestaan. Steeds meer actieve vrouwen uit de buurt sloten zich bij haar aan en toen de

organisatie steeds uitgebreider werd kwam men tot de conclusie dat hulp aan mensen in nood eigenlijk niet gebonden zou moeten zijn aan geloof of parochie.

DOEL

Het doel van de Stichting Ayudo Social Korsou is mensen te helpen die zo weinig inkomen hebben dat zij honger lijden en/of niet in staat zijn voor een behoorlijke behuizing te zorgen. Men helpt het liefst zodanig, dat de mensen uiteindelijk op eigen kracht weer verder kunnen. Riet Rozendal, al twaalf jaar non-stop Ayudo-voorzitster: "Een essentiele eis van ons is dat de mensen zichzelf moeten willen inzetten om verbetering in hun eigen situatie te brengen. We beperken ons niet tot wat vaak gedacht wordt: het eenmaal per week afleveren van een pakket voedsel. Dat is maar een klein onderdeel van onze activiteiten.

En geloof me het is geen kleinigheid om iemand die uitgeblust is, schijnbaar alle trots en waardigheid heeft verloren, klein gekregen is door de omstandigheden waarin hij moet leven, weer uit zijn passiviteit te halen."

MADRINAS

Ayudo Social Korsou heeft momenteel een stuk of honderd medewerksters, madrinas genaamd. En het zijn deze madrinas die moeten uitleggen hoe en waar alimentatie en onderstand aangevraagd kan worden, waar men met geestelijk gehandicapte kinderen terecht kan, hoe je een ziektekaart voor dokter en medicijnen kunt krijgen en bij wie je een huis aan kunt vragen. Diezelfde madrina behoort de ouders ook aan te sporen om de kinderen zoveel en zo lang mogelijk naar school te laten gaan, de vaders en moeders te stimuleren werk te zoeken en om aan family planning te denken. Er zijn madrinas die op scholen helpen om kinderen die de stof moeilijk kunnen bijbenen extra les te geven of op diezelfde scholen verwaarloosde wonden en zweren te verzorgen totdat ze genezen zijn.

Sommige madrinas nemen de kinderen uit hun gezinnen mee naar de dierentuin, de baai of de film. Er zijn madrinas die op de gekste uren worden opgebeld als er zich weer dramas in hun beschermgezin hebben voorgedaan. De madrina moet er zijn als iemand uit wil huilen of praten of als er een scheidsrechter nodig is.

Deze madrinas hebben ook een aantal mensen bewerkt zodat ze volkomen belangeloos Ayudo Social Korsou-mensen helpen zoals een oogarts, een tandarts, een psychotherapeut en het ABC-bedrijf voor gratis bus kaartjes.

Het zijn de madrinas bij wie aangeklopt kan worden voor meubilair als men letterlijk en figuurlijk aan de grond zit of een nieuw huis heeft betrokken. De madrinas hebben behalve meubels ook een voorraad kleding aangelegd in een magazijn op Scherpenheuvel waar alles keurig gesorteerd klaar ligt voor hun die geen uitweg meer zien.

"Maar", zegt een madrina, "we zijn niet eigenwijs, we delegeren veel: naar Sociale zaken bijvoorbeeld, en Kinderbescherming, Voogdijraad, Kinder- en zedenpolitie, Stichting Drecha Cas en Kinderoord Brakkeput".

NEDERLANDS

Hoe doen ze dat allemaal die madrinas die voor 90% uit Nederlandse vrouwen bestaan en die voor een groot deel het papiaments niet of gebrekkig beheersen en nooit gestudeerd hebben om dit soort werken te kunnen doen. "Wij werken naar gevoel, als mens, verklaart Riet Rozendal zelfverzekerd en trots. Het is mij opgevallen dat men veel te veel waarde hecht aan boeken en geleerden die in dikke pillen uitleggen hoe je je medemens moet benaderen. Als je samen met een mens in nood wil gaan werken aan een betere toekomst dan doet het er niet toe of de taal waarin je met elkaar communiceert niet helemaal 100% is, en of je al of niet maatschappelijk werkster of wat dan ook bent. Ik heb vaak genoeg onverschilligheid bemerkt bij maatschappelijk werksters die geroutineerd en beroepshalve volgens de regels van het boek mensen helpen. Ik heb nauw contact met een psycholoog die mij boeken en stencils leent op dit gebied. Tot nu toe heb ik weinig kunnen ontdekken dat wij al niet wisten. Alleen, wat de een in een collegezaal uit de boeken leert, halen wij uit de praktijk. Echt, ik bedoel het beslist niet dramatisch als ik zeg dat wij de weg van ons hart volgen, de ander willen accepteren zoals hij is, je probeert je in die ander te verplaatsen. Hoe je je zou voelen als die moeder die haar kinderen geen eten kan geven, als die man die al jaren vergeefs vraagt om een behoorlijk huis voor zijn gezin? Kijk, natuurlijk zullen we wel eens fouten maken, net zoals je die in de menselijke relaties van iedere dag ook maakt; met je man, je kinderen, op je werk. Overigens weet ik dat die afgestudeerde deskundigen ook fouten maken. Ik heb het met eigen ogen gezien: Soms ongeinteresseerdheid, niet genoeg tijd nemen of gewoon in de drukte "gevallen" vergeten.

Wij van Ayudo Social Korsou hebben in ieder geval de ervaring dat op het moment dat je iets nodig hebt van een overheidsinstantie alles uitermate traag en stroef gaat lopen".

ERVARING

Het is natuurlijk wel zo dat degenen die langer in het werk zitten meer ervaring en zelfvertrouwen krijgen.

Daarom heeft Ayudo Korsou een systeem bouwd waarbij de jongere en pas begonnen m worden begeleid door d met meer ervaring. Daar is Riet Rozendal zo g altijd bereikbaar teleurgestelde madrinas vinden dat het niet vlug gaat, die niet willen acc dat het soms jaren voordat je een vrouw overtuigd van het nut va of sterilisatie. En dat je in tussentijd gedwongen machteloos toe te zien h ene kind na het andere g wordt zonder dat het wel of behoorlijk verzorgd worden. Riet: "Al sta je v



In dit krotje, volkomen geisoleerd, ergens op Ronde Klip, woont een oude vrouw van 62. Zonder water, elektriciteit of wat dan ook. Ayudo Social wil nu proberen de Stichting Drecha Cas zover te krijgen dat zij een fundering leggen waarna Ayudo Social een tuinhuisje voor de bejaarde vrouw wil kopen. Met het regenweer van deze dagen spoelen mensen in dergelijke woningen letterlijk weg. Het zijn er meer dan we denken!



Een vast team Ayudo-Social medewerksters houdt zich iedere week op maandagmorgen bezig met het maken van voedselpaketten. De madrinas op hun beurt bezorgen de paketten (met behulp van een dietiste samengesteld) bij de adressen van gezinnen in nood.

n, al krijg je regelmatig
ging om te gillen omdat
beeld vaders en ooms
dan je denkt meisjes van
zwanger maken en je
bij de Kinder- en
olitie te horen krijgt dat
s gedaan kan worden
het meisje zelf aangifte
Of als je bijna een huis
zoals laatst voor dat
de echtpaar dat in een
kist woonde en het
op het laatste moment
st. Dan kun je alleen
slikken, vooral niet
en en doorgaan alsof er
gebeurd. Dat is dan de
houding, of het je altijd
natuurlijk een tweede."
het moment worden
er 100 gezinnen door
Social Korsou begeleid.
onderd medewerksters
niet elk een gezin onder
de. De meest ervarenen
er één of meer,
gen helemaal niets. De
die geholpen worden
n merendeels uit moeders
tot 10 schoolgaande
n die in krotten wonen
soms zelfs geen toilet,
iteit of water is. Vaàk
moeders ongehuwd of
iden en als er wel een man
hij vaak werkloos.
tatie betalen is er zelden
ns worden ook bejaarden
n.

EN

Stichting heeft via 260
rs een vast inkomen van
lden per maand. Alleen
voedselpaketten wordt
gulden per maand
t. Voor sommige
n wordt soms tijdelijk
huishuur betaald,
boeken of allerlei soort
gen al doet men dit in
liever niet. Soms is er
anciële meevaller zoals
derlandse stichting voor
die voorlopig jaarlijks
gulden overmaakt omdat
Nederland geen armen
zouden zijn. De Ayudo-
Korsou kas wordt verder
atig bijgevuld door
lige giften en activiteiten
fairs, plantenmorgens en
n.

gen kleding en tweede-
meubilair in goede
ie
gesorteerd en opgeslagen
een magazijn op
penheuvel. De madrinas
hier uit wat ze nodig
n voor hun gezin of soms
en ook gezinsleden
nomen. Het enige wat
regelmatig nieuw bij moet
zijn handdoeken, luiers
ding voor jongens tussen
en twaalf jaar. Ook naar
n, boxen en gasfornuizen
zoveel gevraagd dat men
lden genoeg in voorraad

SELPAKETTEN

de voedselpaketten
: de ingredienten worden
ijks door een vast team
cht medewerksters bij de
handel ingekocht en
eld over de paketten. De
stelling van de paketten
chiedt met medewerking
een dietiste en bevat

ondermeer: sinaasappelen, eieren, blikgroenten, funchie en rijst, bruine en witte bonen, boter, olie en melk, suiker, zeep en waspoeder en indien nodig babyvoeding. Iedere maandag worden deze paketten gedistribueerd door de betreffende madrinas.

Het soort gevallen waarmee Ayudo Social Korsou in aanraking komt is als regel zeer ingewikkeld, soms zelfs onoplosbaar en ontmoedigend voor degeen die wil proberen te helpen. De volgende gevallen heb ik zelf ervaren toen ik twee ochtenden met een madrina op stap ging.

Een vies ruikende, grotachtige woning waarin een dikke rookwalm afkomstig uit een pan met onduidelijke inhoud die op het fornuis staat aan te branden.

Als je ogen aan de duisternis gewend zijn zie je dat het er letterlijk krioelt van de kinderen. Overal zitten of liggen ze en allemaal hebben ze iets beangstigends over zich. Waarschijnlijk maken ze deze indruk door hun volkomen passiviteit. Niemand lacht, maar niemand kijkt evenmin boos, verdrietig of angstig. Gewoon niets, talloze paren dode ogen, verspreid tussen de enorme puinhoop die over het vertrek verdeeld is. Op een bed zit een vrouw die het presteert ondanks alles nog mooi te zijn.

Tussen een enorme bos zwarte, onverzorgde haren kijken ogen net als die van haar kinderen. In haar armen wiegt ze een piepkleine pasgeboren baby.

Waarschijnlijk omdat ze weet dat de madrinas dat belangrijk vinden vertelt ze dat ze bij de geboorte van de laatste baby is gesteriliseerd.

Een miniscuul huisje waarin op een aandoenlijke manier toch is geprobeerd gezelligheid te brengen. De vrouw des huizes is vormeloos en tandeloos en constant bezig. Vertelt dat de dochter niet meer naar de huishoudschool wil. De man die werkeloos is maar zich had moeten melden bij Arbeidszorg komt helemaal afgetakeld om de slaapkamerdeur heen gluren.

Hij introduceert een haast ondraaglijke alcoholwalm. Het is gisteren zondag geweest en dan is het drinkdag legt zijn vrouw wat mismoedig uit aan de madrina. De heer des huizes die zich nauwelijks staande kan houden protesteert heftig, legt uit dat hij verkouden is en produceert ter illustratie een geforceerde hoestaanval.

In een hokje van 2 bij 2 1/2 een moeder van 25 met vier kinderen en de vijfde op komst. Ze heeft geen belangstelling voor de kinderen die ondervoed zijn en in diverse bedden en boxen vastgebonden de dag doorbrengen.

Een huis waar man samenleeft met twee zussen. Bij de een heeft hij 9 kinderen, bij de ander 4. De een heeft een baby van 3 maanden en is weer in verwachting, de ander heeft een baby van acht maanden en is weer in verwachting. Voordat de zussen op het toneel verschenen was de man al getrouwd. Uit dit huwelijk zijn 9 kinderen geboren. Momenteel hebben de twee zussen slaande ruzie. Als we 's morgens arriveren zijn de vrouwen allebei naar hun werk. Voor het piepkleine huisje staat een enorme glanzende Pontiac. Meneer is buschauffeur en begint pas later op de dag.



Tweehands kleding en meubilair dat nog helemaal in orde is wordt door Ayudo Social opgeslagen en verdeeld onder mensen die het een of ander nodighebben.

Voor dit doel hebben ze een magazijn op Scherpenheuvel tot hun beschikking gekregen.

De volgende gevallen komen uit de Ayudo Social rapporten.

Een weduwe met 10 kinderen. De twee oudste kinderen zijn van haar eerste man. De andere acht zijn van haar tweede man, met wie zij niet officieel getrouwd was. De oudste vijf kinderen zijn door deze man erkend, de drie jongsten echter uit nalatigheid niet. Na de dood van haar man hebben zijn broers geprobeerd haar uit het huis te krijgen. Zij hebben ook de auto meegenomen. De vrouw heeft kans gezien de erfpachtschulden te betalen, zodat zij nu niet meer uit haar huis gezet kan worden. Haar man was met het bouwen van het huis begonnen, maar stierf toen het half klaar was. De slaapkamers zijn nog niet klaar en de badkamer kan nog niet gebruikt worden.

Er is een badhokje buiten. Er is ook nog geen elektriciteitsleiding. Ze heeft zelf een paar draden opgehangen om licht te hebben. Gevaarlijk, want ze maken telkens kortsluiting.

Een gescheiden vrouw met vijf kinderen. Wil aanvankelijk niets te maken hebben met Ayudo Social Korsou: maken naar buiten toe een keurige indruk.

Dit gezin woont met nog elf andere personen in bij de moeder van mevrouw X. Het huis van de moeder is veel te klein. Mevrouw X en haar 5 kinderen hebben een kamer in dit huis, waarin zij slapen met z'n allen. Er staat een 2-persoons bed, de rest van de kinderen slaapt op de grond. Er is geen toilet en water, de enige verlichting is een klein schemerlampje. De kinderen baden in de open lucht achter het huis. Tijdens het baden hebben zij, doordat zij vaak getreiterd worden door de andere huisgenoten, wachtposten ingesteld. De situatie in het overvolle huis is onhoudbaar.

Ondanks bovengenoemde problemen zijn de studieresultaten heel goed. Mevrouw X. volgt de avond-Mavo, na als best geslaagde te eindigen van een Algemene Ontwikkelingscursus en typen. Cijfers waren 10-9-9-8.

Ayudo Social is zelden in staat pasklare oplossingen te bieden; wel hulp die men medewerking van de betrokkenen zou kunnen leiden naar een oplossing. "Er zijn toch wel veel gevallen die we tot een bevredigend resultaat weten af te ronden, aldus voorzitster Riet Rozendal.

En dat is het fijnste gevoel, dat maakt dat je doorgaat, die gezinnen waarvan je je na verloop van tijd kunt terugtrekken met de zekerheid dat ze het verder wel zullen redden".

Ayudo Social Korsou heeft dus vele pro's en contra's. Een vaak gehoorde redenering is dat het een vernederende instelling is die oppervlakkig liefdewerk doet maar niets essentieels verbetert. De wortel van het kwaad moet worden aangepakt, zo vindt men. Het is de kapitalistische maatschappij die het mogelijk maakt dat er dergelijke tegenstellingen tussen rijk en arm bestaan.

Dit is een volkomen juiste denkwijze, ware het niet dat de praktijk niets heeft aan salontheorien waarbij noch de aan de wortel, noch aan het kwaad verbeteringen worden aangebracht. Zolang er mensen rondlopen die uitgaande van de nuchtere realiteit bereid zijn te helpen waar ze kunnen, zou dat op zijn minst gerespecteerd moeten worden.



bekende patroon, een
r met een reeks kinderen.
dste dochter van zestien
reeds haar eerste baby op
reld gebracht. Op de foto
op het bed met de baby
ich. Ayudo Sociaal heeft
ste instantie in de meest
e zaken voorzien zoals
el, babykleertjes en
n: Daarna heeft men het
geholpen om werk te
. Men wil er ook op
dat dit gezin het hun
de overheid in februari
egde huisje, ook inder-
rijgt.

Bevordering voor Playboy

CHICAGO — Het Playboy-concern van Hugh Hefner heeft van de belastingen een navordering van 13,6 miljoen dollar gekregen over de jaren 1970-1976.

Het concern verklaarde dat het meende in grote trekken in die periode juiste belastingaangiften te hebben gedaan. Het zou dan ook de navordering aanvechten. Playboy had onlangs laten weten, dat de netto-inkomsten over dit jaar zouden stijgen van 4,2 tot 6,3 miljoen dollar.

AMERICA LATINA

ASUNCION — Een tripartiet overleg op kanseliersniveau tussen Brazilie, Paraguay en Argentinie lijkt voor de deur te staan. De Argentijnse minister van Buitenlandse zaken heeft over deze mogelijkheid onder meer gesproken met zijn collega in Paraguay. De Argentijn heeft al gesproken hierover met zijn Braziliaanse collega. Centraal punt bij dit overleg op hoog niveau is het waterkrachtwerk Itaipu-Corpus.

BRASILIA — In de Braziliaanse hoofdstad is een intentie-verklaring getekend voor de levering van Boliviaans aardgas en wel een half miljoen kubieke meter per dag. Er bestaan overigens de nodige reserves over deze intentie-verklaring. Vaststaat dat bv er geen Braziliaanse prijs is genoemd in het schrijven voor dit Boliviaanse gas.

Daarover moet men nog apart onderhandelen. Het gebruik van de term intentieverklaring wijst ook in deze richting. Een akkoord heeft namelijk juridische waarde.

CARACAS — De overbevolking in de Venezolaanse ambassade in Managua werd wat minder met de overtocht van veertig politieke Nicaballingen naar Caracas. Er bleven echter nog 120 ballingen in de ambassade in de Nicaraguaanse hoofdstad. De gezondheidstoestand van allen is, behoudens die van twee kinderen goed, zo werd officieel meegedeeld. Venezuela is druk bezig met de regeling van hun vertrek uit de ambassade.

RIO DE JANEIRO — Drie militairen en een korporaal zijn aangehouden in het Braziliaanse Rio de Janeiro als verdacht van ontvoering en doodslag, waarvan verleden maand rechter Luis de Carvalho Rangel het slachtoffer is geworden. De arrestatie is van militaire zijde bevestigd.

Er zijn ook twee burgers bij betrokken geweest. Laatstgenoemden zijn inderdaad tot vijf jaar veroordeeld maar op grond van drie jaar weer op vrije voeten gesteld.

WASHINGTON — Een functionaris van de Amerikaanse regering heeft kritiek geuit op de Amerikaanse beslissing de economische hulp te reduceren aan de landen met een middelbaar inkomen in Latijns Amerika. Hij vond de tendens om steeds meer zijn hulp te concentreren op de armste landen niet juist. De betrokkene die administrateur is voor Latijns Amerika en het Caribisch gebied is bij het Internationale ontwikkelings agentschap (AUD) sprak over een drastische vermindering.

MANAGUA — De familie van de ontvoerde Amerikaanse ingenieur Cesar Amador Molina heeft een beroep gedaan op de Amerikaanse ambassade om tussen beiden te komen om te achterhalen waar hij zich bevindt. Aan deze ontvoering is niet veel ruchtbaarheid gegeven omdat hij gebeurde op de dag dat de Sandinisten hun grootste offensief begonnen en wel op 9 september. Het is ook niet duidelijk waarom hij is ontvoerd.

SANTIAGO DE CHILE — In Chili en in Peru heeft men verlicht adem gehaald na het bekend worden van het besluit van de Amerikaanse president om de reductie van de koper-invoer te vernietigen. Daarmee werd het zwoegen van beide landen bekroond in de voorbije maanden om deze verlaging te voorkomen, omdat verlaging van de koper-uitvoer de ontwikkelingsplannen van Peru en Chili door kruiste.

Economisch kort

— De vestiging van Ford in Keulen zal in november tot werktijdverkorting overgaan in verband met een tekort aan onderdelen dat is ontstaan door de staking bij de Britse Ford-fabrieken. De fabriek van Ford in Saarlouis heeft meegedeeld dat op 6 november werktijdverkorting van kracht zal worden.

— De koers van de Saoedische rial is voor de derde maal in negen dagen gewijzigd ten opzichte van de dollar. Het monetaire bureau van Saoedi-Arabie hanteert nu een nieuwe verkoopkoers van 3,27 rial per dollar. Op 22 oktober was die officiele koers bepaald op 3,29 rial en op 16 oktober was een koers van 3,31 rial vastgesteld.

— Rolls Royce heeft bekendgemaakt dat met Japan onderhandelingen worden gevoerd over de produktie van een nieuwe RB 432-motor als krachtbron voor vliegtuigen voor 100 tot 130 passagiers. Naar verluidt is de Japanse onderhandelingspartner Ishikawajima-Harima Heavy Industries. Rolls Royce wil dit niet bevestigen en heeft laten weten dat een overeenkomst op zijn vroegst volgend jaar het licht zal zien.

— De Europese commissie heeft Mauretanie een ontwikkelingskrediet verstrekt van een half miljard gulden met een looptijd van twintig jaar. Dit heeft Klaus Meyer, lid van de commissie, in Mauretanie meegedeeld. De Europese commissie wil alle middelen die haar ten dienste staan gebruiken voor de ontwikkeling van de economie van Mauretanie.

— Omstreeks het jaar 2000 zal de stad Mexico de grootste ter wereld zijn met een bevolking van bijna 32 miljoen mensen. Volgens de internationale arbeidsorganisatie (ILO) zal de Braziliaanse stad Sao Paolo plaats moeten bieden aan 26 miljoen mensen. In een rapport dat gewijd is aan de verstedelijking in ontwikkelingslanden wijst het ILO op de gevaren die aan de snelle groei van de steden zijn verbonden.

— In de eerste negen maanden van dit jaar is de belastingopbrengst in West-Duitsland met 7,3 procent toegenomen tot 206,91 miljard Mark. Een deel hiervan ging naar de overheden van de verschillende deelstaten.

Zuidkoreaanse partij kreeg commissieloon

Geld overgemaakt door Japanse firma's

WASHINGTON - Vier Japanse firma's die betrokken waren bij de bouw van een ondergrondse in Seoel hebben 3,2 miljoen dollar (circa 6 miljoen gulden) aan commissies betaald waarvan een deel werd gebruikt voor mede-financiering van de politieke partij van de Zuidkoreaanse president, Park Tsjoeng Hee. Dit heeft een commissie van het Amerikaanse congres donderdag gemeld.

De subcommissie voor internationale betrekkingen van het Huis van afgevaardigden die zich bezighoudt met internationale organisaties, zei in een voorlopig rapport dat 1,2 miljoen dollar van genoemd bedrag naar de Democratische Republikeinse Partij ging en dat er sterke aanwijzingen voor waren dat een deel daarvan of alles gebruikt werd voor de presidentsverkiezingen van 1971 in Zuid-Korea.

De commissies werden betaald door de Mitsoebtsj Corporation, Mitsoei and Company, Nissjo-Iwai Corporation en Maroebeni Corporation.

Het geld werd tussen 1971 en 1975 overgemaakt op Amerikaanse bankrekeningen.

Er was geen bewijs gevonden ter ondersteuning van beweringen in de Japanse pers dat iets van het geld was gebruikt voor de financiering van Amerikaanse activiteit van de Koreaanse centrale inlichtingendienst KCIA.

N.a.v. Japanse persberichten zei de subcommissie dat zij wel over bewijs beschikte dat de Zuidkoreaanse zakenman S.K. Kim, oud-financieel voorzitter van de regeringspartij in Zuid-Korea, als het belangrijkste kanaal fungeerde voor het in ontvangst nemen van alle fondsen voor de partij bij de verkiezingen van 1971.

Het geld werd in verschillende transacties overgemaakt naar de Amerikaanse bankrekeningen: 1,2 miljoen in april 1971, 1,3 miljoen in januari en mei 1973 en 725.000 dollar tussen juni en juli 1975.

Het onderzoek van de subcommissie werd ingesteld n.a.v. beschuldigingen dat de KCIA een groot spionagenet in de VS had gevormd om de gangen na te gaan van Zuidkoreaanse burgers in de VS die zich verzetten tegen president Park.

Admiraal betitelt Kriesky als zwijn

BONN — De Westduitse autoriteiten hebben een onderzoek geopend naar de uitlatingen van admiraal Horst Wenig die ervan wordt beticht de Oostenrijke kanselier Bruno Kreisky te hebben uitgemaakt voor "socialistisch jodenzwijn dat in de oorlog door Hitler had moeten worden vergast". Het onderzoek wordt ingesteld naar aanleiding van een klacht die was ingediend door het socialistische parlementslid Paul Neumann. Hij baseerde zich op een artikel in het weekblad Der Stern. Volgens dit blad heeft de admiraal de opmerking over Kreisky gemaakt toen hij dronken in een officiersmess zat. Het onderzoek strekt zich ook uit tot een niet met name genoemde commandant van de marine die leden van de Westduitse regering had uitgemaakt voor "misdadigers" De twee officieren wijzen de beschuldigingen van Der Stern van de hand. Zij hebben een proces aangespannen tegen de belangrijkste getuige van Neumann, een niet met name genoemde ambtenaar van het Westduitse ministerie van Defensie.

migoe English Compani

Opposition group refuse Somoza negotiation offer

SAN JOSE — Seven members of the ,,twelve" opposition grouping asked for asylum in the Mexican embassy in Managua after turning down a proposal to negotiate with the ruling party on a solution to the Nicaraguan crisis.

,,Twelve" leader Carlos Tunnermann said here that Sergio Ramirez, Ernesto Castillo, Miguel d'Escotto, Emilio Baltodano, Fernando Cardenal, Ricardo Coronel and a seventh person he did not name took asylum Wednesday to keep from becoming the victims of regime reprisals.

The move took place after the twelve broke with the Broad Opposition Front (FAO) which did accept the proposal by the international mediation commission (United States, Dominican Republic, Guatemala) to negotiate directly with Somoza's Nationalist Liberal Party, added Tunnermann. The twelve released a statement in Managua outlining their participation in the mediation process and the reasons for their withdrawal from FAO, he explained.

Sergio Ramirez, the representative of the twelve in a commission negotiating on behalf of the Broad Opposition Front (FAO), resigned due to differences with other opposition sectors. Some members of FAO favor the formation of a national unity government with the participation of Somoza's Nationalist Liberal Party so long as regime chief Anastasio Somoza resigns, it was reported here. Press media carried a document presented by FAO for the formation of a national provisional government that appears to enjoy the backing of the mediation commission but in regard to which the regime chief himself has yet to give an opinion. The three point plan contemplates the resignation of Somoza or the use of congressional mechanisms to force him to step down.

According to the document the national government would be made up of council of state, a government junta and the law courts. The council of state, which would take over the functions of congress, would include two representatives from each of the political groupings in the FAO and two from the Somoza party.

The government board would be a triumvirate chosen from among the state council members. Its mandate would expire on January first 1981 when general elections are scheduled. The proposed national unity government would reorganize the judiciary and respect the international agreements inherited from the present government. However Tunnermann said that it is impossible to negotiate or come to any agreement with the Somoza party because it is the accomplice of the genocide committed last month by the national guard.

A few days after the destruction of four cities and the killing of thousand of civilians, the Nationalist Liberal Party presented and passed in congress a vote of support to Anastasio Somoza for the genocide committed against the people of Nicaragua, he added.

The resignation of Sergio Ramirez is a worthy and patriotic gesture because accepting a national unity government with the participation of the Somoza party amounts to betrayal of the Nicaraguans and a mockery of the thousand of victims of the Somoza repression, indicated Tunnermann.

The people of Nicaragua, he added, understand our position that there is no way out of the present crisis without the prior removal of the Somoza's, both from the government and the national guard, stressed Tunnermann.

Wall Street

NEW YORK — A rise in the September inflation rate and continued upward pressure on interest rates pushed stocks broadly and sharply lower in active trading.

The Labor Department said September consumer prices rose a seasonally adjusted 0.8 pct after an 0.6 pct august climb, and a rise in the prime rate to 10-1/4 pct became industry-wide.

The D-J industrials lost 15 points and losers outdistanced winners nearly nine to one on volume of 39 mln shares, up from the 31.99 mln traded day before yesterday.

TEHERAN — Five people were reported killed yesterday in clashes with security forces during anti-government demonstrations in more than a dozen Iranian towns.

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Obesity

A MAN WHO suddenly realized that he weighed 200 lbs. decided to do something about it. He went to an exclusive club where they quaranteed results.

The Supervisor was a charming lady and showed him around. She explained to him that the faster he wanted to lose weight, the more he had to pay. He agreed to lose 10 lbs. the first month. He was taken to a large olymnasium where an average looking girl was parading around. "Listen," said the Supervisor, "if you can cath her, you can have a date with her at the end of each day." The man ran and ran and finally caught her. He enjoyed the game, and eventually lost 10 lbs.

He came back again to lose some more weight; as a matter of fact, he wanted to lose twice as much weight.

Again, the Supervisor took him to a larger room where this time, an absolutely gorgeous girl was parading around. Again, the deal was if he caught her, he could date her. He was successful and within a month he had lost 20 lbs. chasing the pretty girl.

He was trembling with anticipation when he came for the third time to lose even more weight.

Again, the Supervisor took our ambitious man to the same room. He could hardly control his excitement as they approached the usual room.

This time, however, there was a big ugly gorilla storming the walls. The Supervisor pushed him inside and said. "Run," if he catches you, he is going to have a date with you..."

*****

Most of us are not lucky enough to eat what we want and stay strong. Therefore, we get to know a number of diet pills, a number of diet menus and a number of organizations just to lose weight. For some, it is frustrating and a never ending battle. Not only does obesity present a problem when buying clothes; it does not improve our appearance nor our health. Statistics show that in the long run, skinny people live longer than those overweight. Following surgery, skinny people also have a better chance for recovery and are easier to take care of.

The reason there are so many pills and ways to lose weight is that not all of us can lose weight the same way.

Again, some are constantly breaking their diets and starting new ones but meanwhile remain obese.

The answer to obesity lies in simplicity itself. The philosophy of life is. "If you want to stay out of trouble; keep you, mouth shut... "It also works very well for obesity!

Jamaica introduc new currency not

KINGSTON/JAMAICA — Jamaica will start introducing new currency notes here on Monday, invalidating the old ones about a week later in a move to counter illegal currency transactions.

A bill giving the Minister of Finance the power to de demonetize the currency on 10 days notice, instead of the present three months, has already been passed by the House of assembly. It should be signed into law the same night. Certain of the notes now in circulation will become invalid as of midnight on November 7, officials said.

The notes to be changed will be specified in the Jamaica Gazette and the first new notes will go into circulation the following Monday, they said. Finance Minister Eric Bell told the House of assembly that it was common knowledge that large sums of money were being taken out of the country, though there were no precise estimates of how much.

He said most of th money was being u to buy American d was then being bro nationals and by causing Jamaica valuable foreign exch With the new legi Bell said, persons ta out of the country greater danger of demonitized. ,,I discourage to a extent the illegal dea Jamaican currency said. The Minister that the Bank of Ja retain absolute di allow redemption of expiry of the notice p

Caribbean news

PORT OF SPAIN, TRINIDAD — According to a report from Port of Spain the recently established bureau of human rights is calling on the Trinidad and Tobago government to investigate the administration of Justice in the Caribbean's richest state.

According to sources, the bureau has also suggested that members of such a commission of enquiry should be drawn from the international community.

The call was made in the form of a resolution approved at an all-day conference held on Sunday last in San Fernando, Trinidad.

Combined ef in Guyana ag prevalent po

GEORGETOWN/ — Guyana's T Consumer Protectio has called on th private sector to partnership with go help remove poverty While addressing the Caribbean A Industry and Co Georgetown rec Minister predicte changes, and he sa must ensure it control of such chan dominated by ext The Guyanese Mi that the changes occuring have implications for economic institutio not in themselves part of, or original process of change. argued that the poverty is at the c problems in societies. He cited li technological c under-utilization resources and dependence on deci as some of the facto ting to these proble further to state governments are with varying d intensities but the such causes of pover in this light that should use the p change initiated by governments. The urged the CAIC to in their qualities and activities they make contribution consist own continued via national effort, a efforts of governme to achieve such obj

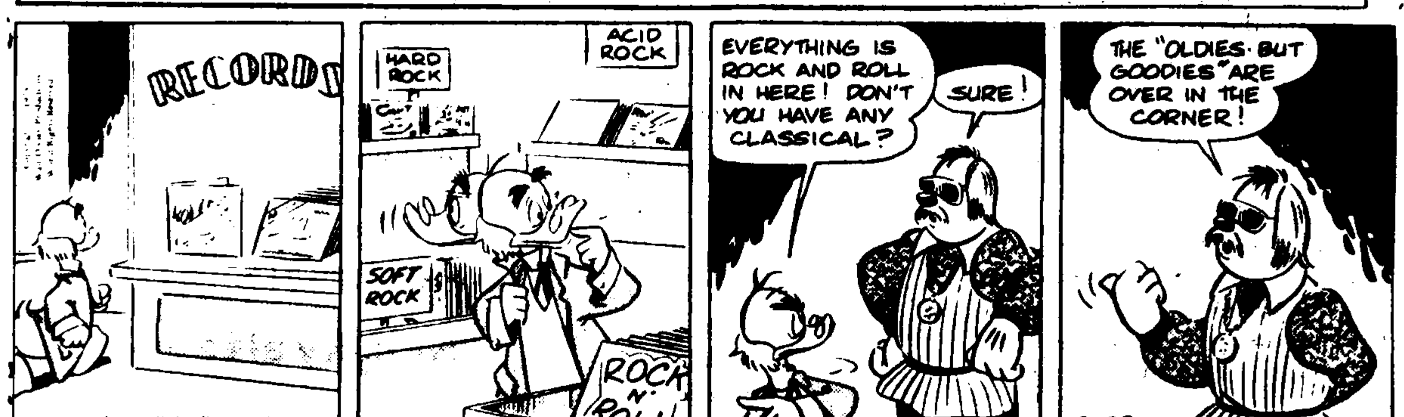
Jamaica to b a republic so

KINGSTON/JAM Jamaica will become with an executive P 1981 if government Prime Minister Mich said here that aboli monarchy and establ a republican government he government's prop constitutional reform In an address to th Club he said that it possible to imple proposals before general election in 198 Mr Manley noted that present constitution owned allegiance to B Queen Elizabeth and representative - th general - and sai somewhat confusin country to give alleg monarchy thousand away. He said g would prefer to democratically-e President with clear tionally set out duties.

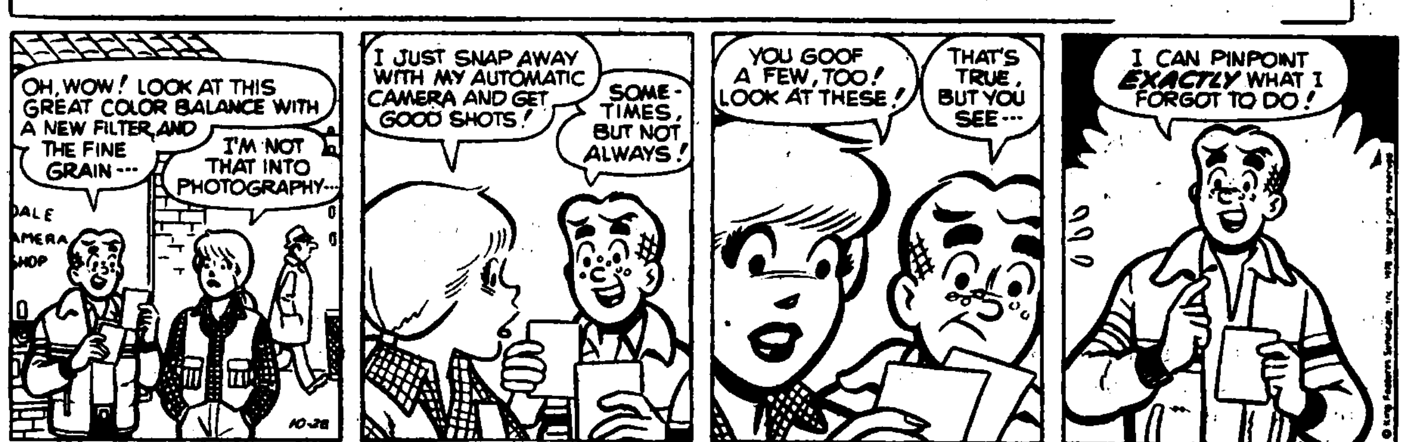
Beetle Bailey ® **By Mort Walker**



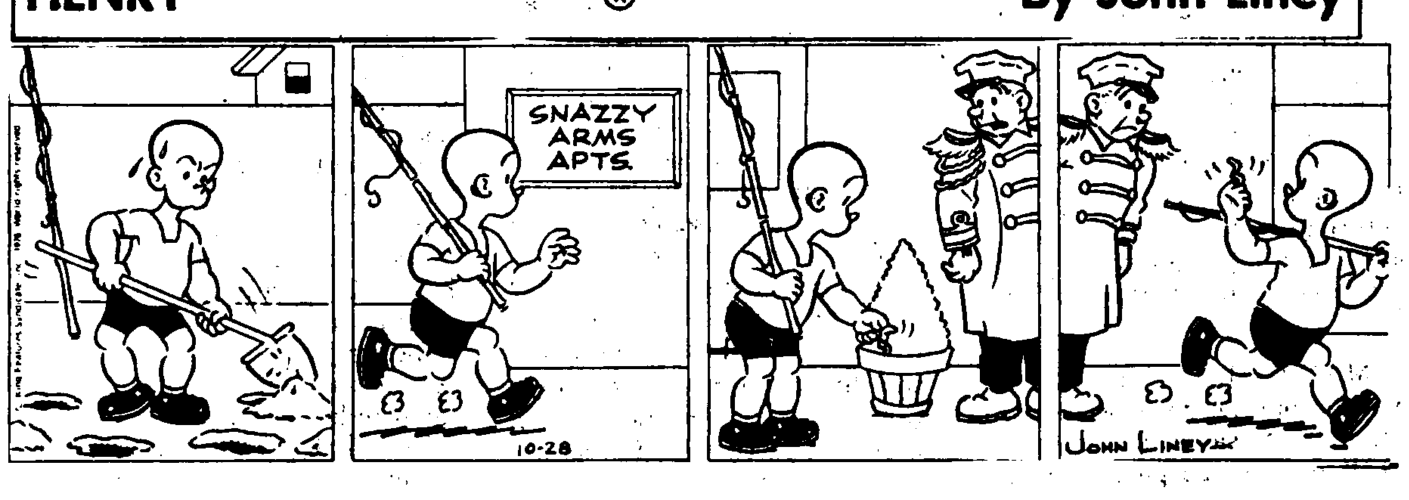
Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® **By John Liney**



The world in a nutshell

OSLO — The Nobel Prizes to peacemakers Anwar Sadat and Menachem Begin brought a surge of hope today to the troubled Egyptian-Israeli treaty talks in Washington. Both countries made clear the joint peace award to President Sadat of Egypt and Premier Begin of Israel was seen as a boost to the search for a Middle East settlement. But the Soviet Union, backing hardline Arab anger over the award, today sharply attacked the Nobel Committee and said both laureates had if anything made the Middle East more explosive. The Washington talks, now in their third week, have been plunged into crisis by Israel's decision earlier this week to expand its settlements in the occupied Arab West Bank.

CAIRO — Egypt's top negotiators are being recalled from peace talks with Israel, but the rest of their delegation will remain in Washington, Prime Minister Mustapha Khalil told a press conference yesterday. He said Defence Minister Kamal Hassan Ali and acting Foreign Minister Boutros Ghali will wait to hear the Israeli delegation's latest views, but will return this weekend for consultations. Dr Khalil said that Egypt's reservations on the American draft for a peace treaty were only on technical questions and not on the substance.

WASHINGTON — Israel and the United States clashed again over Israeli plans to expand settlements on the West Bank but they agreed to set aside the issue for the moment to focus on Israel-Egyptian peace talks. During a half-hour meeting at the State Department yesterday, Israeli Foreign Minister Moshe Dayan and Secretary of State Cyrus Vance both repeated their views on the controversy., Mr Dayan told reporters. But he said the differences were resolvable and pledged "to be forthcoming in order to find a formula, a solution for the different views". The Egyptian delegation gave no hint that it felt any differently following a separate 80 minute talk with Mr Vance. Ambassador Ashraf Ghorbal said the meeting had been "very useful.... very fruitful".

HAMILTON, BERMUDA — King of Saudi Arabia, with an entourage of more than 100 people, arrived yesterday for a convalescent holiday at this island's most luxurious hotel. The King, who had heart surgery in Cleveland, Ohio, three weeks ago, flew in from Washington after lunching with President Carter.

BONN — Tunisian President Habib Bourguiba arrived in Bonn from Paris yesterday for treatment in Bonn's university clinic, a doctor said. The 77-year-old president had looked obviously ill on his departure from Paris where he arrived from Tunis on monday for medical checks. The doctor said the President was undergoing examiniation of the clinics neurological department.

UNITED NATIONS — African members have agreed to call on the Security Council to aplly comprehensive economic sanctions against South Africa, diplomatic sources said last night. They said the council, summoned to meet urgently to consider South Africa's "defence" of Council resolutions on Namibia (South West Africa), would probably begin debate on Monday or Tuesday.

SALISBURY — One of the three black parties in Rhodesia's transitional government has rejected plans to conscript blacks into the defence force before black majority rule was achieved. A statement yesterday by the United African National Council (UANC) of Bishop Abel Muzorewa said its position was simply "no majority rule, no majority call-up".

PARIS — Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko will end his fourday visit to France today with a press conference at the Soviet embassy before returning to Moscow. Mr Gromyko met French President Valery Giscard d'Estaing yesterday and said afterwards they had discussed important international problems.

BONN — Common market Foreign Ministers begin a secret two-day meeting today to discuss the possible entry of Spain, Portugal and Greece into the economic grouping.

BILBAO, SPAIN — Riot police reinforcements moved into Bilbao today as moderate Basques prepared to hold a controversial anti-violence demonstration which has sharply divided nationalist opinion. A silent march, behind a banner reading "For a free and peaceful Euskadi (Basque country), has been planned by the centrist and christiaan democratic Basque Nationalist Party.

BANGKOK — Two Thais accused of rape and murder were executed without trial yesterday on orders of Prime Minister Kriangsak Chamanand, it was officially announced. The two were machine-gunned at Bangkok's maximum security prison.